



Nuno Miguel Dias Relvas Ramalho

**Memória do Património Edificado Cristão no Japão no
contexto das relações Luso-Japonesas (1549 – 1589)
Vol. II**



Orientador: **Manuel Francisco Soares do Patrocínio**

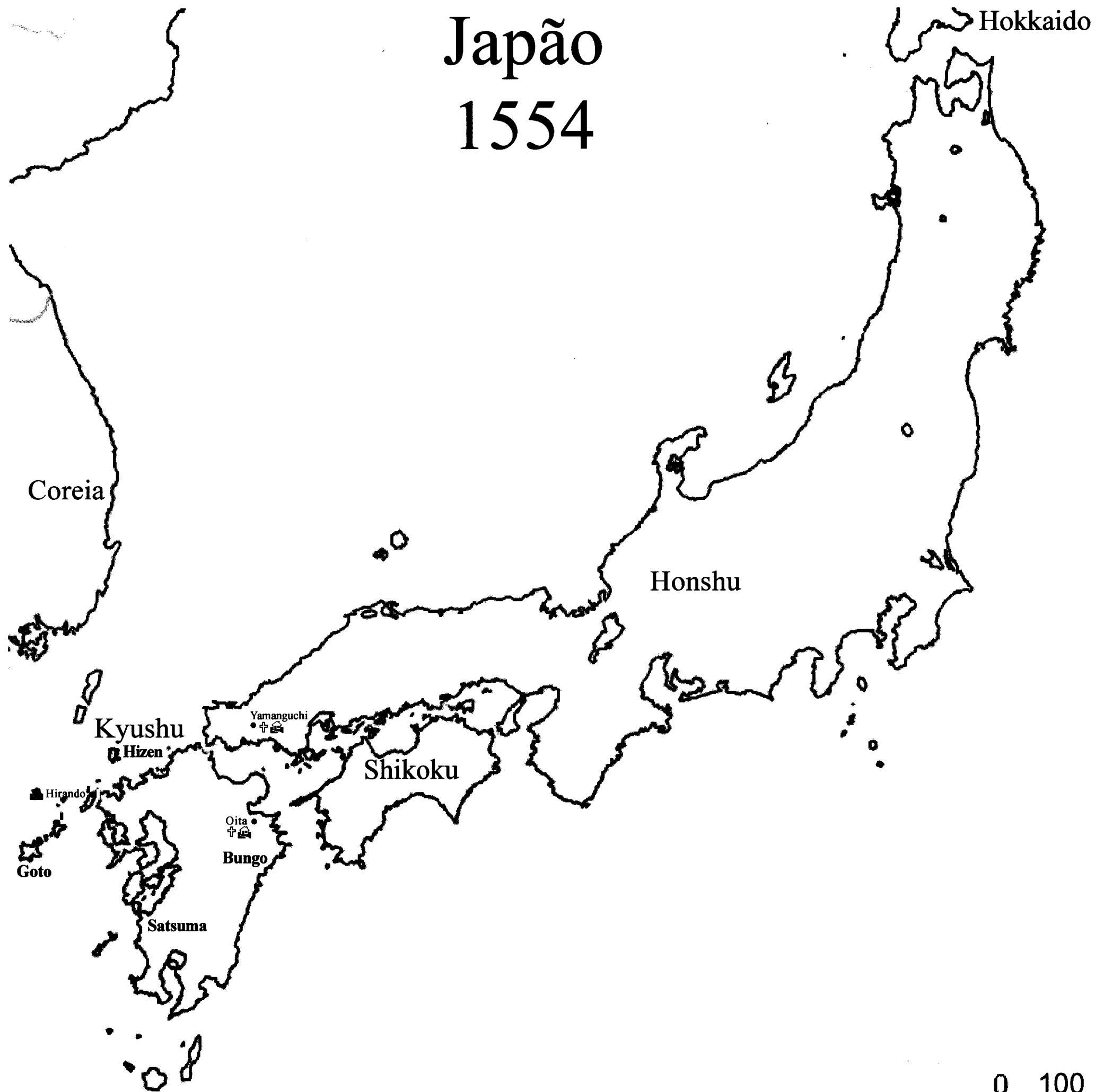
Évora, 2010

ANEXO

I

(Cartografia)

Japão 1554



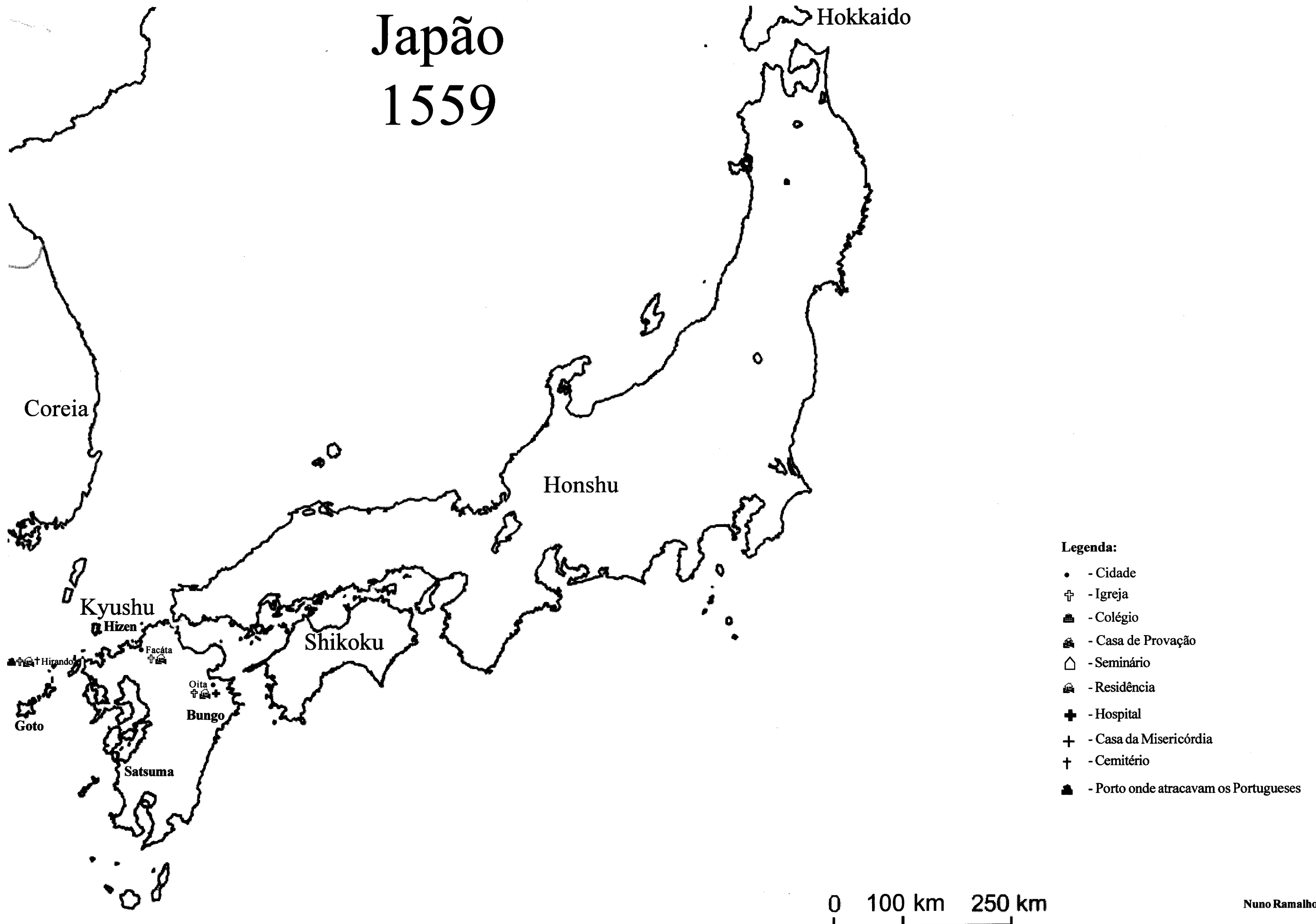
Legenda:

- - Cidade
- ✚ - Igreja
- ▤ - Colégio
- ▥ - Casa de Provação
- ◻ - Seminário
- ▦ - Residência
- ✚ - Hospital
- ✚ - Casa da Misericórdia
- ✚ - Cemitério
- ▤ - Porto onde atracavam os Portugueses

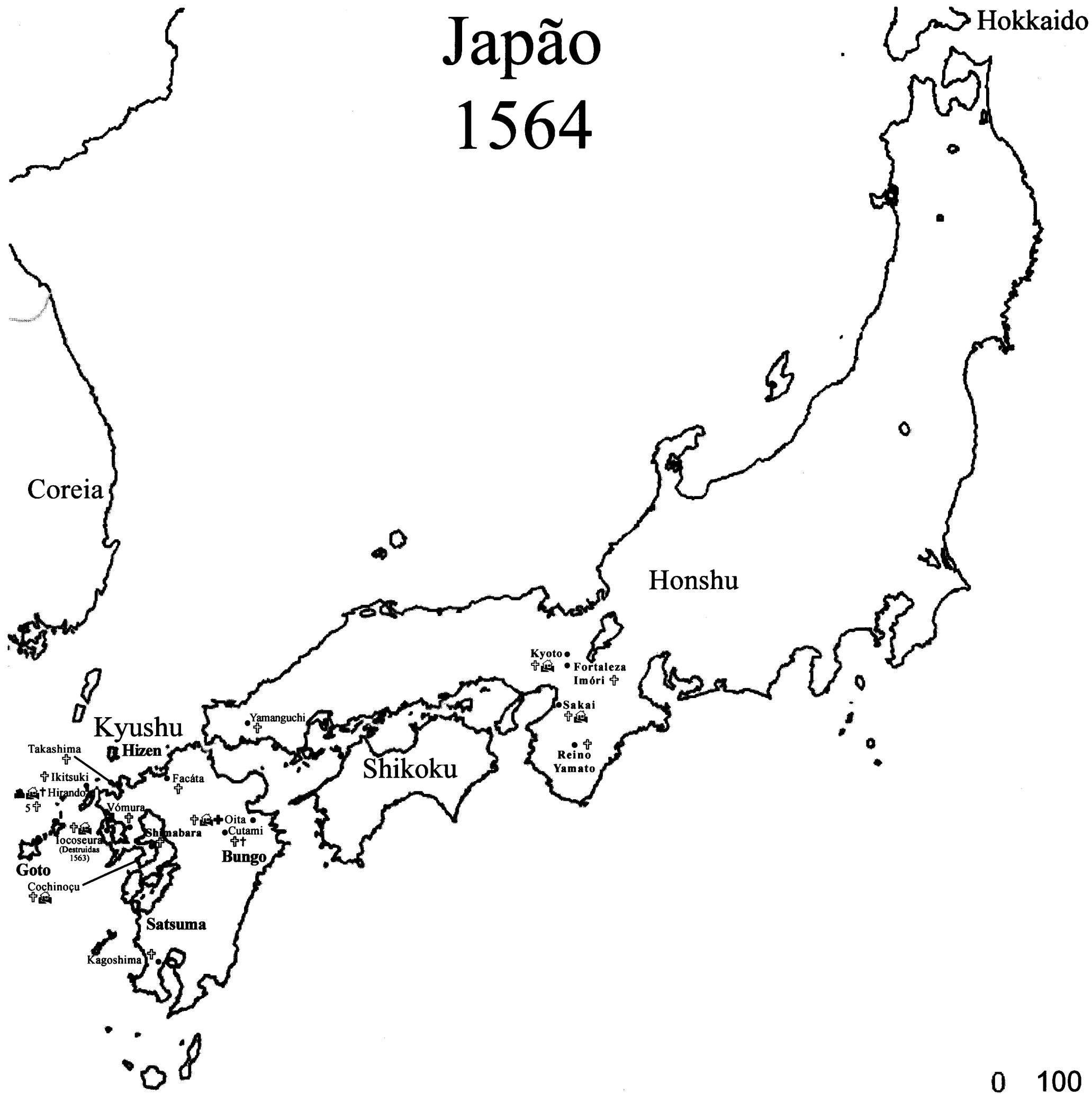


0 100 km 250 km

Japão 1559



Japão 1564

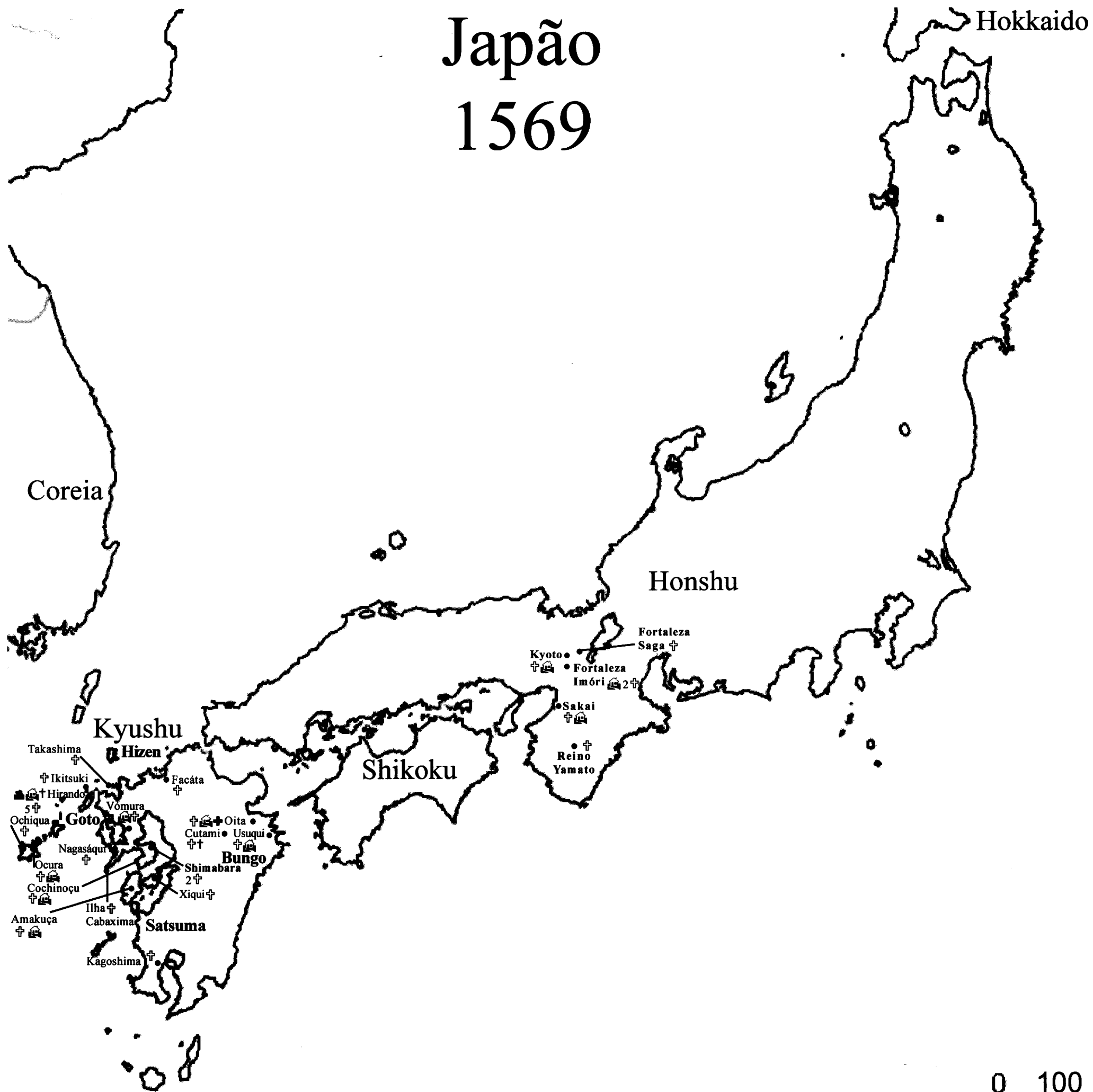


Legenda:

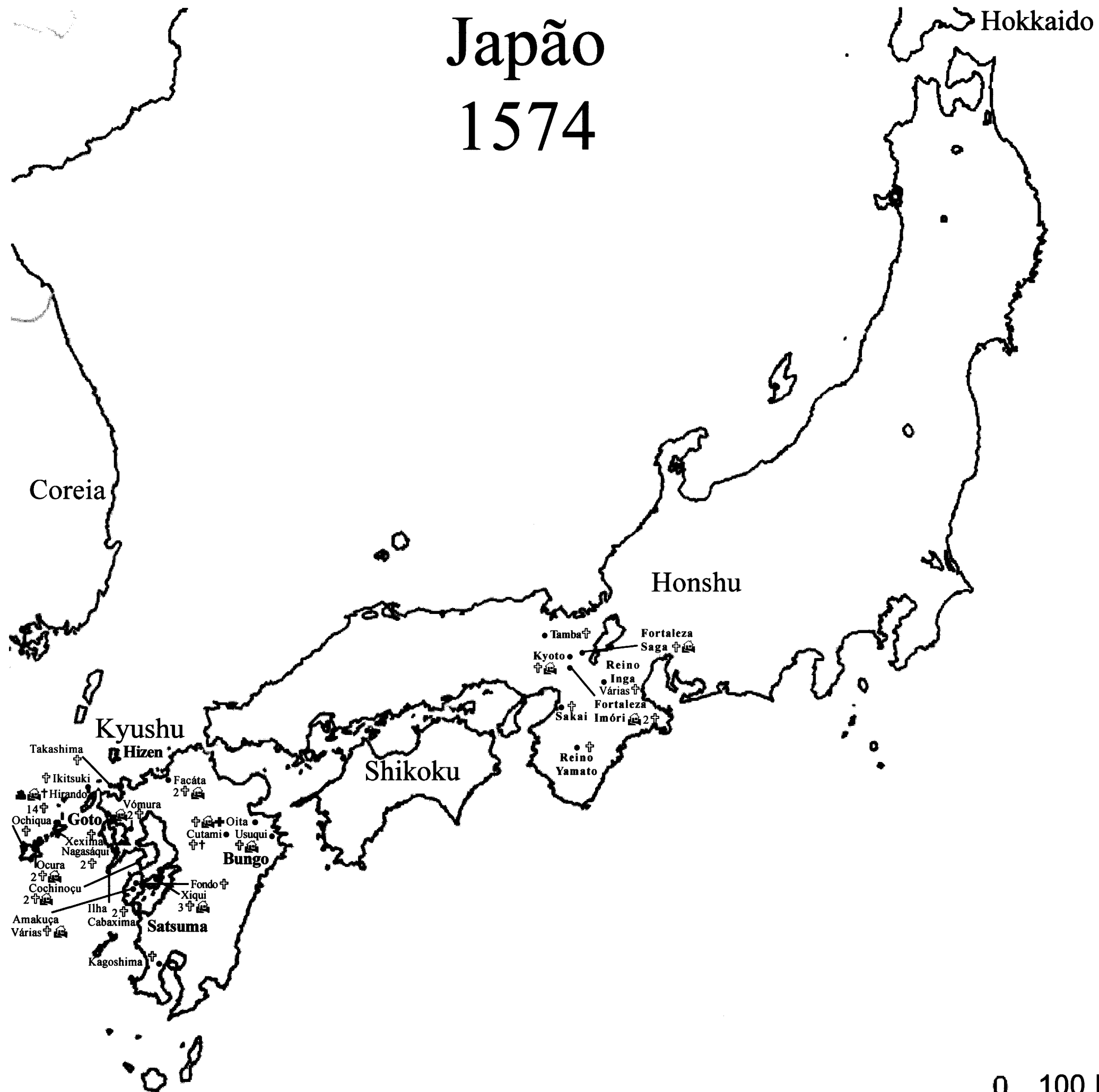
- - Cidade
- ✚ - Igreja
- 🏰 - Colégio
- 🏰 - Casa de Provação
- 🏠 - Seminário
- 🏠 - Residência
- ✚ - Hospital
- ✚ - Casa da Misericórdia
- ✚ - Cemitério
- 🏰 - Porto onde atracavam os Portugueses

0 100 km 250 km

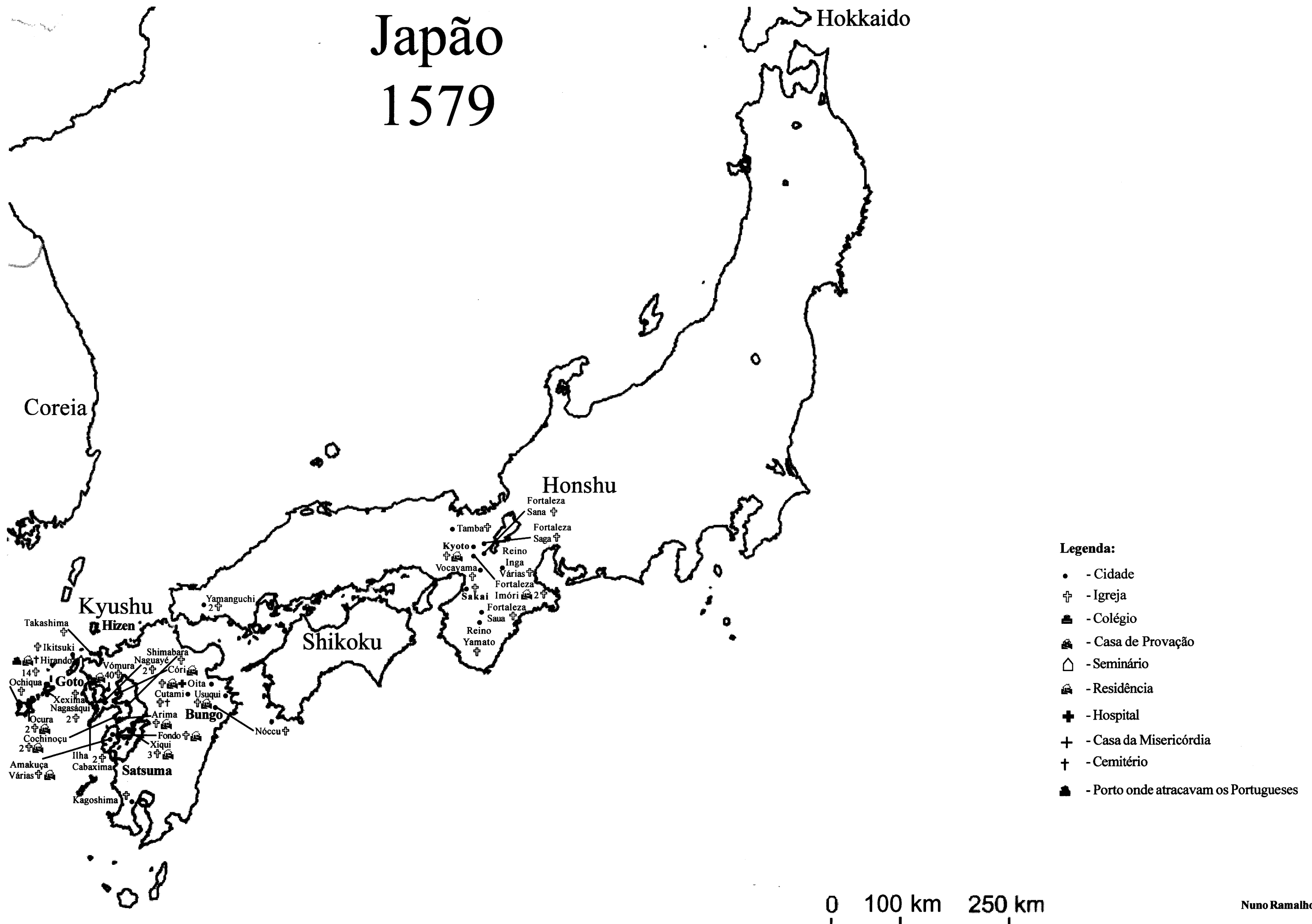
Japão 1569



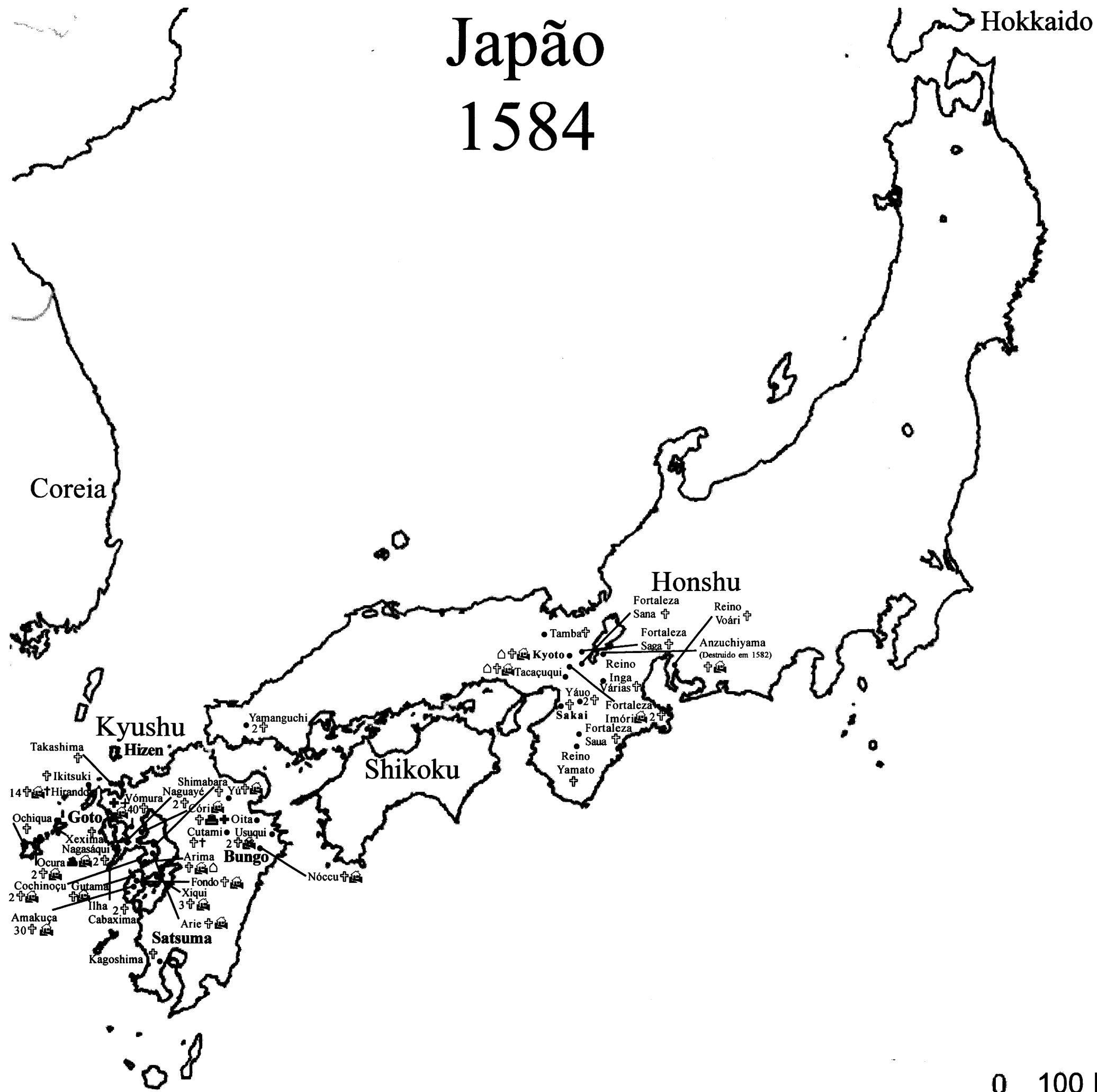
Japão 1574



Japão 1579



Japão 1584

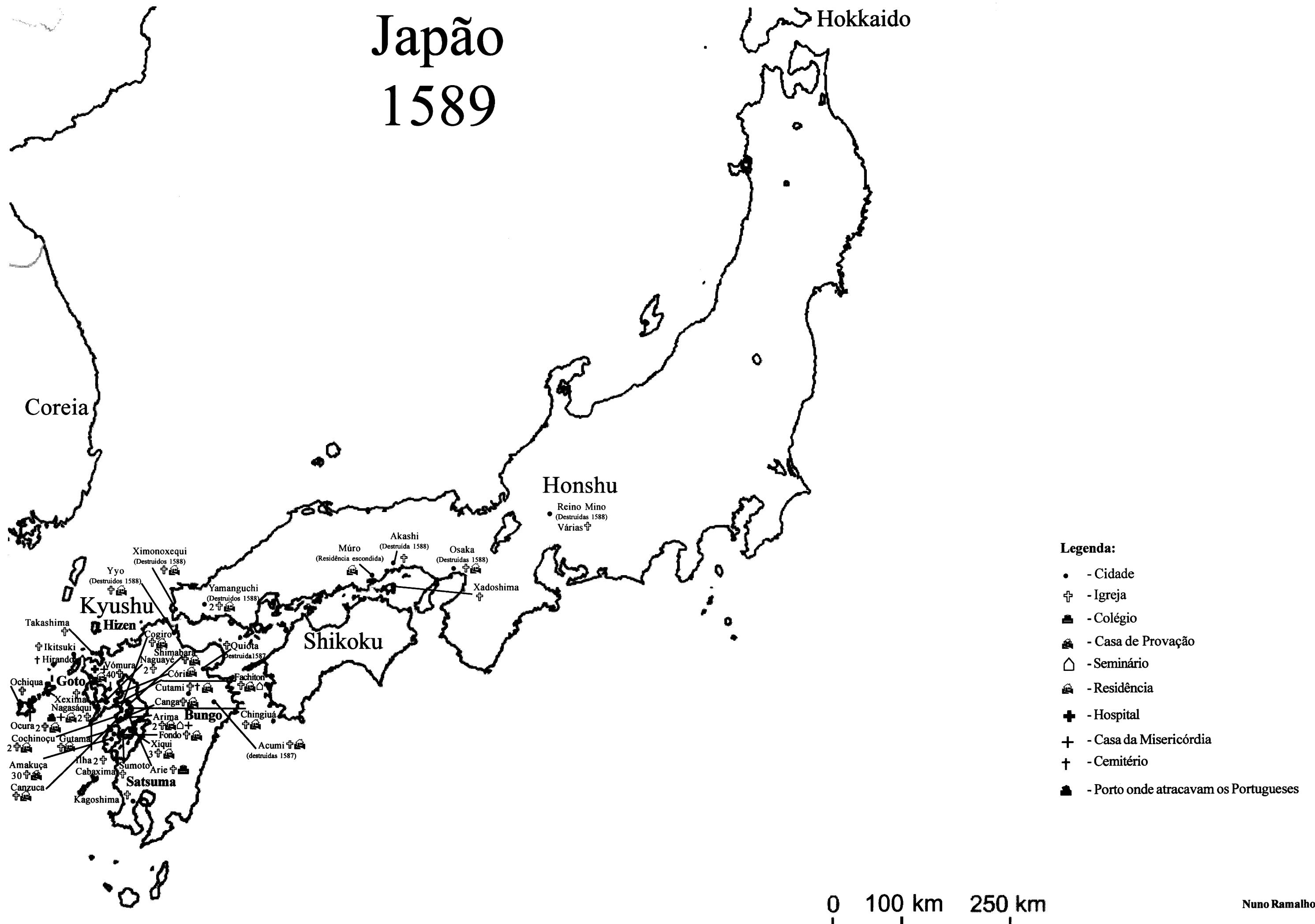


Legenda:

- - Cidade
- ✝ - Igreja
- 🏛️ - Colégio
- 🏠 - Casa de Provação
- 🏠 - Seminário
- 🏠 - Residência
- ✚ - Hospital
- ✚ - Casa da Misericórdia
- ✚ - Cemitério
- 🚢 - Porto onde atracavam os Portugueses

0 100 km 250 km

Japão 1589



SEPTENTRIO

JAPONIAE

Novae & accurata descriptio
Per R.P. Antonium Franciscum Cardin.
Societatis IESV
Ad Elogia Japonica

24. In Regno Sanuki Eccl.
25. In Regno Awa Eccl.
26. In Regno Iyo in Civitate
Donga Relid. et Eccl.
In ceteris Regnis principibus
et locis, et domibus, ecclesiis
et ceteris, quae in hac
charta sunt notata, hoc
tempore, et deinceps quoque
incipit a. d. 1612.

1. In Regno Fugen in Civitate
Nagasaki Collegia
Dona Probationis, Domus
Militem, et Residencia,
et in ceteris Residenciae
locis, et multis Ecclesiis
notata Regni.
2. In Arima Civitate Collo-
gium, et Seminarium, et
in ceteris eius Residenciae
locis, et multis Ecclesiis.
3. In Omura Civitate Col-
legium, et in ceteris Resid.
quibus, et multis Ecclesiis.
4. In Civitate Firando Col-
legium, et in ceteris Resid.
et multis Ecclesiis.
5. In Insula Guro Relid. et in
supradictis Ecclesiis publicis
et in ceteris in Insula Guro.
6. In Amakusa Relid. et Eccl.
7. In Regno Satsuma in Civitate
Lungo Relid. et Eccl.
8. In Regno Fungu in Civitate
Fungu Relid. et Eccl.
9. In Regno Fungu in Civitate
Fungu Relid. et Eccl.
10. In Regno Bungo in Civitate
Vilaga Collegia, in Insula Oo-
mun Probat. et in ceteris
Relid. quibus, et multis Ecclesiis.
11. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
12. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
13. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
14. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
15. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
16. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
17. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
18. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
19. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
20. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
21. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
22. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
23. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.

12. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
13. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
14. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
15. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
16. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
17. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
18. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
19. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
20. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
21. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
22. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.
23. In Regno Chugoku in Civitate
Chugoku Relid. et Eccl.

25. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
26. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
27. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
28. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
29. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
30. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
31. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
32. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
33. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.

34. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
35. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
36. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
37. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
38. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
39. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
40. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
41. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
42. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
43. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.

44. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
45. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
46. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
47. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
48. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
49. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
50. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
51. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
52. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
53. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.

54. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
55. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
56. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
57. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
58. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
59. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
60. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
61. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
62. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
63. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.

64. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
65. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
66. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
67. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
68. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
69. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
70. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
71. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
72. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
73. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.

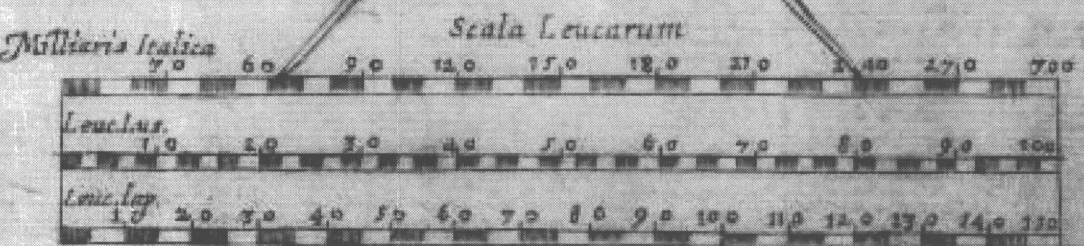
74. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
75. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
76. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
77. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
78. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
79. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
80. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
81. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
82. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
83. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.

84. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
85. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
86. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
87. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
88. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
89. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
90. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
91. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
92. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
93. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.

94. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
95. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
96. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
97. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
98. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
99. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.
100. In Regno Omura in Civitate
Omura Relid. et Eccl.



Japon diuiditur in 66. Prouincias
siue Regna notata lit. P. per omnia dilata-
ta est Fides Catholica; labore & industria
Religionum Societatis IESV, multa cen-
tesa Christianorum millia numerantur.
Habuit Societas IESV diuersis temporib?
Collegia sex, Residentias maiores, seu
Collegia inchoata tria, Domos Proba-
tionis duas, Residentias 64. Semina-
ria duo. Plerimi pro Xpo mortem
MERIDIES oppetierunt.



Sanctus Franciscus Xaverius Japoniae Apollus
appellatus Caragocimam 15 Aug. ann. 1549.

ANEXO

II

(Imagens dos Daimyos)

Arima Harunobu (Dom Protássio)



Arima Harunobu nasceu em 1567 no Castelo de Arima, era o segundo filho de Arima Yoshisada, em 1571 depois da morte do seu pai torna-se no Daimyo de Arima. De início perseguiu os cristãos, mas devido ao ataque de Ryuzoji Takanobu ao seu Reino alia-se aos missionários na esperança de ter acesso às armas de fogo dos Portugueses. Em 1579 é baptizado e adopta o nome de Dom Protássio. Em 1587 depois do édito de expulsão dos missionários, Arima tornou-se no Centro da cristandade no Japão. Em 1609 Tokugawa Ieyasu ordenou Arima Harunobu que começasse a fazer comércio com o sudeste asiático, e o Daimyo enviou uma nau que foi atacada em Macau pelos locais, e todos os ocupantes mortos, como repercussão o exército de Arima Harunobu atacou a Nau Portuguesa Madre de Deus, incidente que provocou o corte de relações entre os Portugueses e Arima, no início foi elogiado por Tokugawa Ieyasu por este triunfo, mas acabaria por cair em desgraça e em 1612 é ordenado que cometesse seppuku¹, mas por ser cristão decide pedir a um dos seus homens que o matasse cortando a sua cabeça.

¹ Ritual que consiste em espetar uma espada em si mesmo, nas tripas, tendo a seu lado um servidor que no caso de não morrer de imediato teria de cortar a cabeça ao suicida.

Gamo Ujisato (Dom Leão)



Gamo Ujisato nasceu em 1556 em Hino, na Província de Omi. Filho de Gamo Katahide, Daimyo de Hino, foi derrotado por Oda Nobunaga em 1568, e entregou Gamo Ujisato como refém², tornou-se assim vassalo de Oda Nobunaga e serviu como um dos Generais das suas forças. Na altura do assassinado de Oda Nobunaga em 1582, salvou a vida da mulher de Nobunaga, e de um dos seus filhos, e prestou vassalagem a Toyotomi Hideyoshi apoiando este na Batalha de Shizugatake em 1585, nesse ano baptiza-se em Osaka e adopta o nome de Dom Leão. Iria receber o Reino de Ise devido à sua lealdade, e lutaria em inúmeras batalhas como general de Toyotomi Hideyosi, inclusivamente na invasão da Coreia de 1592, morreria de doença em 1595 no seu castelo.

² Era norma quando um Daimyo prestava vassalagem entregar o seu filho mais velho ao Daimyo vencedor, ou mesmo toda a sua família para impedir futuras revoltas.

Kuroda Nagamasa (Dom Simão)



Kuroda Nagamasa nasceu em 1568 no Castelo Himeji em Harima, filho de Kuroda Yoshitaka, aos 8 anos foi enviado como refém a Oda Nobunaga. Em 1578 o pai foi acusado de ser um espião por Oda Nobunaga, e tanto ele como Nagamasa quase morreram devido a esse facto. Em 1582 com a morte de Oda Nobunaga, jura fidelidade a Toyotomi Hideyoshi, e torna-se General nas forças dele. Em 1589 o pai retira-se e Nagamasa torna-se Daimyo de Harima, torna-se cristão como era o seu pai. Nagamasa destaca-se nas duas invasões à Coreia, recebendo terras em Buzen devido a esse facto. Em 1600 junta-se a Tokugawa Ieyasu na batalha de Sekigahara, e recebe terras em Chikuzen devido aos seus esforços nessa batalha, e construiu nelas o Castelo de Fukuoka. Renunciou ao cristianismo por ordem de Tokugawa Ieyasu, e tornou-se num dos piores inimigos dos missionários. Morreu por doença em 1623.

Mori Terumoto



Mori Terumoto nasceu em 1553, neto do famoso Mori Motonari, e Daimyo de uma das famílias mais poderosas do Japão, foi o maior opositor de Oda Nobunaga, e um grande inimigo dos cristãos. Rendeu-se a Toyotomi Hideyoshi e participou na Campanha militar a Kyushu em 1587. Aceitou a entrada dos missionários, por pedido de Toyotomi Hideyoshi, depois de os ter perseguido activamente por vários anos. Teria um exército que ultrapassaria os 120.000 soldados, um número impressionante. Depois do édito de expulsão dos jesuítas do Japão, tomou posse das residências e igrejas que tinha dado aos missionários, e destruiu-as em 1588. Em 1600 na Batalha de Sekigahara foi opositor de Tokugawa Ieyasu, e por esse motivo depois de perder a batalha, perdeu praticamente todo o seu poder. Os historiadores Japoneses afirmam que a razão pela qual Tokugawa Ieyasu ganhou a batalha, foi por Mori Terumoto não ter participado directamente na batalha, preferindo ficar no seu castelo defensivamente. Morreu em 1625 em Nagato.

Oda Nobunaga



Oda Nobunaga é provavelmente uma das figuras mais conhecidas da História do Japão, nasceu em 1534 no castelo de Nagoya, o seu pai era um samurai sem grande importância chamado Oda Nobuhide, mas tornou-se Senhor do Castelo de Nagoya com apenas 2 anos de idade. Quando era adolescente ganhou admiração pela espingarda, e por tudo o que era inovação tecnológica. Foi ganhando batalhas e tornando-se cada vez mais poderoso, na década de 70 do século XVI já era um dos mais poderosos Daimyos no Japão, batalhando com Mori Terumoto pelo domínio do Japão. Torna-se amigo de Luís Froes, recebendo-o diariamente, pelo seu interesse pela cartografia portuguesa, e por querer conhecer mais da história, cultura e inovações tecnológicas da Europa. Morreu em 1582, assassinado por Akechi Misuhide por traição, deixando no entanto o maior Império de um Daimyo até à sua época, que seriam as bases para as conquistas de Toyotomi Hideyoshi ou Tokugawa Ieyasu anos mais tarde.

Otomo Sorin (Dom Francisco)



Otomo Sorin foi provavelmente o maior aliado que os missionários tiveram no Japão no Século XVI. Nasceu em 1530 em Oita, filho de Otomo Yoshiaki, sucedeu a esse como Daimyo de Bungo. Em 1551 recebeu pessoalmente Francisco Xavier, sendo que a partir de 1553 o Reino de Bungo já teria residência e igreja. Enviou várias embaixadas a Goa, tendo como objectivo relações diplomáticas e comerciais com os Portugueses. Em 1561 lutou ao lado dos Portugueses no cerco do castelo Moji que pertencia aos Mori, com sucesso. Em 1576 entregou o poder ao seu filho, Otomo Yoshimune, e dois anos mais tarde converte-se ao cristianismo, adoptando o nome de Dom Francisco. Foi um dos Daimyos mais impressionantes do Japão, dominou praticamente toda a ilha de Kyushu, e era um exímio diplomata. Em 1587 foi ele que conseguiu convencer Toyotomi Hideyoshi a atacar os Shimazu do Reino de Satsuma, quando já tinham entrado no Reino de Bungo e tinham dominado toda a ilha. Morreu nesse mesmo ano por doença.

Takayama Ukon

(Dom Justo)



Takayama Ukon nasceu em 1552 no castelo Sawa no Reino de Yamato. O seu pai era o líder desse castelo chamado Takayama Tomoteru. Em 1564 o seu pai converte-se ao cristianismo adoptando o nome de Dom Dário, tal como Takayama Ukon que recebeu o nome de Dom Justo. Dom Justo e seu pai tornaram-se mais tarde Senhores do Castelo de Takatsuki (Tacaçuqui nas Cartas), Dom Justo tornou-se em General de Oda Nobunaga, e mais tarde de Toyotomi Hideyoshi, tendo muitas vitórias importantes, porém em 1587 Toyotomi Hideyoshi proclama o édito de expulsão dos Jesuítas do Japão, e ordena Dom Justo a desistir de ser cristão, ao qual não aceitou e por isso foi exilado. Viveu muitos anos até 1614 exilado, vivendo em casa de amigos que o protegiam, até ser expulso do Japão por Tokugawa Ieyasu, mudando-se por isso para as Filipinas onde viveu até à sua morte em 1615.

Toyotomi Hideyoshi



Toyotomi Hideyoshi é umas das maiores figuras históricas do Japão, foi o primeiro Daimyo a dominar o Japão por completo. Nasceu em 1536, em 1547 torna-se soldado no exército do clã Oda, foi subindo na carreira até em 1570 se tornar num dos Generais de Oda Nobunaga. Depois do assassinado de Oda Nobunaga em 1582, foi Toyotomi Hideyoshi que derrotou Akechi Mitsuhide na batalha de Yamazaki vingando Oda Nobunaga, conseguiu submeter Mori Terumoto, e depois de vencer Tokugawa Ieyasu torna-se no Daimyo mais poderoso do Japão, mandou construir a sua nova capital em Osaka. Recebeu os missionários em Osaka, e começa a negociar com os Portugueses o fornecimento de navios de guerra para a sua invasão à Coreia. Invade em 1585 Shikoku com sucesso, e em 1587 Kyushu unificando deste modo o Japão. Em 1587 lança o édito de expulsão dos Jesuítas do Japão, e começa a perseguição aos cristãos. Em 1592 invadiu a Coreia com relativo sucesso, repetindo a invasão em 1597 com menor sucesso. Morreu em 1598 com o Japão unificado sobre o seu domínio, e com os cristãos escondidos, devido às perseguições, além dos mártires de Nagasáqui ter ocorrido em 1597, na época em que este Daimyo mandava no Japão.

Yukinaga Konishi (Dom Agostinho)



Yukinaga Konishi nasceu em 1555, foi um importante comandante das forças de Toyotomi Hideyoshi. Cristão desde a sua infância, era também o chefe das forças navais de Toyotomi Hideyoshi, desempenhou um papel relevante na invasão a Shikoku, Kyushu e nas duas invasões à Coreia. Morreu em 1600, depois de se ter aliado a Ishida Mitsunari e terem perdido na Batalha de Sekigahara, foi executado por ordem de Tokugawa Ieyasu. Foi um fervoroso cristão, ajudou os missionários por inúmeras ocasiões, curiosamente ao contrário de Dom Justo este Daimyo nunca foi obrigado a renunciar à sua religião por Toyotomi Hideyoshi.

ANEXO

III

(Cartas)

“Cartas que os padres e irmãos da Companhia de Iesus escreuerão dos reynos de Iapão & china aos da mesma companhia da India, & Europa, des do anno de 1549 até o de... [Apres. José Manuel Garcia] 2 Vols. Ed. Castoliva Editora Lda. Maia, 1997.”

Vol 1

Carta 001 – Francisco Xavier, 1549. (015V – 016F) - - - - -	001
Carta 002 – Paulo de Santa Fé, 1549. (016F – 016V) - - - - -	002
Carta 003 – Francisco Xavier, 1549. (007V – 015V) - - - - -	003
Carta 004 – Cosme de Torres, 1551. (016V – 018V) - - - - -	004
Carta 005 – João Fernandez, 1551. (019F – 021F) - - - - -	005
Carta 006 – Francisco Xavier, 1552. (021V – 023F) - - - - -	006
Carta 007 – Cosme de Torres, 1552. (018V – 019F) - - - - -	007
Carta 008 – Pedro de Alcacena, 1554. (023F – 028F) - - - - -	008
Carta 009 – Gaspar Vilela, 1554. (030F – 030V) - - - - -	009
Carta 010 – Mestre Belchior, 1554. (030V – 032V) - - - - -	010
Carta 011 – Aires Brandão, 1554. (028F – 030F) - - - - -	011
Carta 012 – Baltazar Gago, 1555. (041V – 042V) - - - - -	012
Carta 013 – Duarte da Silva, 1555. (042V – 047F) - - - - -	013
Carta 014 – Baltazar Gago, 1555. (038V – 041V) - - - - -	014
Carta 015 – Mestre Belchior, 1555. (032V – 037F) - - - - -	015
Carta 016 – Luís Froes, 1556. (037V – 038V) - - - - -	016
Carta 017 – Gaspar Vilela, 1557. (054F – 061V) - - - - -	017
Carta 018 – Luís de Almeida, 1557. (052V – 053V) - - - - -	018
Carta 019 – Cosme de Torres, 1557. (051F – 052V) - - - - -	019
Carta 020 – Mestre Belchior, 1558. (047F – 051F) - - - - -	020
Carta 021 – Gaspar Vilela, 1559. (068F – 069F) - - - - -	021
Carta 022 – João Fernandez, 1559. (067F – 068F) - - - - -	022
Carta 023 – Baltazar Gago, 1559. (063F – 067F) - - - - -	023
Carta 024 – Luís de Almeida, 1559. (062F – 062V) - - - - -	024
Carta 025 – Luís de Almeida, 1559. (062V – 063F) - - - - -	025
Carta 026 – Lourenço, 1560. (069V – 071V) - - - - -	026
Carta 027 – Cosme de Torres, 1560. (069F – 069V) - - - - -	027
Carta 028 – Gonçalo Fernandes, 1560. (072F – 073V) - - - - -	028
Carta 029 – Gaspar Vilela, 1561. (089V – 094F) - - - - -	029
Carta 030 – Luís de Almeida, 1561. (082V – 089F) - - - - -	030
Carta 031 – Cosme de Torres, 1561. (073V – 076V) - - - - -	031
Carta 032 – João Fernandez, 1561. (076V – 082V) - - - - -	032
Carta 033 – Aires Sanchez, 1562. (100V – 103F) - - - - -	033
Carta 034 – Luís de Almeida, 1562. (103F – 112F) - - - - -	034
Carta 035 – Baltazar Gago, 1562. (095F – 100V) - - - - -	035
Carta 036 – Gaspar Vilela, 1562. (112V – 115F) - - - - -	036
Carta 037 – João Fernandez, 1563. (115F – 118F) - - - - -	037
Carta 038 – Gaspar Vilela, 1563. (137V – 139F) - - - - -	038
Carta 039 – Luís Froes, 1563. (131F – 136V) - - - - -	039
Carta 040 – Luís de Almeida, 1563. (118F – 131F) - - - - -	040 - 041
Carta 041 – Gaspar Vilela, 1564. (140F – 143V) - - - - -	042
Carta 042 – Gaspar Vilela, 1564. (139V – 140F) - - - - -	043

Carta 043 – Luís Froes, 1564. (145V – 150V) -----	044
Carta 044 – João Fernandez, 1564. (143V – 145F) -----	045
Carta 045 – João Baptista, 1564. (153F – 154F) -----	046
Carta 046 – João Baptista, 1564. (152V – 153F) -----	047
Carta 047 – Luís de Almeida, 1564. (154V – 157F) -----	048
Carta 048 – Luís Froes, 1564. (157F – 159F) -----	049
Carta 049 – Português Honrado, 1564. (150V – 152V) -----	050
Carta 050 – Luís Froes, 1565. (172F – 177F) -----	051
Carta 051 – Luís Froes, 1565. (177F – 181V) -----	052
Carta 052 – Luís Froes, 1565. (181V – 184V) -----	053
Carta 053 – Luís Froes, 1565. (185F – 189F) -----	054
Carta 054 – Luís Froes, 1565. (189F – 190F) -----	055
Carta 055 – Gaspar Vilela, 1565. (190F – 190V) -----	056
Carta 056 – Luís Froes, 1565. (190V – 193F) -----	057
Carta 057 – Gaspar Vilela, 1565. (193F – 197V) -----	058
Carta 058 – João Fernandez, 1565. (199F – 202V) -----	059
Carta 059 – Baltazar da Costa, 1565. (202V – 203V) -----	060
Carta 060 – Belchior de Figueiredo, 1565. (203V – 204V) -----	061
Carta 061 – Luís de Almeida, 1565. (159F – 171V) -----	062
Carta 062 – João Baptista, 1565. (197V – 199F) -----	063
Carta 063 – Luís Froes, 1566. (212F – 231F) -----	064
Carta 064 – Jacomé Gonçalves, 1566. (225V – 226F) -----	065
Carta 065 – Luís de Almeida, 1566. (213F) -----	066
Carta 066 – Belchior de Figueiredo, 1566. (204V – 205F) -----	067
Carta 067 – Luís Froes, 1566. (206F – 210F) -----	068
Carta 068 – Luís Froes, 1566. (210F – 212F) -----	069
Carta 069 – Belchior de Figueiredo, 1566. (224V – 225V) -----	070
Carta 070 – João Fernandez, 1566. (229V – 234V) -----	071
Carta 071 – Miguel Vaz, 1566. (226F – 228F) -----	072
Carta 072 – Cosme de Torres, 1566. (205F – 206F) -----	073
Carta 073 – Luís de Almeida, 1566. (213V – 224V) -----	074
Carta 074 – João Cabral, 1566. (228F – 229V) -----	075
Carta 075 – Luís Froes, 1567. (235F – 237F) -----	076
Carta 076 – Jacomé Gonçalves, 1567. (246F – 247V) -----	077
Carta 077 – Luís Froes, 1567. (237F – 242V) -----	078
Carta 078 – Belchior de Figueiredo, 1567. (242V – 245F) -----	079
Carta 079 – Aires Sanchez, 1567. (247V – 248V) -----	080
Carta 080 – João Baptista, 1567. (248V – 249V) -----	081
Carta 081 – Miguel Vaz, 1567. (245V – 246F) -----	082
Carta 082 – Alexandre Vallaragio, 1568. (254F – 256F) -----	083
Carta 083 – Luís Froes, 1568. (250F – 251V) -----	084
Carta 084 – Luís de Almeida, 1568. (252V – 254F) -----	085
Carta 085 – Miguel Vaz, 1568. (251V – 252V) -----	086
Carta 086 – Luís Froes, 1569. (256F – 268F) -----	087
Carta 087 – Luís Froes, 1569. (269V – 276V) -----	088
Carta 088 – Luís de Almeida, 1569. (279F – 281V) -----	089
Carta 089 – Miguel Vaz, 1569. (268F – 269V) -----	090
Carta 090 – Belchior de Figueiredo, 1569. (276V – 279F) -----	091
Carta 091 – Miguel Vaz, 1570. (299F – 301F) -----	092
Carta 092 – Belchior de Figueiredo, 1570. (296F – 299F) -----	093

Carta 093 – Luís de Almeida, 1570 (290F – 296F) -----	094
Carta 094 – Luís Froes, 1570. (287V – 290F) -----	095
Carta 095 – Gaspar Vilela, 1571. (301F – 304V) -----	096
Carta 096 – Gaspar Vilela, 1571. (304V – 305F) -----	097
Carta 097 – Luís Froes, 1571. (305F – 305V) -----	098
Carta 098 – Luís Froes, 1571. (305V – 306V) -----	099
Carta 099 – Luís Froes, 1571. (306V – 309V) -----	100
Carta 100 – Francisco Cabral, 1571. (309V – 311F) -----	101
Carta 101 – João Baptista, 1571. (315V – 316F) -----	102
Carta 102 – Luís Froes, 1571. (311F – 315V) -----	103
Carta 103 – Luís Froes, 1571. (331V – 333V) -----	104
Carta 104 – Gaspar Vilela, 1571. (319F – 331V) -----	105
Carta 105 – Miguel Vaz, 1571. (316F – 316V) -----	106
Carta 106 – Belchior de Figueiredo, 1571. (316V – 317V) -----	107
Carta 107 – Gaspar Vilela, 1571. (317V – 319F) -----	108
Carta 108 – Luís Froes, 1572. (337V – 338F) -----	109
Carta 109 – Francisco Cabral, 1572. (338F) -----	110
Carta 110 – Alexandre Vallaragio, 1572. (333V – 337V) -----	111
Carta 111 – Luís Froes, 1573. (338F – 343F) -----	112
Carta 112 – Luís Froes, 1573. (343F – 350F) -----	113
Carta 113 – Francisco Cabral, 1575. (350F – 352V) -----	114
Carta 114 – João Francisco, 1575. (353F – 355V) -----	115
Carta 115 – Gaspar Coelho, 1575. (352V – 353F) -----	116
Carta 116 – Luís de Almeida, 1576. (370F – 371F) -----	117
Carta 117 – Luís Froes, 1576. (363V – 368V) -----	118
Carta 118 – Miguel Vaz, 1576. (371F – 371V) -----	119
Carta 119 – Aires Sanchez, 1576. (372F – 373V) -----	120
Carta 120 – Francisco Cabral, 1576. (355V – 363V) -----	121
Carta 121 – Afonso Gonçalves, 1576. (371V – 372F) -----	122
Carta 122 – Belchior de Figueiredo, 1576. (368V – 370F) -----	123
Carta 123 – João Francisco, 1577. (393V – 394V) -----	124
Carta 124 – Luís Froes, 1577. (373V – 386V) -----	125
Carta 125 – João Francisco, 1577. (395V – 397F) -----	126
Carta 126 – João Francisco, 1577. (394V – 395V) -----	127
Carta 127 – Luís Froes, 1577. (397F – 397V) -----	128
Carta 128 – Luís Froes, 1577. (387F – 393V) -----	129
Carta 129 – Organtino, 1577. (397V – 399F) -----	130
Carta 130 – Miguel Vaz, 1577. (399F – 400F) -----	131
Carta 131 – Amador da Costa, 1577. (400F – 402V) -----	132
Carta 132 – Um Padre, 1577. (402V – 403V) -----	133
Carta 133 – Organtino, 1577. (408F – 408V) -----	134
Carta 134 – António Lopes, 1577. (408V – 409F) -----	135
Carta 135 – Sebastião Gonçalves, 1577. (409F) -----	136
Carta 136 – Gonçalo Rebelo, 1577. (409F – 409V) -----	137
Carta 137 – João Francisco, 1578. (412F – 415F) -----	138
Carta 138 – João Francisco, 1578. (410V – 411F) -----	139
Carta 139 – Organtino, 1578. (410V) -----	140
Carta 140 – Luís Froes, 1578. (403V – 408F) -----	141
Carta 141 – Organtino, 1578. (415F – 415V) -----	142
Carta 142 – Luís Froes, 1578. (415V – 428F) -----	143 - 144

Carta 143 – Luís Froes, 1578. (428F – 430V) -----	145
Carta 144 – Luís Froes, 1578. (430V – 432F) -----	146
Carta 145 – António Prenestino, 1578. (454V – 458V) -----	147
Carta 146 – Belchior de Moura, 1578. (409V) -----	148
Carta 147 – Baltasar Lopes, 1578. (409V – 410F) -----	149
Carta 148 – Luís de Almeida, 1578. (410F) -----	150
Carta 149 – Gregório de Cespedes, 1578. (410F – 410V) -----	151
Carta 150 – Irmãos que visitaram Fácata, 1578. (411F – 412F) ---	152
Carta 151 – João Francisco, 1579. (452F – 453V) -----	153
Carta 152 – Francisco Carrão, 1579. (432F – 447V) -----	154 - 156
Carta 153 – Francisco Carrão, 1579. (453V – 454V) -----	157
Carta 154 – Francisco Carrão, 1579. (447V – 449V) -----	158
Carta 155 – Organtino, 1579. (450F – 451V) -----	159
Carta 156 – Alessandro Valignano, 1580. (477V – 479F) -----	160
Carta 157 – João Francisco, 1580. (479V – 481V) -----	161
Carta 158 – Lourenço Mexia, 1580. (458V – 477V) -----	162 - 165

Vol. 2

Carta 159 – Luís Froes, 1581. (001F – 005V) -----	166
Carta 160 – Luís Froes, 1581. (009F – 013F) -----	167
Carta 161 – Luís Froes, 1581. (013F – 013V) -----	168
Carta 162 – Luís Froes, 1581. (013V – 016F) -----	169
Carta 163 – Francisco Cabral, 1581. (005V – 009F) -----	170
Carta 164 – Lourenço Mexia, 1581. (016F – 017F) -----	171
Carta 165 – Gaspar Coelho, 1582. (017F – 046V) -----	172 - 175
Carta 166 – Luís Froes, 1582. (047V – 061F) -----	176 - 177
Carta 167 – Luís Froes, 1582. (061F – 082F) -----	178
Carta 168 – Pêro Gomes, 1582. (082V – 085V) -----	179
Carta 169 – Luís Froes, 1583. (085V – 088V) -----	180
Carta 170 – Alessandro Valignano, 1583. (088V – 089V) -----	181
Carta 171 – Luís Froes, 1584. (089V – 099F) -----	182 - 184
Carta 172 – Lourenço Mexia, 1584. (123F – 126V) -----	185
Carta 173 – Luís Froes, 1584. (099F – 102V) -----	186
Carta 174 – Luís Froes, 1584. (110V – 122F) -----	187 - 188
Carta 175 – Luís Froes, 1584. (102V – 110V) -----	189 - 190
Carta 176 – Luís Froes, 1585. (133V – 146F) -----	191 - 192
Carta 177 – Luís Froes, 1585. (152F – 159V) -----	193 - 194
Carta 178 – Luís Froes, 1585. (126V – 133V) -----	195 - 196
Carta 179 – Gregório de Cespedes, 1585. (166V – 168F) -----	197
Carta 180 – Pêro Gomes, 1585. (168F) -----	198
Carta 181 – Luís Froes, 1585. (146F – 152F) -----	199
Carta 182 – Alessandro Valignano, 1585. (168F – 171V) -----	200
Carta 183 – Pêro Gomes, 1586. (186F – 187F) -----	201
Carta 184 – Luís Froes, 1586. (172F – 186F) -----	202 - 203
Carta 185 – Alessandro Valignano, 1587. (231V – 234F) -----	204
Carta 186 – Luís Froes, 1588. (187F – 225V) -----	205 - 209
Carta 187 – Organtino, 1588. (225V – 231V) -----	210
Carta 188 – Gaspar Coelho, 1589. (234F – 262F) -----	211 - 213
Carta 189 – Luís Froes, 1589. (162F – 164F) -----	214

Carta 190 – Francisco Perez, 1589. (264F – 264V) -----	215
Carta 191 – Francisco Perez, 1589. (264V – 267F) -----	216

Carta 002

Data: 5 de Novembro de 1549

Autor: Paulo de Santa Fé (Japonês)

Título: Carta de Paulo de Santa Fé (Kagoshima - Japão) escrita aos Jesuítas do Colégio de Goa (Índia).

Citações:

Resumo: Pequena carta onde refere o facto de toda a sua família se ter convertido ao cristianismo, e pretender converter todos os Japoneses.

Carta 003

Data: 25 de Novembro de 1549

Autor: Padre Mestre Francisco Xavier

Título: Carta do Padre Mestre Francisco Xavier (Kagoshima - Japão) escrita aos Jesuítas no Colégio de São Paulo de Goa (Índia).

Citações:

Resumo: Carta do Padre Francisco Xavier que relata a sua viagem de Malaca ao Japão, e a sua recepção em Kagoshima, cidade no Reino de Satsuma em Agosto de 1549. Nesta cidade um Japonês de nome Paulo que se tinha convertido anteriormente ao cristianismo, fora de Japão, tornou-se o intérprete para os Jesuítas nessa cidade, além de toda a sua família e amigos se terem convertido também. O Daimyo de Satsuma, que o Padre intitulou de Duque, por desconhecimento dos títulos no Japão, recebeu Paulo, pois quis saber mais sobre esses estrangeiros, e ao fim de poucos meses autorizou que os missionários convertessem nas suas terras.

Relata também que esperam oportunidade por ir a Kyoto, capital do Japão, com salvo conduto do Imperador da China, e esperam que o Imperador do Japão que é seu amigo os recebesse, mas devido ao mau tempo (Inverno) esperam por essa oportunidade em Kagoshima.

Carta 004

Data: 29 de Setembro de 1551

Autor: Padre Cosme de Torres

Título: Carta do Padre Cosme de Torres (Yamanguchi - Japão) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações:

Resumo: Carta que descreve a viagem de Satsuma a Yamanguchi, e a evolução da missionação no Japão. Em Satsuma esperavam por um barco para irem a Kyoto, mas foram desaconselhados pelo Daimyo de Satsuma, devido às muitas guerras em Honshu.

Como se convertia poucos Japoneses em Kagoshima, o Padre Francisco Xavier decide partir para Firando (Hirando actualmente), um grande porto em Kyushu. Encontram uma nau portuguesa que estava a fazer comércio com os Japoneses, o Padre Francisco Xavier partiu com o Irmão João Fernandez para visitar terras perto de Firando e converter os Japoneses, no entanto foram mal recebidos, ninguém os ouvia e chegavam a apedrejar os missionários.

Depois de algum tempo nestas terras, sem sucesso nas conversões partem para Yamaguchi que ficava em Honshu e mais perto de Kyoto, lá são bem recebidos pelo Daimyo que lhes dá autorização para pregar em suas terras, e dá um Mosteiro para residirem, além de um campo grande para um futuro Colégio cristão em Yamaguchi.

Carta 005

Data: 20 de Outubro de 1551

Autor: Irmão João Fernandez

Título: Carta do Irmão João Fernandez (Yamanguchi - Japão) escrita ao Padre Mestre Francisco Xavier (Japão).

Citações:

Resumo: Carta onde o irmão indica já saber japonês, e por isso servir de intérprete ao Padre Cosme de Torres, e faz descrição pormenorizada de algumas das questões que os japoneses lhes punham sobre o cristianismo, e suas respostas.

Carta 006

Data: 19 de Janeiro de 1552

Autor: Padre Mestre Francisco Xavier

Título: Carta do Padre Mestre Francisco Xavier (Cochim - Índia) escrita ao Padre Mestre Inácio de Loyola (Europa).

Citações: "...de Yamánguchi...há ali muitos chriftãos..."

Resumo: Carta onde o Padre Mestre Francisco Xavier avisa que a missionação no Japão está cheia de perigos e perseguições, porém também refere que os Japoneses convertem-se mais facilmente que em muitos outros Reinos na Ásia, como na Índia ou China, e dá o exemplo do Reino de Yamánguchi que em pouco tempo já teria um bom numero de cristãos, apesar da perseguição que fizeram aos missionários no ano que esta carta foi escrita.

Carta 007

Data: 20 de Outubro de 1552

Autor: Padre Cosme de Torres

Título: Carta do Padre Cosme de Torres (Yamanguchi - Japão) escrita ao Padre Mestre Francisco Xavier (Funay - Japão).

Citações:

Resumo: Carta que descreve o que aconteceu depois do Padre Mestre Francisco Xavier ter saído de Yamanguchi. Foram convertidos 50 japoneses, na sua maioria fidalgos, e servos do Daimyo. Num dia tiveram de fugir, pois por terem falado mal das Pagodas, os monges ordenarão que matassem os missionários, foram recebidos por Tomás que os protegeu nesse período de perigo. Esperam por saber se o melhor é saírem de Yamanguchi, ou de podem continuar a pregar. O Mosteiro que o Daimyo lhes deu para residirem foi queimado.

Carta 008

Data: Março de 1554

Autor: Irmão Pedro de Alcacena

Título: Carta do Irmão Pedro de Alcacena (Goa - Índia) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações: “...esta afã fe fez em hu campo que nos deu elrei neste mefmo anno [1553]...hua cruz muito alta...”

Resumo: O Irmão conta a sua estadia no Japão, relatando o que aconteceu nesses mesmos 2 anos em que nenhuma carta foi escrita. O Irmão Pedro de Alcacena partiu para o Japão com o Padre Baltazar Gago, e o Irmão Duarte da Silva, e chegaram ao Reino de Bungo no qual foram muito bem recebidos, e o Daimyo de Bungo lhes deu uma casa para morarem enquanto lá estivessem.

O Daimyo de Bungo pediu que ficasse um dos jesuítas no seu Reino, pois pretendia fazer amizade com o Vice-Rei da Índia e necessitava de alguém que pudesse enviar a correspondência em seu nome ao Vice-Rei, deu autorização de pregarem em suas terras, e deu um campo para construírem a residência, assim ficou o Padre Baltazar Gago com os dois irmãos recém-chegados a Bungo, enquanto que o Padre Cosme de Torres ficou com o Irmão João Fernandez em Yamánguchi.

Num dia o Daimyo descobre uma conspiração contra si, e saem muitos homens armados naquela cidade, Funay (Oita), e matam 3 fidalgos importantes, com todas as suas famílias e põem fogo a muitas casas, que por arrasto atinge onde estavam os Jesuítas, que por tal tiveram de se mudar para um mosteiro até o Daimyo lhes dar uma nova residência provisória.

Em 1553 é construída no campo que o Daimyo deu aos Jesuítas, a primeira residência de raiz, com aspecto mais ocidental, com uma grande cruz perto da residência, na inauguração apareceram muitos japoneses cristãos, e dois portugueses que estavam na cidade nessa altura.

Em termos de missionação, existiam 600 a 700 cristãos em Bungo, 1.500 em Yamánguchi, e 200 em Firando, em Kagoshima (Reino de Sácuma) também havia alguns cristãos, mas não se sabia quantos exactamente. Só tinham uma residência de raiz em Bungo, moravam em casas de cristãos em Yamánguchi, e em Firando o Daimyo deu-lhes local para a construção de uma residência, sendo esse amigo dos Portugueses, mas não havia padre para Firando, ou Kagoshima, pois só tinham 2 padres.

No final o Irmão relata que ao regressar à China soube que o Padre Mestre Francisco Xavier tinha falecido na China.

Carta 009

Data: 24 de Abril de 1554

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Índia) escrita aos Jesuítas do Colégio de Coimbra (Portugal).

Citações:

Resumo: Pequena carta onde o Padre relata a sua vontade de pregar no Japão apesar de saber que será complicado pelas indicações que já tinha recebido.

Carta 010

Data: 3 de Dezembro de 1554

Autor: Padre Mestre Belchior

Título: Carta do Padre Mestre Belchior (Malaca) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações:

Resumo: Carta que descreve como os Jesuítas que iam ao Japão, devido ao período das Monções foram obrigados a ficarem em Malaca até Maio de 1555, e de como o Daimyo de Bungo tinha referido que queria que convertessem os fidalgos do seu Reino, para que ele próprio se pudesse converter, já que se o fizesse primeiro poderia ser traído e morto por algum deles.

Carta 011

Data: 23 de Dezembro de 1554

Autor: Padre Aires Brandão

Título: Carta do Padre Aires Brandão (Goa - Índia) escrita aos Jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta que relata a morte do Padre Mestre Francisco Xavier. Numa segunda parte indica o desejo do Padre Mestre Belchior de partir para o Japão, como fizera o Mestre Francisco Xavier, mas antes que pudesse pedir ao Vice-Rei a autorização, já esse tinha recebido uma carta do Daimyo de Bungo que lhe pedia missionários para o Japão, e assim deu-lhe autorização. O Padre Mestre Belchior partiu com o Padre Gaspar Vilela, e mais 10 Jesuítas para o Japão.

Carta 012

Data: 20 de Setembro de 1555

Autor: Padre Baltazar Gago

Título: Carta do Padre Baltazar Gago (Firando “Hirando” - Japão) escrita ao Rei D. João III (Lisboa – Portugal).

Citações:

Resumo: Faz um resumo de como está a missionação no Japão, refere haver 2 igrejas em Yamánguchi, das quais nenhuma carta anterior refere como foram construídas, e estão 2 padres e 2 irmãos em Yamánguchi com mais de 2.000 cristãos.

No Reino de Bungo existe uma igreja, que foi a primeira construída no Japão, e mais de 1.500 cristãos. Em Firando existem 500 cristãos.

No Reino de Bungo, o Padre refere que o Irmão Luís de Almeida pagou 1.000 cruzados para a construção de um pequeno hospital, onde recebem crianças necessitadas, que era norma no Japão da época matá-las quando não tivessem quem tomasse conta delas, salvando-se assim muitas crianças que depois seriam convertidas pelos Padres.

Carta 013

Data: 20 de Setembro de 1555

Autor: Irmão Duarte da Silva

Título: Carta do Irmão Duarte da Silva (Funay - Japão) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações:

Resumo: Descrição de dezenas de casos de conversões, com relatos pormenorizados. Descrição de como aumentava em Yamánguchi e Bungo o número de cristãos, e mesmo entre os camponeses que viviam perto da cidade de Yamánguchi ou em Bungo (não refere o nome da cidade onde estão, mas se é a capital será Funay), como é o caso de Alienom, a 1 légua da cidade de Yamánguchi, onde se converteram 50 a 70 Japoneses, todos camponeses pobres.

Carta 014

Data: 23 de Setembro de 1555

Autor: Padre Baltazar Gago

Título: Carta do Padre Baltazar Gago (Firando - Japão) escrita aos Jesuítas na Índia e em Portugal.

Citações:

Resumo: Descrição de como está a missionação no Japão. Em Firando existem 500 cristãos, e o próprio Daimyo quer converter-se, deu um espaço na cidade, do qual se criou um cemitério cristão, e se colocou uma grande cruz.

Em Yamánguchi, existem 2.000 cristãos, está nesse Reino o Padre Cosme de Torres com dois Irmãos Japoneses numa Residência recente, mas sofreu várias perseguições nos últimos anos, por causa do ódio crescente dos monges locais, esse ódio advém do facto de os cristãos chamarem de mentira tudo o que os monges ensinavam, ao qual eles obviamente não aceitavam.

Em Bungo já existe uma Residência, uma capela e uma cruz alta, além de um pequeno hospital para os pobres, financiado pelo Irmão Luís de Almeida. Existem 1.500 cristãos nesse reino.

Carta 015

Data: 23 de Novembro de 1555

Autor: Padre Mestre Belchior

Título: Carta do Padre Mestre Belchior (Macau) escrita aos Jesuítas na Europa.

Citações:

Resumo: Carta que descreve os problemas que se depararam depois da partida de Malaca para o Japão, acabando por terem de ficar na China, entre Cantão e Macau.

Descreve também que devido a esses problemas só irão ao Japão depois da Monção, e que o Irmão Luís de Almeida antes de partir para o Japão lhes tinha deixado 2.000 cruzados para pagar um barco para os levar ao Japão.

Receberam algumas cartas do Japão, nas quais descrevem como os Japoneses convertidos cresce em número, e de como o Padre Cosme de Torres estaria em Amacuçã.

Carta 016

Data: 7 de Janeiro de 1556

Autor: Irmão Luís Froes

Título: Carta do Irmão Luís Froes (Malaca) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações:

Resumo: Carta em que refere a sua vontade de ir ao Japão, e que relata ter ouvido rumores que o Regedor principal de Yamánguchi de nome Nairontodono se tinha convertido com seus dois filhos ao cristianismo, juntamente com outro regedor e 300 japoneses.

Data: 29 de Outubro de 1557

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Firando - Japão) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações: "...compramos com fua licença hum campo [Firando], onde fizemos hua igreja de noffa Sñora para q quando ali vierem portuguefes tenham cafa deoração...fizemos em hu campo, que ehta pegado co o em que temos agora a igreja [Bungo]...hua cafa grande com dous repartimentos, hum pera os feridos, e doenças que fe podem curar facilmente, & outro repartimento detrás defte pera os leprofos..."

Resumo: Carta que descreve a missionação no Japão em 1556 e 1557, Firando tem alguns cristãos, no entanto a maioria dos que visitam a nova Igreja são portugueses que desembargam nesse porto. O Padre Baltazar Gago foi enviado para Firando para converter, e receber os Portugueses.

O Padre Cosme de Torres enviou o Padre Gaspar Vilela e o Irmão João Fernandez a Cutámi, que fica a 10 léguas de Bungo (cidade), onde já existem alguns cristãos, e se iam convertendo mais pelo caminho entre Bungo e Cutámi, na sua grande maioria camponeses.

Descrição da construção do hospital em Bungo, e de como na Páscoa de 1557 tiveram receio de serem atacados, pois o Daimyo de Bungo que os protegia teve de se refugiar numa fortaleza a 5 léguas da cidade, devido a uma guerra que tinha contra outro Daimyo. Além dos cristãos terem decidido proteger a igreja, residências e hospital, também os próprios Portugueses que viviam na cidade (cerca entre 15 a 20, e tinham muitos criados) as protegiam.

Em Yamánguchi continuavam a pedir que lá fossem missionários, mas como continuava em sucessivas guerras, ainda não tinha sido enviado um padre. Em Firando existem poucos cristãos, e o Padre Baltazar Gago foi enviado para Facáta para orientar a construção da nova igreja e residência, e por isso o Padre Gaspar Vilela fica em Firando. Em Facáta, o Daimyo de Bungo deu o terreno para uma igreja e residência, que estava nessa altura em construção.

No final da carta o Padre Gaspar Vilela expressa a sua preocupação pois o Daimyo de Bungo iria avançar sobre Firando, para matar o Daimyo de Firando, pois o irmão dele o tinha traído, e o padre por não ter transporte para sair de lá estava em perigo de ser morto num eventual ataque à cidade de Firando.

Carta 018

Data: 1 de Novembro de 1557

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Firando - Japão) escrita ao Padre Mestre Belchior.

Citações:

Resumo: Carta onde o Irmão refere como Yamánguchi está em guerra, e Bungo em paz, e por isso decidiram ficar por Bungo, onde o próprio Daimyo apoia os missionários.

Depois faz referência ao fervor religioso dos japoneses, completa referindo que o Padre Gaspar Vilela está em Firando.

Carta 019

Data: 7 de Novembro de 1557

Autor: Padre Cosme de Torres

Título: Carta do Padre Cosme de Torres (Funay - Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações:

Resumo: Carta do Padre Cosme de Torres que começa por descrever o fogo que destruiu a cidade de Yamánguchi e a fuga do padre com o Irmão João Fernandez pouco antes da igreja e residência arderem.

No Reino de Bungo já existiam 2.000 cristãos, o hospital de Bungo tinha duas secções, uma para leprosos e outra para doenças, tinham o hospital perto da igreja. Ficaram 8 jesuítas no Japão todos em Bungo, que estava em paz pois os Senhores que andavam revoltados fizeram paz com o Daimyo.

Em Firando faziam-se alguns cristãos, mas em número muito reduzido.

Em Yamánguchi pedem o regresso dos missionários, mas o Daimyo de Bungo avisa-os para esperarem, e pouco depois um fidalgo importante atacou Yamánguchi e matou o Daimyo de Yamánguchi, que era irmão do Daimyo de Bungo o qual em resposta envia um exército para matar o assassino de seu irmão.

Por fim o Daimyo de Bungo deu um terreno aos Jesuítas no porto de Facáta, onde só existem um número reduzido de cristãos.

Carta 020

Data: 10 de Janeiro de 1558

Autor: Padre Mestre Belchior

Título: Carta do Padre Mestre Belchior (Cochim - Índia) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações:

Resumo: Relato da estadia de pouco mais de 1 ano do Padre Mestre Belchior no Japão.

Em Junho de 1556 finalmente conseguiram partir para o Japão de Cantão, o Padre Mestre, com o Padre Gaspar Vilela e mais 3 irmãos. Enganaram-se no caminho para o Reino de Bungo, e onde desembarcaram primeiro ouviram rumores do Daimyo de Bungo ter sido morto, juntamente com todos os padres; Partiram para o Reino de Bungo e lá se encontraram com os jesuítas todos, vivos e de boa saúde, além do Daimyo de Bungo estar bem, apesar de estar em guerra contra vários fidalgos importantes do Reino, que o queriam trair e matar.

Em Yamánguchi que tinha mais de 2.000 cristãos o Daimyo foi assassinado, o mesmo que ajudara os missionários, e estão dois senhores importantes em guerra pelo posto de Daimyo, a cidade de Yamánguchi ardeu completamente perdendo-se a igreja e a residência nela, o Padre Cosme de Torres e o Irmão João Fernandez andavam escondidos em casas de cristãos no Reino, mas acabaram por decidir partir para Bungo pois estavam em constante perigo de vida, deixando assim Yamánguchi sem missionários ou igreja.

O Reino de Bungo estava em guerras internas, mas como o Daimyo de Bungo que apoiava a presença dos missionários se mantinha no poder os missionários não corriam perigo de vida como em Yamánguchi, tinham uma residência e uma Igreja, onde estavam o Padre Cosme de Torres, o Padre Baltazar Gago, o Irmão João Fernandez, o Irmão Duarte da Silva e o Irmão Luís de Almeida, que se juntaria a eles o Padre Gaspar Vilela, com mais 3 irmãos que acompanhavam o Padre Mestre Belchior que teria de voltar à Índia, pois tinha chegado o novo Vice-Rei, Dom João de Mascarenhas.

Em Firando, o Daimyo demonstra vontade de se converter, mas ainda não o fez, porém vai-se convertendo os seus súbditos, principalmente pelo Padre Cosme de Torres e o Irmão João Fernandez.

Carta 021

Data: 1 de Setembro de 1559

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Funay - Japão) escrita aos Jesuítas dos Colégio de Goa (Índia).

Citações:

Resumo: Depois de se edificar 3 igrejas destruindo 3 pagodas, e de se terem convertido 1.300 japoneses em Firando, os monges revoltaram-se e juntaram a população contra os missionários, expulsando o padre e destruindo todo o património que tinham edificado naquele Porto, o Daimyo nada fez para evitar. O Padre Gaspar Vilela é enviado com o Irmão Lourenço a Fiyenoiyama, perto de Kyoto, que é a maior universidade dos religiosos em todo o Japão, que o Padre diz comparar-se à Universidade de Paris.

Carta 022

Data: 5 de Outubro de 1559

Autor: Irmão João Fernandez

Título: Carta do Irmão João Fernandez (Funay - Japão) escrita ao Padre Mestre Belchior (Cochim - Índia).

Citações:

Resumo: Descreve como em Bungo continua a conversão dos Japoneses, em Facáta a igreja foi pilhada e destruída, no entanto esperam voltar a Facáta quando voltar a paz àquele porto. Em Firando há poucos cristãos, mas em 2 aldeias a 3 ou 4 léguas de Firando do Tono cristão Dom António existem mais de 1.000 cristãos, e já têm uma igreja.

Carta 023

Data: 1 de Novembro de 1559

Autor: Padre Baltazar Gago

Título: Carta do Padre Baltazar Gago (Funay - Japão) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações: "...fe não fala...outra coufa fenão iapão..."

Resumo: No Reino de Bungo existiam 9 jesuítas, o Padre Cosme de Torres era o Superior, com mais 2 padres e 6 irmãos. Tinham nesse reino 1 residência, com uma capela dentro dela, 1 igreja e 1 hospital. Falavam mesmo entre os padres sempre em japonês para aprenderem a língua, e davam as missas em Japonês.

O Padre Gaspar Vilela com o Irmão Lourenço (Japonês) visitavam regularmente 5 ou 6 aldeias perto da capital de Bungo. Em Cutámi foi criado um altar numa casa de um cristão, para que pudessem fazer as missas, o Tono é amigo dos cristãos.

Em Bungo existiam 2 terrenos que pertenciam aos jesuítas, no de cima está a igreja e a residência, o de baixo o hospital. O mesmo hospital estava a ficar famoso em todo o Japão, até em Kyoto o conheciam, muito devido às técnicas europeias ainda desconhecidas no Japão, como a cirurgia.

Em Facáta construiu-se uma residência e uma igreja, mas Facáta foi atacada por um Tono, o Padre Baltazar Gago teve de fugir, sendo apanhado no barco que os devia levar para segurança, foi despedido, retiraram todo o espólio religioso que trazia consigo, e maltratado, juntamente com um Português e um irmão japonês, mas um cristão de Facáta de nome João ao saber o que aconteceu salva-os das mãos dos seus captores, e compra o irmão mais tarde, que tinha sido levado como escravo por um soldado do Tono. Esta situação durou 3 meses, a maior parte deste tempo o Padre esteve escondido na residência do japonês cristão que os salvara.

A igreja e residência foram queimadas, com todo o espólio religioso pilhado e vendido.

Em Firando existiam 1.500 cristãos, o Padre Gaspar Vilela residia nesse porto, com uma residência e igreja. No entanto porque alguns dos japoneses que se convertiam destruíam pagodas para converterem em igrejas, provocou a ira dos monges, que conseguiram juntar a população que era na grande maioria não cristã e destruíram a igreja, a residência, além da cruz que tinham acabado de colocar junto da igreja, e expulsaram os missionários.

Carta 024

Data: 20 de Novembro de 1559

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Japão) escrita ao Padre Mestre Belchior (Cochim - Índia).

Citações:

Resumo: Em Bungo converte-se menos japoneses, devido às constantes guerras, tal como em Firando. Facáta foi cercada por um Tono inimigo do Daimyo de Bungo, o padre Baltazar Gago foi capturado, maltratado e humilhado, mas foi salvo por um Japonês cristão de Firando, que comprou o Irmão Guilherme, que sendo Japonês foi vendido como escravo, e assim ambos conseguiram chegar a salvo a Bungo.

No final desta carta o Irmão descreve como muitos dos que se curam no Hospital de Bungo depois se convertem.

Carta 025

Data: 20 de Novembro de 1559

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Funay - Japão) escrita a um Irmão no Colégio de Goa (Índia).

Citações:

Resumo: Pequena descrição de como o hospital estava a ter sucesso na população local, com muitos Japoneses, inclusivamente fidalgos, a pedirem ajuda no hospital. Existem 12 Irmãos Japoneses a trabalharem com os Jesuítas Europeus nesse mesmo hospital de Bungo.



Carta 026

Data: 2 de Junho de 1560

Autor: Irmão Lourenço (Japonês)

Título: Carta do Irmão Lourenço (Kyoto - Japão) escrita aos Jesuítas em Bungo (Japão).

Citações:

Resumo: Relato da missionação do padre Gaspar Vilela e do Irmão Lourenço em Honshu. Primeiro residiram em Sacómoto, uma vila perto de Fiyénoiyama, que é a maior Universidade religiosa do Japão, onde estiveram na casa de Diogo um Japonês cristão.

Visitaram Fiyénoiyama, mas de lá avisaram que teriam de ter autorização do Superior de Fiyénoiyama para pregarem, mas o mesmo não aceitava recebê-los, e voltam a Sacómoto, voltam a tentar mas desistem e vão para Kyoto, a grande capital do Japão.

Em Kyoto arrendaram uma casa, mas tão mal situada que ninguém sabia que eles lá estavam, e por isso depois de 14 dias mudam-se para outra casa onde surgem os primeiros Japoneses interessados em ouvirem os Jesuítas. Por influência de um Monge que tinha feito amizade com o Padre Gaspar Vilela, o Goxo (Shógun, em 1560 seria Ashikaga Yoshiteru) recebe o padre, depois disso arrendaram uma casa num local muito melhor e começaram a aparecer muitos Japoneses. Converteram em 3 meses 100 Japoneses, no entanto devido a esse sucesso ameaçaram o proprietário da casa, e tiveram de sair para uma pior onde ficaram.

O padre relata algumas das “disputas” com os Monges, pois no Japão a melhor maneira de converter é pela razão, e a religião que melhores respostas desse, convertia mais facilmente os Japoneses, que se regiam totalmente pela razão.

Carta 027

Data: 20 de Outubro de 1560

Autor: Padre Cosme de Torres

Título: Carta do Padre Cosme de Torres (Funay - Japão) escrita ao Padre Mestre Belchior (Cochim – Índia).

Citações:

Resumo: Pequena carta que refere o facto de todos os 3 padres estarem em Bungo, pois Facáta estava destruída, e terem sido expulsos de Firando. E por isso mesmo o Padre Cosme de Torres enviou o Padre Gaspar Vilela com o Irmão Lourenço a Kyoto.

Carta 028

Data: 1 de Dezembro de 1560

Autor: Irmão Gonçalo Fernandes

Título: Carta do Irmão Gonçalo Fernandes (Goa - Índia) escrita a um jesuíta no Colégio de Coimbra (Portugal).

Citações:

Resumo: Carta que relata como foram as conversões em Firando, na ilha de Dom António, e da expulsão do Padre de Firando, e de como o Daimyo não queria expulsar, mas nada fez para o impedir. Depois faz pequenos relatos de alguns contactos entre cristãos e não cristãos em Firando, um relato reporta um confronto entre um português e um Japonês, no qual o Japonês manda uma peça de seda contra o português, e esse fere-o no olho. No mesmo dia reúnem-se muitos japoneses para matarem os portugueses, mas os japoneses cristãos juntam-se também e evitaram que isso acontecesse.

Carta 029

Data: 17 de Agosto de 1561

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Sácay – Japão) escrita aos Jesuítas na Índia

Citações: “...fe começou a aumetar o numero dos Chriftãos, tanto que foi neceffario fazerfe hua igreja, & alsi fe fez a primeira igreja q noffo Sñor ordenou nefte Miáco, em hua cafa grande q pêra iffo fe comprou. Como efta igreja foi feita, cocorrerão mais os gentios a ouvir noffa fanta lei...”

Resumo: Começa com a descrição da viagem do Padre da Ilha de Kyushu até à cidade de Miáco (Kyoto), os muitos problemas que se deparou nessa mesma viagem, descreve posteriormente Kyoto, as pessoas, costumes e algumas referências patrimoniais Japonesas. De seguida descreve a pregação que fez na cidade, as perseguições que lhe fizeram, além de referir a primeira Igreja em Kyoto. Por fim descreve o seu regresso, e faz uma longa descrição de festas Japonesas, além das práticas religiosas dos Japoneses.

Data: 1 de Outubro de 1561

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Funay – Japão) escrita ao Padre António de Quadros na Índia

Citações: “...Quanto à igreja de Bungo, que he agora a principal de Iapão...todos os dias , quer chova quer neve, a igreja está quafi cheia pelas manhãs pera ouvirem sua missa...parti de Facáta...pera sua ilha chamada Taqúxima...todo seu refrigério & contentamento he vire à igreja, a qual tem elles muito fermosa, e muito bem concertada...”; “Noutra ilha de Yquyceuquy, por ser a igreja de mais renda & mais emolas, por os Chriftãos ferem muitos... & o mesmo he onde há igrejas...chegado obra d’hua legoa da ilha, começamos a ver sua cruz posta em hum alto...avera nesta ilha duas mil & quinhentas almas, as oitocentas serão chriftãos...fomos à igreja, a qual elles tem mui grande & fermosa...tem sua entrada muito fresca e devota. Tem um tanque ao pé de suas escadas por onde fobem à igreja, onde os pobres que andão descalços lavão os pés antes q entrem nella...o dia seguinte fui visitar algumas ermidas, que primeiro forão casas de pagodes, postas nos melhores e mais frescos lugares da ilha...nestas casas estão os mesmos bonzos já chriftãos...desta ilha me parti pera hum lugar de Chriftãos, que se chama Xyxi...ordenar ali sua capella em sua igreja nova que os Chriftãos acabavão de fazer & pera esta obra offerecerão os de Yquyceuquy sete carpinteiros...depois de acabada a obra...partimos pera, a outra povoação de Chriftãos, que se chama Ira...por não aver ainda neste lugar igreja, nos apofentamos em casa de hum chriftão...chegamos a Cafunga que serão três legoas donde partimos...fiz com elles que fizessem sua casa em que se encomendassem a deos...poirão logo por obra, & o ornamento pa a igreja de Firando lho mandamos, afsi como pera as outras...o segundo dia que cheguei a este porto de Firando me apofentei em terra em casa de hum chriftão...porque neste lugar de Firando não avia igreja...pedia ao capitão q da sua parte & dos Portugueses pedissem a ElRei...pera fazer sua igreja...de maneira que sem o sentirem fizemos sua fermosa igreja pera a terra...”

Resumo: Descrição do culto nas igrejas japonesas, seguindo-se um relato pormenorizado da missão do Irmão Luís de Almeida por vários locais com novos cristãos, onde descreve o património edificado existente, contendo na descrição pormenores interessantes de como os Japoneses praticavam o culto, misturando tradições Japonesas com portuguesas, tornando-se em algo original.

Data: 8 de Outubro 1561

Autor: Padre Cosme de Torres

Título: Carta de Padre Cosme de Torres (Funay – Japão) escrita ao Padre António de Quadros na Índia

Citações: “...Cutami...Nefte avera mais de dozetos chriftãos, dos quaes hum delles tem feito hua igreja à fua cufta mui fermosa...”; “...Ilha de Firando...fe repararam as igrejas dos chriftãos, que pólos lugares eftavão...”

Resumo: Começa com uma descrição dos três poderes no Japão (religioso, imperador e shógun), de seguida faz descrição dos oito lugares onde existem muitos convertidos, e dos problemas que se deparam por só terem 6 missionários.

1 – Bungo (Funay): O Daimyo é amigo, e é a sede na altura dos cristãos com 6 missionários jesuítas nessa cidade / região.

2 – Cutami: Alguns cristãos, descrição da construção de uma pequena igreja por um cristão Japonês, seguindo o que os Missionários lhe indicavam como deveria ser a igreja.

3 – Ilha de Firando: Dois mil cristãos, ilha com grande implantação da religião católica, tem várias igrejas espalhadas pela ilha, no entanto há falta de padres.

4 – Facáta: Uma igreja, além de um cristão Japonês pretender construir uma segunda igreja.

5 – Cangóxima (Kagoshima): Um dos primeiros locais visitados pelos missionários, o número de cristãos não pára de crescer, no entanto pedem visita de missionários que possam converter mais cristãos.

6 – Yamánguchi: Zona que estava em guerra, mas a paz chegou em 1561 e pedem que os missionários retomem a pregação nessa cidade.

7 – Miáco (Kyoto): O Padre Cosme de Torres descreve a sua correspondência com um bonzo (Monge budista) de Miáco (Kyoto), e de como eles queriam conhecer melhor o cristianismo.

8 – Sacáy: Cidade perto de Miáco, de onde vem também pedidos de missionários, e onde já existem alguns convertidos.

Acaba a carta pedindo 6 missionários para o Japão, pelo menos 4 devido aos muitos pedidos dos vários locais que indiquei.

Data: 8 de Outubro de 1561

Autor: Irmão João Fernandez

Título: Carta do Irmão João Fernandez (Bungo “Oita” – Japão) escrita aos Irmãos da Companhia de Jesus (não indica local).

Citações: “...Quando veo à Quinta feira, eftando a igreja feita de arcos romanos preto, & fobre cada arco hum dos myfterios pintados da paixão, & ao pé do myfterio hum rotolo, que o declarava em lingoa portuguefa, e de Iapão. Sayrão os mininos todos vestidos de preto, & co fuas diademas pretas e amarelas poftas fobre fuas cabeças, levando cada hu feu myfterio, divididos em prociffam, indo a cruz no meo, & eftando diante do fantilsimo Sacramento, & a Igreja chea de Chriftãos...”; “...As igrejas que eftão feitas, fam as feguintes. Em Miáco hua, onde eftá o Padre Gaspar Vilela: & em Sacáy fe faz agora hua, & não há que more em ella. Tambem quatro legoas de Sacay pera efta parte de Bungo, fe fez um grande fidalgo Chriftão, que não eftá aguardando fenão que va o padre ou irmão la pera lhe fazer a igreja: & em Yamánguchi, como já fabeis nos queimarão os imigos a cafa, & nos tomarão o campo, onde efte anno fe ajuntarão todos os Chriftãos, & no capo de hum delles fizerão hua igreja, e mandarão os Chriftãos a Bungo, a pedir ao padre que lhes mandasse hum irmão...os quaes Chriftãos antes que tiveffem igreja fe ajuntavão em cafa de hum delles...& alsi há em Yamánguchi muitos catecúmenos, que vivem como Chriftãos, dos quaes tem vindo aqui muitas vezes a receber o bautifmo...Em Facara eftá hua cafa, que fez o padre Baltefar Gago, a qual ainda que os imigos del Rei de Bungo a tinham quasi deftruida, os Chriftãos a tem repairada, & tem feito della hua fermofa igreja, & eftá...hum Chriftão offerecido pera fundar outra, porq o campo d’ Facáta he muito pera iffo...Em Firando há cinco ou féis igrejas, como fabereis pola carta do Irmão Luís de Almeida, que as foi repairar...em hu lugar chamado Cutámi...fez hum Chriftão hua muito fermofa. Em Cangáxima não há igreja material, mas há elpiritual, ainda que pequena. Hum dos regedores da terra efereveo ao padre, aqueixadofe, que porque caufa os Portuguefes não hião à fua terra...A derradeira he efta de Bungo, & efta fo tem necelsidade de outros tantos padres & irmãos...”

Resumo: Carta que começa com uma descrição pormenorizada dos rituais cristãos realizados no Japão, dando pormenor às festividades da Páscoa em Bungo. Numa segunda parte faz uma pequena descrição do estado do cristianismo pelas várias cidades com convertidos, além de indicar que igrejas e casas já tinham sido construídas no Japão, indica também se teriam ou não Padre ou Irmão e quais os problemas que puderam constatar na missão a esses locais.

Carta 033

Data: 11 de Outubro de 1562

Autor: Irmão Aires Sánchez

Título: Carta do Irmão Aires Sánchez (Bungo “Oita” – Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal

Citações: “...Na capella fe fez hum fepulcro, no qual ardião muitas candeas; toda a capella e igreja eftava de preto, com algus debuxos dos paffos da paixão pólos efteos, com alguas fentenças da efcritura fagrada tiradas em Iapão, efcritas em fuas letras...”; “...Gafpar Vilela pêra o Sá cay...foi a vifitar hum fenhor de Sá cay...a muita preffa lhe mandou fazer hua igreja...”; “...de Yamánguchi...os chriftãos fe ajuntão todos os domingos em hua ermida, na qual tem feu altar & retavolo...”

Resumo: Descrição do que aconteceu ao próprio autor da carta durante o ano de 1562, onde faz breves referências patrimoniais, mas baseando-se essencialmente nas práticas religiosas, das relações entre os cristãos e os que não eram, além de referir a vida quotidiana na Igreja em Bungo com muito pormenor.

Descreve também a missionação em vários locais, como Firando, Yamánguchi, Míaco (Kyoto).

Data: 25 de Outubro de 1562

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Vocoxiura – Japão) escrita aos Jesuítas, não indica o local de destino.

Citações: "...a Cutami que he a primeira jornada...hua igreja noffa muito fermofa...a igreja eftava tão bem concertada e devota, que não faltarão, muitas lágrimas nos Portuguefes, por verem hua coufa tamanha em lugar onde fe não efperava...pera a cidade de Cangóxima...ida à fortaleza...pola manhã concertei hua maneira de altar, co hu retavolo de noffa Senhora mui devoto q levava..."; "...de Cangóxima...me fui à fortaleza, que ferão féis legoas...aqui nefta fortaleza, q he a principal, fizerão os Chriftãos hua igreja muito devota, & mui bem ornada, em q te hu retavolo davifitação...nefta cidade de Facata...fendo a igreja deftruida...à fua cufta fizerão a igreja & fizerão concertar o gudão..."; "...efte porto de Vocoxiura...o padre começou a por obra fazer hua igreja..."; "...efta efte Porto de Firando...defte recebimento avera quatro degraos até chegar a hua porta grande, detro da qual eftá hum pateo quadrado de paffante de oito braças de comprido & largo, & defronte delle eftá a igreja, que he de nove braças de comprido, & cinco e meã de largo: a qual foi feita com as ajudas dos da terra...efte campo em que eftá a igreja he todo cercado de muito alto arvoredado dentro delle há outras caffas neceffarias à igreja, com aver também horta perto da igreja, obra de hum tiro de befta. Temos também dous matos de fermofa madeira perto da igreja: delles fe tirou a mais & melhor madeira defta cafa..."

Resumo: Carta extensa, que descreve uma viagem de missionação do Irmão Luís de Almeida pelo Japão, onde fez reconhecimento de várias igrejas, e fortalezas, com objectivo de ajudar os cristãos que o necessitassem além de converter mais Japoneses. Faz grande descrição do caminho, dos problemas que se deparou e tem pormenores interessantes como a descrição de um Português que decidira viver num barco no Japão, fazendo transporte de quem necessitasse, ou de uma igreja em Firando com algum pormenor, onde se observa algumas parecenças com as Igrejas construídas em Portugal, mas tendo pormenores tipicamente Japoneses, o Portão grande que o Irmão se deparou é muito similar aos Torii (Portais que se encontram nos Templos Xintoístas).

Carta 035

Data: 10 de Dezembro de 1562

Autor: Padre Baltasar Gago

Título: Carta do Padre Baltasar Gago (Goa – Índia) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações: “...Em Iapão temos nove igrejas, a menor terá trezentos Chriftãos, & a maior ferá de dous mil Chriftãos. Alguas quatro ou cinco igrejas deftas fao as próprias cafas que fervião dantes de pagodes, & agora eftão ornados os altares com images de Iefu Chrifto noffo Sñor, & da virgem noffa Senhora. Na cidade de Facáta fez hum Chriftão por nome Colme à fua cufta hua igreja nova, q poderia cuftar trezetos cruzados...Em Cutami, que he hum condado nove legoas de Bungo, fez outro Chriftão, por nome Lucas outra igreja à fua cufta, muito boa & grande, & alsi cercou de valos hum lugar pêra enterrar os mortos, & pós hua cruz grande de pedra no meo delle, & tem mandado que por fua morte o enterrem ao pé da cruz...”

Resumo: Esta carta contém a inicio uma descrição pormenorizada da viagem do Padre Baltazar Gago do Japão até à Índia. De seguida faz breve descrição das igrejas já criadas no Japão, e completa com uma descrição aprofundada das religiões praticadas no Japão na época.

Carta 036

Data: 1562

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Sacáy – Japão) escrita aos Jesuítas, não indica o local de destino.

Citações:

Resumo: Carta que descreve o cerco de Miáco (Kyoto) que durou um ano, de como os cristãos sobreviveram nessa época de crise, e a vida quotidiana em Sacay, cidade onde o padre estava, apesar de ter funções em Miáco, mas devido ao cerco teve de ficar em Sacáy até a guerra acabar.

Data: 17 de Abril de 1563

Autor: Irmão João Fernandez

Título: Carta do Irmão João Fernandez (Vocoxiura – Japão) escrita aos Jesuítas em Bungo (Japão)

Citações: “...a noite de natal por fer a igreja de Firando pequena, fe acrescentou com quatro ou cinco esteiras...a Yquyceuquy...na igreja, mas també ao redor della, antre huas laranjeiras, diante de hua cruz...das três aldeãs, Quaçugu, Xixi, & Hyra...em cada hua dellas há hua igreja muito devota...no de Cutami...que efpecialmente te cuidado da igreja, tedo a fempre varrida & limpa...alevntamos duas cruces mui fermofas, hua em hua aldeã chamada Vuyxyuaqi, q eftá entre Xixi, e Hyra...o dia feguinte...fe alevantou hua cruz em Yquyceuquy q a mais fermofa q até então fe avia alevantado em Iapão...na procifsão mil chriftãos...hião dançando...detrás levantávamos na retavolo de noffa Senhora & hiamos cantando as ladainhas...o fenhor de Ximabará...deulhe logo....campo pera fazer hua igreja, & licença pera pregar as coufas de deos...rei de Arima que fe chama Arimadono...pedindo-lhe que quiffe ir ou mandar a fua terra...a fazer igreja...que naquelle porto fe alevantaffe hua cafa noffa...”

Resumo: Descrição da viagem de Cosme de Torres a Firando e Vocoxiura, além de uma descrição pormenorizada das procissões no Japão, revelando pormenores interessantes de como eram efectuadas as procissões, e os rituais na igreja. Além disso refere também os cemitérios cristãos o Japão, descrevendo algumas das cruces colocadas na igreja de Yquyceuquy (Iquiceuqui).

Completa com a descrição do apoio dado pelo Rei de Arima, e pelo Senhor de Shimabara, demonstrando que poderão ser locais predilectos de missionação, e de uma possível cidade cristã, que já nessa altura se imaginava ser possível, já que até essa época os missionários viviam em casas de Japoneses convertidos, havendo poucas residências no Japão, pelas descrições os comerciantes nem saiam das cidades portuárias da ilha de Kyushu.

Carta 038

Data: 27 de Abril de 1563

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Sácay – Japão) escrita os Jesuítas na Índia.

Citações: “...mês de Setembro a Miáco a feita do nascimento de noffa Senhora, por fer ootago daquella igreja, porque naquelle dia foi a primeira mifsa que em Miáco fe celebrou, & naquella igreja...”

Resumo: Pequena carta que descreve o regresso do Padre Gaspar Vilela a Miáco depois da guerra que decorreu nessa cidade durante 1562, onde voltou a encontrar-se com os cristãos que se mantiveram na capital (Kyoto), descreve o natal e a Páscoa que celebrou em Kyoto, depois da Páscoa por recomeçar a guerra, o Padre regressou a Sacáy de onde escreve a carta.

Carta 039

Data: 14 de Novembro de 1563

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Irmão Luís Froes (Iocoseura – Japão) escrita para os Jesuítas na Europa.

Citações: “...de Vómura...por fer a principal de feu reino, & das mais frefcas que há nefta terra, hua igreja grande & funtuofa...pera que o Padre apontaffe no lugar que lhe melhor parecelfe pera fe fazer a igreja, que ahi eftava hum mosteiro de bonzos de frejado aonde fe poderia fazer, & quando efte não agradaffe ao Padre...tomarão o mefmo apofento de Dom Luís, que era mui frefco & aprazível...”

Resumo: Carta que começa com a descrição da chegada do Padre Luís Froes ao Japão, onde descreve os problemas de falta de padres no Japão, e de como muitas cidades com igreja pediam um padre residente, pois como é caso de algumas igrejas que chegavam a estar um ano e meio sem missa!

De seguida descreve Vómura, onde fala de uma igreja que seria construída nessa cidade, e descreve a revolta já escrita na carta de Luís de Almeida, onde uma igreja pelo menos foi destruída, várias cruzes, e os cristãos perseguidos, tudo começou com uma revolta do povo local, com apoio do pai de Dom Bartolomeu (Daimyo que se tinha convertido), pois nunca aceitara a conversão de seu filho.

Dom Bartolomeu era um dos vários Tonos do Reino de Figém, mas como nesse Reino um dos Tonos dos 4 maiores reinos seria declarado Daimyo, todos eles poderiam-se converter em Daimyo, inclusivamente o próprio Dom Bartolomeu. Nessa altura, porém, o maior Tono de Figém era o de Arima.

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Vocoxiura – Japão) escrita aos Jesuítas no Índia.

Citações: "...fiqueu eu em Vocaxiura...logo podemos concertar a igreja...começamos a cercar o campo de muitas pedras do Pagode onde temos agora a igreja. Fizemos hua efcada de vintaquatro ou vintacinco degraos, começando é largura de obra de duas braças, & vai diminuindo ate hua braça, que he na entrada da ponte, aonde paffamos à outra banda do lugar. Te efta igreja fermofa entrada...& ordenamos hu tanque em q cayffe, & em cima da igreja hum lugar, pera a horta, de que a cafa tem necefsidade...chegado a Ximabará...fe manifestaffe a lei de deos nella, que fe faria igreja em fua terra...hum homem a Vocoxiura...lhe pedia quiffe mandar hum irmão, pera fazer hua igreja duas legoas de fua cidade...quarta feira cheguei a Vocoxiura...foi ao monte da cruz, que eftá defronte da igreja...em hua ermida que ao pé da cruz eftava...pera Ximabára...achey os bonzos levantados contra os chriftãos, & senhor da terra dizendo...que não confenti q nos deffem o campo da fortaleza pera fazermos igreja, porq vindo os Portuguefes lhe tomarião a terra fazendo fe ali fortes...o Tono...me mandou logo apofentar em huas cafas de hua velha viuua chriftã, a cafa das maiores que ali avia junto do lugar, que mas tinha dado pera fazer igreja...cheguei a Cochinaçu...eu lhe fiffe q no campo que el Rei nos tinha dado pera igreja estava hua cafa grande de hum pagode...pera que todos vieffem ao outro dia pola manhã cada hum co a ajuda que podeffe, pera repararem aquella cafa, pera a igreja...& logo ao outro dia ficou já a igreja muito devota com ter junto da varanda hu tanque...pera lavarem os pés antes que entre na igreja porq não cuje os colchões...parti outra vez pera Ximabará...o Sñor da Terra...deu pera a igreja toda a madeira neceffaria & a fua cufta a mandou trazer ao capo da igreja, & alsi mandou fazer todo o campo pera a igreja chão...das quaes pedras mandou fazer hu cais a porta da igreja, ao qual pode chegar os maiores navios defta terra de mare mea chea, & affi fez mais hua pote de mui fermofa madeira, que vem quafi do meo do lugar ante a porta da igreja...a Vocoxiura...nefte tempo q aqui eftive alevantamos hua fermofa cruz em hu dos milhores campos da igreja...derribarão hua barroca de altura de duas lanças, a onde fe faz hua fermofa efcada, que vem defronte da porta da igreja, donde fe ve toda a cruz, que he de três braças de altura...aos 25 de Agosto...veo hua nova a Bungo de affaz tristeza...Dom Bartolomeu era morto, & el Rei de Arima feu irmão era fugido...a igreja queimada, e todo o lugar lo outras muitas vilas e lugares, & todos os chriftãos mortos & peffeguidos, e q tudo ifto nacera porq Dom Bartolomeu queimado pagodes do feu reino...me parti de Bungo...poder ter embarcação pera paffar a Ximabará...nefte tepo vierão algumas peffoas que me derão por novas que Dom Bartolomeu não era morto...eftava nas terras de hum fer primo co irmão, nem Vocoxiura era queimado...& que os navios dos Portuguefes q fe quiferão ir...tive embarcação me parti pera Ximabará...aconfelhara o me que não faiffe em terra...mandei hum moço Iapão que trazia comigo, que foubefse novas dos chriftãos como eftavão...fegundo tinhão por novas que éramos perseguidos...embarcamos pera Vocoxiura...chegamos...ao Porto de Cochinoçu...olhei pera o capo da cruz, & não a vi, de q não fenti pouco pefar...chegou logo hu paraozinho co duas peffoas, & deume hu recado q não defembarcasse em terra...chegamos ao Porto de Vocoxiura...onde foubes q eftava o Padre Cofme de Torres recolhido no junco dos

Portugueses, & o Padre Luis Froes em terra... não paffiãõ muitos dias, quando veo nova que Dom Bartolomeu era metido de poffe de fuas terras...”

Resumo: Carta muito extensa que descreve a viagem do Irmão Luís de Almeida por Shimabara, Vocoxiura e Arima, no inicio descreve a expansão rápida dos cristãos nessas regiões, e das muitas novas construções que o próprio Irmão ajudou a que se concretizassem, tendo a carta uma segunda parte em que devido a uma revolta que partiu dos monges Budistas e Xintoístas provocara a destruição da igreja da qual é descrita a sua construção na mesma carta, além da perseguição de Dom Bartolomeu o Daimyo que se tinha convertido e que era o maior aliado dos Missionários no Japão.

É uma carta que descreve com muito pormenor os muitos acontecimentos, e torna-se um relato que une muitas das outras cartas da mesma época, descreve pela primeira vez Shimabara como uma região propicia como centro do Cristianismo no Japão, como haveria de acontecer muitas décadas depois.

Nesta carta refere pela primeira vez a procura de uma cidade cristã no Japão, que fosse ponto de partida para a missão, e para os mercadores Portugueses, mas nunca fala em Nagasaki, acabando por referir Vocoxiura como o melhor para essa função.

Carta 041

Data: 13 de Julho de 1564

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Miáco “Kyoto” – Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações: “...Miáco...comprei hua cafa grande, & fiz aparato de igreja...a Imori...vendo que nefta fortaleza fe faziam muitos chriftãos fui lá, e bautizei muitos, e ordenamos hua igreja...hum reino chamado Yamato...alsi fe levantou hua igreja logo com efferaça...”

Resumo: Carta que descreve a viagem do Padre Gaspar Vilela a Miáco (Kyoto) com algum pormenor, seguindo-se a descrição da vida desse em Miáco, dos problemas que teve e das reacções da população local à sua presença, com alguns pormenores de interacção interessantes. De seguido conta a sua visita a Sacáy, e a vários reinos perto de Miáco, mas em menos pormenor que Miáco.

Carta 042

Data: 17 de Julho de 1564

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Miáco “Kyoto” – Japão) escrita aos Jesuítas em Goa (Índia)

Citações:

Resumo: Pequena carta onde o Padre fala brevemente da sua visita a Nara, além de Miáco, referindo que mal vê Luís Froes ou Cosme de Torres, devido ao muito trabalho de missionação e pregação na ilha de Honshu (a ilha principal do Japão).

Data: 3 de Outubro de 1564

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Firando – Japão) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações: “...ficando queimada, & destruída toda a povoação de Vocoxiura, & a nossa igreja, & as casas se embarcou o padre Cofre de Torres~...de Firando...pela igreja desta ilha por pequena...acrescentamos um pouco, e fizemos uma faneirinha de madeira muito bem feita...tornamos a fazer a igreja, & casas, com mandarmos comprar uma casa velha de palha...para dela se fazer igreja, por aqui não haver madeira...nesta ilha de Taquixima...quando veio a festa do natal trabalhamos por concertar a igreja o melhor que podemos...mandou Dona Isabel mulher de D. António...acrescentamos a igreja um bom pedaço...porque a igreja de Firando se tinha queimado no princípio da Carema, & a que então havia era uma casinha de palha pequena...chegarão aqui dois navios de Portuguezes da China...apertarão por muitas vezes os capitães dos navios com o Rei, que desse licença ao padre para entrar em Firando, & se fazer uma igreja nova que elles quizessem fazer à sua custa...não pareceo bem...que entrar em Firando era acrescentar muito as forças de um inimigo de Dom Bartolomeu...deu licença para que eu entrasse em Firando, & tornasse a levantar igreja...fomos logo ver o chão da igreja, para com brevidade entendermos de a fazer de novo...para isto tirarão logo os portuguezes de todos os três navios uma esmola de trezetos & tantos cruzados, para se comprar madeira, e o mais nele faria para se fazer a igreja...”

Resumo: Começa com a descrição da destruição de Vocoxiura, a cidade que poderia ser a capital dos jesuítas no Japão, de seguida descreve a deslocação dos missionários para Firando. De seguida faz descrição da chegada de várias naus Portuguezas a Firando, normalmente desembarcavam em Vocoxiura, mas com a destruição da mesma tiveram de mudar de rota. Acaba com uma descrição da reconstrução de uma igreja em Firando, e a criação de uma nova igreja, construída desta vez inteiramente pelos Portuguezes.

Carta 044

Data: 9 de Outubro de 1564

Autor: Irmão João Fernandez

Título: Carta do Irmão João Fernandez (Firando – Japão) escrita a um Padre na China.

Citações: “...efteve aqui a não determinarão os bonzos de Fyienoiama de fazer lançar o padre, e destruir a igreja, & chriftandade de Miáco...a hua fortaleza de Mioxidono, q ehta oito legoas de Miáco...logo fizerão hua igreja na fortaleza pera fe ajuntarem...deunos muito boas novas, & são, que depois da igreja que fe avia feito em Imóri..fe alevantarão efte verão ao redor de Miáco outras cinco igrejas em cinco fortalezas, & a que ehta mais longe ehtava dezafeis legoas de Miáco: a qual he coufa grande...os chriftãos de Yamánguchi como Moridono, que he rei da terra...eftava mal com os Chrifãos, elles avia tirado o chão aonde foia ehtar a igreja, & que elles não aufarião alevantar igreja...efcreveo Cubocama hua carta a Moridono...pera que fe alevantaffe a igreja, que em fua terra fe avia deftruido...”

Resumo: Carta escrita devido ao desaparecimento de uma carta do Padre Gaspar Vilela, onde descreve as novidades que o Irmão João Fernandez soube em Firando, a partir do próprio Gaspar Vilela e as que ele próprio sabia. Nesta carta descreve o como estava em perigo a igreja em Miáco, os Monges de Kyoto queriam destruí-la, mas o Shógun pediu que se averiguasse se a igreja cristã estava verdadeiramente a provocar guerras, como os Monges afirmavam. De seguida descreve o como os próprios que investigavam se converteram, e da expansão evidente de igrejas ao redor de Kyoto. De seguida descreve problemas registados em Yamanguchi com o Senhor local, que não queria reconstruir uma igreja que tinha sido destruída numa das muitas guerras que decorriam no Japão nessa época.

Carta 045

Data: 9 de Outubro de 1564

Autor: Padre João Baptista

Título: Carta do Padre João Baptista (Funay – Japão) escrita ao Padre João de Polanco (Roma).

Citações: “...vi coufas que nunca vi em Europa: porq ver em hua corefma as penitencias quotidianas que fazem nesta igreja, he muito pera louvar ao Sñor, em ver tanto fervor e devação...”

Resumo: Pequena carta onde o Padre descreve o quando devotos eram os cristãos Japoneses, e de como seguiam todos os rituais com muito mais fervor que os próprios Europeus! Além disso faz descrição das celebrações de uma Páscoa, onde dá alguns pormenores dos rituais e de como os Japoneses reagiam aos mesmos.

Carta 046

Data: 11 de Outubro de 1564

Autor: Padre João Baptista

Título: Carta de Padre João Baptista (Funay – Japão) escrita ao Padre Miguel de Torres em Portugal.

Citações: “...a qual era este reino de Bungo, onde está a principal igreja de Iapão...nesta terra de Iapão estamos sete padres, & cinco irmãos...”

Resumo: Pequena carta onde o Padre João Baptista descreve brevemente Bungo, e refere ser uma cidade onde a maioria já era cristã, fala de Dom Bartolomeu e de como existem muitos poucos padres e Jesuítas no Japão para a quantidade de igrejas e locais que necessitam desses.

Carta 047

Data: 14 de Outubro de 1564

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Funay – Japão) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações: “...padre podia ir ao Porto de Cochinoçu, pois todos eram chriftãos...logo começarão a concertar o campo e cafa...”

Resumo: Começa com a descrição da importância de Vocoxiura, a sua destruição e de como tiveram de procurar outra sede para os Jesuítas, sendo a cidade de Bungo a escolhida, devido ao facto do Rei ser aliado dos Cristãos, apesar de não convertido como o era o Senhor de Vocoxiura (Dom Bartolomeu). De seguida descreve para onde foram os padres que estavam em Vocoxiura, e de como um deles (Duarte da Silva) adoeceu e de como Luís de Almeida teve de o ajudar devido a esse estar numa cidade no interior, além de descrever um porto (Cochinoçu) como um porto totalmente cristão, onde os jesuítas eram bem recebidos.

Carta 048

Data: 15 de Novembro de 1564

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Shimabara – Japão) escrita ao Padre Cosme de Torres (Japão).

Citações: “...em Ximabará...he hum dos mais frefcos, & melhor fituados q há em Iapão. A baya acompanhada com perto de cem navios grafros...a fortaleza que nos Tono te dada pera a igreja, he dos melhores chãos que vi em Iapão, & por baixo de mar fora de todo o lugar, & no meio de toda a povoação...a madeira pera a igreja eftá pofta em cafa de Dom Gião...a tarde nos pedio Dom Gião, que foffemos a fua cafa, aonde achamos hu oratório de noffa Senhora, & hu crucifixo tão cocertado, com hu oratório de religiosos...”

Resumo: Descrição de Shimabára, com referências a vários Japoneses convertidos, e de como era uma terra que se queria cristianizar, com a vantagem da sua localização poder a vir a ser um porto interessante para os Portugueses, isso depois da perca de Vocoxiura.

Descreve também de como tem sido ignorada pelos missionários, e que por tal o Padre Luís Froes pede ao Padre Cosme de Torres que envie mais missionários a essa terra, para que se possa converter toda a população.

Carta 049

Data: 1564

Autor: um Português no Japão

Título: Carta de Português honrado (Japão) escrita ao Padre Francisco Pereira (China)

Citações: “...ifto avido cofelha entrou em Cochim, que eftá abaixo de Firando hua legoa e meã...mandarão a mi...a vifitar o rei, e pedir igreja, o que eu fiz de mui boa vontade...andei neftes recados quatro ou cinco dias fobre a igreja, e a cruz que fe avia cortado, o q elrei concedeo...”

Resumo: Carta de um mercador português que viajou ao Japão com três padres, que acabou por ajudar na construção de mais uma igreja e uma cruz numa pequena aldeia.

Completa com descrição da importância das espingardas nas guerras, e fala da grande vitória de Dom Bartolomeu devido ao uso das mesmas.

Carta 050

Data: 20 de Fevereiro de 1565

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita aos Jesuítas na China e Índia.

Citações:

Resumo: Carta que descreve os costumes sociais, religiosos dos Japoneses, fala também de como eram os edifícios Japoneses, principalmente em Kyoto e Nára.

Em termos de património só descreve património Japonês, e acaba por ser uma descrição de como viviam os Japoneses em sociedade, e de aspectos religiosos destes, sem referir património edificado cristão existente na época, deixando esses aspectos como o próprio Padre refere ao Padre Luís de Almeida.

Carta 051

Data: 6 de Março de 1565

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita ao Padre Francisco Perez (China).

Citações:

Resumo: Carta que começa com a viagem do Padre a Osaka, onde se deparou com um grande incêndio, e teve de se esconder pois os monges acusaram o Português de ter sido o causador do incêndio, no entanto o Padre conseguiu fugir e voltar a Kyoto.

De seguida descreve o dia especial das oferendas, um dia em que todos os servos davam algo ao seu senhor, o Padre decide então dar algo ao Imperador para cair nas boas graças desse, com sucesso já que depois alguns nobres da corte começaram a visitar a igreja, e se querem converter.

Por fim faz descrição de três templos em Kyoto que o Padre visitou, aludindo para o facto de serem impressionantes, e faz comparação desses com o Património Português, como o Mosteiro de Belém.

Carta 052

Data: 27 de Abril de 1565

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações: “...alugaremlhe os gentios hua cafa perto dos paços de Cubocama, ou do Vó, q são os principais fenhores de todo o Iapão no Miáco de riba...”

Resumo: Carta que começa com a descrição do festejo da Páscoa em Kyoto pelos católicos, seguindo-se uma descrição pormenorizada de Kyoto, com os templos, principais edifícios, como era o urbanismo, o clima, em suma uma panorâmica da cidade que era capital do Japão na altura.

Carta 053

Data: 19 de Junho de 1565

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita aos Padres e Irmãos em Bungo (Japão).

Citações: "...trabalhou o padre Gaspar Vilela por aver hua cafa alugada no Miáco de riba...antes de fe defpedire, forão ver a capelinha que temos, q pera ifto eftava be cocertada. E fizeram de giolhos muita veneração ao retavolo de chrifto nosso sör, & alsi fe defpedirão de cafa...nos defterrarão fora de miáco...fico defterrado em hua ilha mui pequena, que fe chama Canga, mais pequena q taqúxima metido em hua ermida, ode não há mais que arroz, & limas...."

Resumo: Carta que descreve a tentativa por parte do Padre Luís Froes e do Padre Gaspar Vilela de adquirirem uma casa arrendada perto do palácio imperial, para mais fácil conversão. Numa segunda parte descreve como o plano falhou devido a um golpe de estado de um apoiante incondicional dos monges, pondo mesmo em perigo os dois padres, no entanto acabaram apenas por serem expulsos de Kyoto.

Carta 054

Data: 22 de Julho de 1565

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita aos Jesuítas na China.

Citações:

Resumo: Carta que faz resumo do que o Padre Luís Froes já tinha referido noutra carta, não trazendo nada de novo.

Carta 055

Data: 2 de Agosto de 1565

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Fortaleza de Imori - Japão) escrita ao Padre Cosme de Torres (Japão).

Citações: "...Dajondono...fe deu pregão publico por todo o Miáco, que os Tenquicufis, que alsí nos chamão...erão defterrados, & a igreja tomada..."

Resumo: Carta da parte do Padre Gaspar Vilela em que descreve o que aconteceu em Kyoto, descrito nas cartas de Luís froes deste mesmo ano, onde indica também que pretende voltar a Sacay por ainda estarem em perigo apesar de fora de Kyoto.

Carta 056

Data: 3 de Agosto de 1565

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Ilha de Canga - Japão), não indica o destinatário da carta.

Citações: "...o Vó paffado papel..pera nos deitarem fora...que va mefma hora me foffe, & deixaffe a igrejaalsi como eftava...recolhi logo os ornamentos...amo de Mioxindono...mandou feus criados em guarda na igreja...os gentios...começarão a defpejar tudo, & tirar quatas portas, janelas, & efcadas, & esteiras tinha...quando vi o altar feito em pedaços...tudo em duas horas deftruido...não puder ter, nem refrear as lágrimas..."

Resumo: Descrição do Padre Luís Froes do que viu a seguir à expulsão de Kyoto, os seus últimos dias na cidade, e a fuga desse para a ilha de Canga.

Carta 057

Data: 15 de Setembro de 1565

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Sacáy - Japão) escrita aos Padres do Convento de Avis (Portugal).

Citações: "...dentro dos reinos do Iapão...fe fizeram muitos chriftãos, & igrejas...he esta cidade de Sacáy riquilsima...fiz hua maneira de igreja..."

Resumo: Carta que descreve o Japão, a terra, pessoas, costumes, descreve com algum pormenor Kyoto, Nára, e sácay. Também faz descrição dos acontecimentos que decorreram no Japão, tanto as presenciadas pelo próprio Padre, como algumas que soube (como a ida do Padre Mestre Francisco Xavier ao Japão), completando com a descrição dos convertidos no Japão.

Carta 058

Data: 23 de Setembro de 1565

Autor: Irmão João Fernandez

Título: Carta do Irmão João Fernandez (Firando - Japão) escrita aos Jesuítas na China.

Citações: "...ordenando como o Sñor da terra confintiffe vir a ella padres, & fazer igreja, como dates tinham...quis noffo senhor que fe acabaffe este Novembro paffado, e ficou a maior & mais fermofa igreja que ategota temos em Iapão. He de madeira mui luftofa, & de terra, por caufa do fogo, q nefas partes he mui frequente...aqui em Firando...o fez o padre chriftão, & do moiteiro em que refedio fez o padre hua igreja, & levantou nella hua cruz...esta igreja he hum dos frefcos lugares que nefta terra há...e igreja pera a refurreição co muitos arcos romanos, & ramos, e flores & parras de vuas feitas de cera, & no pateo da igreja fe fez com flores...dia da envenção da cruz fe alevantou no pateo da igreja hua fermofa cruz..."

Resumo: O Irmão João Fernandez descreve Firando, as igrejas, os padres, descreve também individualidades locais, algumas adversas outras que ajudaram os missionários, e faz uma descrição de eventos ocorridos em Firando naquele ano.

Carta 059

Data: 22 de Outubro de 1565

Autor: Padre Baltazar da Costa

Título: Carta do Padre Baltazar da Costa (Firando - Japão) escrita para Portugal.

Citações:

Resumo: Carta onde o Padre descreve a guerra marítima entre dois daimyos no Japão, refere a importância da mesma, pois se o lado oposto ao que usa o Porto de Firando ganhasse os Portugueses ganhariam mais poder naquela região.

Carta 060

Data: 22 de Outubro de 1565

Autor: Padre Belchior de Figueiredo

Título: Carta do Padre Belchior de Figueiredo (Porto de Facunda - Japão) escrita aos Jesuítas, não indica o local de destinatário.

Citações: "...Dom Bartolomeu...logo veo a vifitar a igreja q me elle aqui madou fazer..."

Resumo: Carta onde o Padre Belchior de Figueiredo descreve a igreja em Facunda, além de referir a presença da grande Nau dos Portugueses com o seu capitão, João Pereira, e como esse mesmo recebeu Dom Bartolomeu, o Daimyo que mais apoiou os missionários no Japão.

Carta 061

Data: 25 de Outubro de 1565

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Fucunda - Japão) escrita aos Irmãos Jesuítas não indicando o lugar.

Citações: "...chegamos ahu lugar que fe chama Cutámi...onde há hua igreja muito frefca, & devota, que ali tem feito hu chriftão...me avia de embarcar pera Imóry, que he três legoas de Sacáy...nefte comenos determinou o padre ir dizer o domingo feguinte miffa a hua igreja, que eftá abaixo defta fortaleza, em hua ilha cercada de hu grade rio...& he de hu chriftão de maior fé...me aconselhava muito que fizeffe hua igreja na cidade de Sacai, & que elle me prometia cincoenta mil caxas pera ajuda...miáco...são dez legoas...a fortaleza de savá vinte legoas de Miáco pera a parte de lefte, a qual...he de hum fenhor chriftão chamado Dõ Francisco...agafalhamonos na igreja, que nefta fortaleza eftá, a qual he de nove braças de comprido, & três e meã de largo. Em efta cafa com fer pequena, há dentro muitos apofentos, & todos mui limpos, f. capela, fancriftia, hua cafa em que fe agafalhão, os que vão la de miáco...estes apofentos quafi todos são de cedro mui bem feitos. Tem à roda fuas varandas, das quaes fe defcobrem quanta a vifta fe pode eftender da mais frefca, & povoada terra que nunca vi....fui vifitat elrei de bungo a fua cidade de Vfuqui, q fão fete legoas defte bungo...lhe pedi hu campo pera hua igreja...elrei nolo deu junto da fua fortaleza no melhor lugar da cidade ao longo do mar...me parti pera bungo pera ajudar ao padre João Bautista, & alsi pera fazer hua cafa na cidade de Vfuquy, onde refide elrei de Bungo. A primeira jornada q fiz por mar foi a Ximabára...fabendo eu a muita necefcidade que os chriftãos tinham de hum lugar pera feu enterramento...mandei pedir ao senhor da terra hum lugar, que os chriftãos todos defejavão...de maneira que logo mo concedeo, com mais três ilhas que eftão junto do campo, que primeiro elle nos tinha dado..."

Resumo: Carta extensa onde o Irmão Luís de Almeida relata toda a sua viagem de Bungo a Miáco (Kyoto), com muitos pormenores, sendo um relato de viagem que só por si vale um estudo mais aprofundado. Descreve pormenorizadamente Nara na altura, com alusões aos templos que lá existiam, descreve as muitas fortalezas em volta de Kyoto, além de referir onde estavam os japoneses convertidos naquele ano.

De seguida descreve o seu regresso a Bungo, descreve alguns problemas que se deparou no regresso, falou de Shimabára já na altura uma região onde o cristianismo estava em franca expansão.

Trata-se de um relato de viagem, onde descreve mais acontecimentos, problemas que se deparou, descrevia as muitas cidades, aldeias, locais, portos por onde passava com muito pormenor, sendo fácil com um mapa seguir-se essa mesma viagem.

Carta 062

Data: 1565

Autor: Padre João Baptista

Título: Carta do Padre João Baptista (Funay - Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações: "...he eſta caſa de bungo a mais antiga caſa que temos é Iapão. Eſtamos aqui eſte anno dous padres, & dous irmãos. Eſta cidade he hua das grades q há em Iapão..."

Resumo: Carta em que o Padre descreve Bungo e os seus arredores, e descreve como cada vez mais Japoneſes ſe convertem ao criteſianismo. Além diſſo descreve um pouco a rotina deles, e conta o pormenor de quando visita as aldeias perto de Bungo, no próprio caminho ſe ir juntando criteſtãos que o acompanhavam, convertendo-ſe numa verdadeira romaria.

Carta 063

Data: 24 de Janeiro de 1566

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Sacáy – Japão) escrita a um Padre no Colégio de Goa (Índia).

Citações: “...co grande infancia nos pedem contas bentas, relíquias, hua conta de pao de S. Thomé, varonicas, imagens, & outras coufas femelhantes, pera terem em fuas cafas...”

Resumo: Pequena carta que descreve o quanto os japoneses adoram tudo o que os portugueses levam para o Japão, além de descrever um secretário de um Daimyo que odeia os Missionários, mas que esse secretário está sempre a ajuda-los apesar do seu senhor estar contra isso.

Carta 064

Data: 3 de Março de 1566

Autor: Irmão Jacomé Gonçalves

Título: Carta do Irmão Jacomé Gonçalves (Firando - Japão) escrita ao Padre Cosme de Torres (Japão).

Citações:

Resumo: Pequena carta onde o Padre refere o sucesso da missionação nas ilhas de Goto, pouco mais acrescentando a outras cartas.

Carta 065

Data: 17 de Março de 1566

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Firando – Japão) escrita ao Padre Belchior de Figueiredo (Shimabára - Japão).

Citações:

Resumo: Pequena carta que indica que a conversão em Firando está a ser um sucesso, e que o Padre Baltazar da Costa já tinha aprendido o Japonês, o que facilitava na conversão de mais Japoneses.

Carta 066

Data: 25 de Maio de 1566

Autor: Padre Belchior de Figueiredo

Título: Carta do Padre Belchior de Figueiredo (Cochinoçu - Japão) escrita aos Jesuítas em Bungo e Sácay (Japão).

Citações:

Resumo: Carta onde descreve como estão os missionários nesse ano. Resumindo, o Daimyo cristão, Dom Bartolomeu, estava em guerra e em clara vantagem estando naquela altura numa fortaleza (Léli) que tinha acabado de conquistar a um inimigo seu. Firando, Shimabara, Cochinoçu estava tudo em paz e tinham-se tornado o centro dos missionários, que é descrito como tão pacífico quanto Goa.

Carta 067

Data: 30 de Junho de 1566

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Sacáy - Japão) escrita aos Jesuítas, não indica o local de destinatário.

Citações: "...fomos ao reino de Caváchy, aonde em hua hermida de noffa senhora, que ali tem feito hum nobre, & principal chriftão deftas partes...os chriftãos do miáco por eftarefem igreja, & fem padre...allugarão hua cafa, onde fecretamente fe ajuntarão..."

Resumo: Carta onde descreve os acontecimentos depois da expulsão dos padres de Kyoto, em volta do Daimyo (Matsunaga Hisahide) que traiu o Shógun (Ashikaga Yoshiteru) e como esse morreu, além de descrever como corria tudo em Kyoto para os cristãos que lá ficaram.

Carta 068

Data: 5 de Setembro de 1566

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Sacáy - Japão) escrita aos Jesuítas no Colégio de Goa (Índia).

Citações:

Resumo: Descreve alguns nobres que se converteram no Japão, indicando lutas que o Padre teve com os monges, ou seus apoiantes na cidade de Sacáy. Além disso faz breve referência a quanto o Daimyo de Bungo pressionava Kyoto para aceitar de novo uma igreja e jesuítas na cidade.

Carta 069

Data: 13 de Setembro de 1566

Autor: Padre Belchior de Figueiredo

Título: Carta do Padre Belchior de Figueiredo (Shimabára - Japão) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações: “...tinha o Tono, q he Sõr defte lugar de Ximabára dado à copanhia hum chão em hua pota do lugar, q fae mais ao mar, alto, e mui aprazível...hua cafa q tínhamos a ajudarão a paffar, e fazer é igreja...”

Resumo: Descrição da estadia do Padre Belchior de Figueiredo em Shimabára como padre residente e da construção de uma nova igreja reaproveitando uma casa que o Senhor de Shimabara lhes tinha fornecido.

Carta 070

Data: 15 de Setembro de 1566

Autor: Irmão João Fernandez

Título: Carta do Irmão João Fernandez (Firando - Japão) escrita aos Padres e Jesuítas no Colégio de Goa (Índia).

Citações:

Resumo: Carta em que o Irmão descreve acontecimentos em Firando, como um Senhor Japonês de nome Catadono queria destruir a igreja em Firando, e de como os japoneses convertidos se uniram para a defender com sucesso. Depois relata uma viagem de missão que o Irmão fez por muitas terras em volta de Firando. Conclui com a descrição do festejo da Páscoa no ano de 1566 em Firando.

Esta carta contém também um pequeno relato em como uma cruz criada fora de Firando se supôs perdida, mas que de maneira estranha voltou ao sítio, depois de Dom Bartolomeu ter intervindo, e descreve como Catadono tinha uma imagem de Nossa Senhora da Visitação em casa, onde este furou-lhe os olhos e mostrava-a de maneira muito ofensiva, demonstrando o seu ódio pelos cristãos.

Carta 071

Data: 16 de Setembro de 1566

Autor: Irmão Miguel Vaz

Título: Carta do Irmão Miguel Vaz (Bungo - Japão) escrita aos Jesuítas no Japão.

Citações: "...viemos ter a ximabará, q he hu lugar...co hua igreja muito frefca...dahi viemos ter a cutami...he hua terra onde...a igreja aonde o padre diffe miffa he de hum chriftão muito bom homem..."

Resumo: Carta que começa com a descrição de uma pequena missionação feita pelo Irmão a Shimabara e Cutami, ambos perto de Bungo. De seguida descreve as festividades em Bungo, com a vinda do Padre Gaspar Vilela de perto de Kyoto, criando um clima de antecipação para as celebrações da Quaresma, que são descritas com algum pormenor.

Carta 072

Data: 4 de Outubro de 1566

Autor: Padre Cosme de Torres

Título: Carta do Padre Cosme de Torres (Cochinoçu - Japão) escrita ao Padre geral dos Jesuítas (Roma).

Citações: "...em estes reinos de Iapão refidimos fete padres, & fete irmãos, repartidos todos em diversos reinos...o padre Luís Froes eſtá...em hua cidade que fe chama Sacáy..o padre Belchior de Figueiredo eſtá nos reinos del rei de Bungo, onde temos a principal caſa de Iapão com dous irmãos...o Padre Baltezar da Coſta com o Irmão João Fernandez & outro irmão...eſtão naſilhas de Firando...o padre Gaspar Vilela...eſtá nos reinos de hu príncipe que fe fez chriſtão...eſtá em fua companhia o padre João Cabral. O Padre João Fernandez, & eu, & hum irmão...eſtamos em hum reino do irmão maior do príncipe chriſtão. O irmão Luís de Almeida mandei eſte anno a dous reinos..."

Resumo: Resumo de onde eſtão os padres e miſſionários no Japão, além de um pedido de ſubſtituição do Padre Cosme de Torres das funções de coordenação deſſes meſmos padres, devido à ſua avançada idade.

Data: 20 de Outubro de 1566

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Ilha de Xiqui - Japão) escrita aos Jesuítas, porém não indica o local de destino da carta.

Citações: “chegamos a hum porto desta ilha do Goto, onde está o rei della...ficou elrei tam contente, que logo prometeo dar campos pera igrejas em todos os lugares onde as quifefsemos, & ajuda pera fazer cafas...nefte lugar de Ocura, fabedo os chriftão de Ochiqua, que aqui fe ordenava igreja, & que era neceffaria gente pera fazer o capo, vierão vinte & quatro de cavalo co paffante de cem trabalhadores co fuas enxadas, & mais aparelhos, & differão, que vinhão alcançar algu merecimento na obra q fazíamos...fizerão hu fermofo terreiro pera a igreja, a qual está no melhor fitio deste lugar, porq he hua ponta da terra q fae de hua ferra ate fe memeter no mar de altura de duas laças & o campo encima de corenta braças & obra de quinze de largo...ao redor he cheo de mui frefco arvoredos...ferem todas de pinhaes: dos quaes pode tirar a madeira quem quer...alevantarmos hua fermofa cruz de paffante de quatro braços muto be acabada em hu recato que fica detrás da porta principal da igreja...partime deste lugar pera a villa de Ochiqua...fiqueilhe de as fazer chriftãos, tato que a igreja foffe acabada, a qual el rei manda fazer nesta villa...em breve tempo fe ajuntou grande quantidade de madeira muito fermofa, & com muitos officiais fe começou a igreja, madodome pedir primeiro a traça de como a queria...a igreja fe fez em hum capo muito bem cercado que esta quasi no meo do lugar, & de hua banda vem cair fobre o mar, o qual he feito a mão de obra de lança & meã daltura, em parte fera de tiro & meo de pedra de comprido & largo, cheo de muitas arvores de fruto...”

Resumo: Relato da viagem que o Irmão Luís de Almeida fez durante o ano de 1566, de Cochinosçu (local onde estava o Padre Cosme de Torres) a Shimabara, dirigindo-se de seguida às ilhas de Goto, onde o Tono se decidiu a apoiar os missionários, por tal foram feitas duas novas igrejas nesse reino, uma na vila de Ocura outra na vila de Ochiqua, mas devido a uma guerra entre o Tono de Goto e o Tono de Firando, e o Irmão ter adoecido volta a Cochinosçu para recuperar. Um relato que demonstra que o Reino de Goto seria um reino muito favorável à missão.

Carta 074

Data: 15 de Novembro de 1566

Autor: Padre João Cabral

Título: Carta do Padre João Cabral (Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações:

Resumo: Carta que descreve acontecimentos relacionados com Dom Bartolomeu, como ele recupera uma fortaleza que tinha perdido, e completa com a saída do Padre do Reino de Dom Bartolomeu devido aos constantes ataques de inimigos de Dom Bartolomeu, e por isso saíram ate tudo se acalmar.

Carta 075

Data: 12 de Junho de 1567

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Sácay - Japão), não indica o destinatário da mesma.

Citações:

Resumo: Carta onde o Padre Luís Froes descreve uma discussão teológica que teve com um monge, acabando por converter o mesmo devido a ter conseguido responder a todas as suas questões, e de como esse monge tinha importância no Reino de Minno e poderia ser o início da conversão de mais um Daimyo no Japão pois esse tinha em muito boa estima o monge convertido.

Carta 076

Data: 3 de Julho de 1567

Autor: Irmão Jacome Gonçalves

Título: Carta do Irmão Jacome Gonçalves (Firando - Japão) escrita ao Padre Cosme de Torres (Japão).

Citações:

Resumo: Faz descrição pormenorizada da doença do Padre João Fernandez e da sua posterior morte. Completa a carta contando a história de um japonês cristão que se tinha casado com uma cristã pelo matrimónio da igreja, e que lhe tinham mandado divorciar e casar-se com uma mulher de boas famílias, o qual recusou por ser contra os ensinamentos da igreja, acabou por ter de fugir para não ser assassinado devido a essa decisão.

Carta 077

Data: 8 de Julho de 1567

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Sácay - Japão) escrita aos Jesuítas (não indica o lugar de destinatário).

Citações: “...nefta cidade do Sacáy...concertamos a igreja arrezoadamente: ajudou muito pera maior devação da gente fazer hu criftão ouvirez hum retavolo do nacimiento devoto, que os Iapões por fer tão bem acabado, não crião per cousa por elle, mas que viera de Portugal...hum dos principais fidalgos chriftãos destas partes...Sancho...me rogou quiffeffir ir ter a fefta dos reis à fua igreja, que eftá hua legoa da fortaleza de imóry, em hum lugar feu por nome Sága...virem chriftãos ...do Miáco, Imóry, Sácay, Nanguazaqui, Tobá, & outros lugares, & por a igreja fer pequena, em dous ou três dias com muita gente a mandou acrescentar de maneira que todos coubeffem nella...Sacáy...ao fabado santo concertamos a igreja com bos ornamentos & fez o ourives do Sácay outro retavolo da refurreição... do Sácay...não termos ainda nefta cidade igreja, ne cafa da companhia, mais que hum pobre & trifte gudão, em que eftamos metidos daluguer...”

Resumo: De início descreve as dificuldades que teve na conversão na cidade de Sácay, que era a maior cidade dessa época no Japão, mas que onde o cristianismo não se conseguia afirmar, sendo que a grande maioria dos convertidos eram de aldeias, vilas e fortalezas nas redondezas de Sácay. Refere de seguida o festejo do dia dos Reis e a Páscoa que se realizaram numa igreja perto da fortaleza de Imóry (Imóri), e de como vieram cristãos de todo o Japão para aproveitarem esta oportunidade, de tal maneira que a igreja teve de ser ampliada.

Por fim descreve as tentativas para conseguir voltar a Kyoto de onde foram expulsos, mas infrutíferas devido a um conselho com três japoneses que odiavam os cristãos, no entanto Sancho, um japonês importante em Kyoto cristão, tinha conseguido fazer passar a proposta de regresso, mas que acabara por ser posta de lado aquando do ataque de dois Daimyos a Kyoto.

Carta 078

Data: 27 de Setembro de 1567

Autor: Padre Belchior de Figueiredo

Título: Carta do Padre Belchior de Figueiredo (Funay - Japão), não indicando o destinatário.

Citações: "...no principio deste Inverno no paffado, mandou o padre Cofme de Torres, o irmão Luis de Almeida a este reino de Bungo, pera se cumprir hua vontade que elrei de bungo te há muitos annos que se faça no lugar donde elle reside em seu reino (o qual lugar se chama vfuqui) hua igreja, & residencia da companhia, & alsi se comprio seu desejo com hua igreja que se fez..."

Resumo: Carta onde o Padre descreve a construção da igreja em Vfuqui (Usuqui), capital do Reino de Bungo, e do apoio que o Daimyo deu nessa mesma obra, tendo o Padre Belchior de Figueiredo se mudado para Usuqui depois da mesma construída.

Carta 079

Data: 13 de Outubro de 1567

Autor: Irmão Aires Sanchez

Título: Carta do Irmão Aires Sanchez (ilha de Xiqui - Japão), não indica destinatário.

Citações: "...vim...a esta ilha de Xiqui para ficar em lugar do Irmão Luís de Almeida...antes de partir bautizou dez ou doze pessoas, deixando quasi feita uma igreja, a qual dahi a poucos dias se acabou...proferão por terra as casas dos pagodes, & trazião os materiaes dellas para ajuda de acrescentar a igreja, coufa que em outro tempo, nem tocar oufavao...fui à ilha de Cabaxima...nesta ilha se fizeram dous bons cristãos, hum dos quaes por ser nobre, & bem entendido nas suas letras, teve com o padre grandes disputas...fazendoos ajuntar à oração & praticas das coufas de deos, em uma igreja, que junto de sua casa para isso fez..."

Resumo: Descreve o estado da missionação na ilha de Xiqui, e na ilha de Cabaxima, referindo o número de novos convertidos, e as duas novas igrejas construídas nessas duas ilhas.

Carta 080

Data: 26 de Outubro de 1567

Autor: Padre João Baptista

Título: Carta do Padre João Batista (Ilha de Goto - Japão), não indica o destinatário.

Citações: “...gotó...eftava aqui hua cafinha pobre de palha, onde fe agafalhava hu irmão iapão, por nome Lourenço...efta já começada na terra delrei de Gotó hua igreja, a qual elle mandou fazer, procurei a fizeffe acabar, e acabada pola afcenffão me paffei a ella...”

Resumo: Descreve a ilha de Gotó, onde existia uma comunidade de cristãos, mas não havia igreja, a qual acabaria por ser completada, da qual o Padre faz pequena descrição de como os cristãos se juntaram na construção da mesma.

Carta 081

Data: 2 de Novembro de 1567

Autor: Padre Miguel Vaz

Título: Carta do Padre Miguel Vaz (Cochinoçcu - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Carta que descreve a fuga de muitos dos cristãos de Shimabara, devido à perseguição de um Monge poderoso que os odiava, e de como Dom Bartolomeu os ajudou. De seguida fala da morte do Padre João Fernandez, e descreve o sucesso nas conversões em Firando e Cochinoçcu.

Carta 082

Data: 4 de Setembro de 1568

Autor: Padre Alexandre Vallaregio

Título: Carta do Padre Alexandre Vallaregio (Ilha de Goto - Japão), não indica destinatário.

Citações:

Resumo: Carta que descreve a chegada do Padre ao Porto de Facunda, seguindo para Xequi, onde estava o Padre Cosme de Torres, para receber a sua missão no Japão. De lá partiu por ordem desse para Cochinoçu e daí para a Ilha de Goto, local onde ficaria.

Faz uma descrição de como era recebido por onde passava, e fala um pouco dos costumes dos Japoneses, como o castigo de roubar ser tão grave, que pais matam filhos por roubar uma simples laranja!

Carta 083

Data: 4 de Outubro de 1568

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Sacáy - Japão) para aos Jesuítas na Índia.

Citações: "...a pafcoa paffada tivemos em Sángua, que he hu lugar ao pé da fortaleza de imóri aonde o senhor daquelle lugar, por nome Dom Sancho fez agora hua igreja à fua cufta...ali determinarão dou ou três fidalgos...fazer hua igreja...daquelle cidade de Nanguaçaqui...a noffa igrejado Miáco, que ate o anno paffado esteve pregada, & fechada por mão de Dajondono...mandou Xinobaradono abrir, & que a entregaffem aos chriftãos...de maneira que eftá a igreja de noffa mão..."

Resumo: Descreve a ida do Padre à igreja de Dom Sancho, referindo de seguida uma visita que fez a Nagásaqui na altura ainda não era a cidade de grande importância para os Jesuítas que viria a ser, acabando o seu relato por referir como estava a situação em Kyoto, onde foram expulsos, mas que parecia tudo voltar ao normal.

Data: 20 de Outubro de 1568

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Japão) escrita ao Bispo Belchior Carneiro.

Citações: “...no Sacáy...ouve este anno confelho fobre fe fazer aqui hua igreja, & quafi a todos parelgo bem, polo que já tê em depofito quatro mil & quinhentos cruzados pera fe fazer...em Nangafaqui...fe converterão a noffa santa fé todos os honrados della...perto deste eftão outros lugares mais pequenos, onde há muitos chriftãos q acodem à igreja de nangacáqui...”

Resumo: Carta que faz o ponto de estado da missionação no Japão, referindo cidade a cidade.

Miáco (Kyoto) – A igreja foi devolvida aos cristãos, mas não deram ainda autorização a que o Padre Luís Froes voltasse.

Sacáy – Padre Luís Froes está nesta cidade, existe a pretensão de se construir uma igreja nesta cidade.

Yamaguchi – Não tem padres portugueses, um jesuíta japonês vai tomando conta da missionação nessa cidade.

Bungo (Oita / Funay) – Está o Padre Belchior de Figueiredo, a região está cheia de cristãos, mas está em constante guerras.

Vfuqui (Usuqui) – Irmão Guilherme está encarregue desta cidade, tendo convertido muitos japoneses dos arredores.

Shimabara – Vila grande, onde a maioria já se tinha convertido ao cristianismo, mas com muitos conflitos com os monges.

Cochinoçcu – Aldeia onde todos são cristãos, e por tal é usada para as festividades religiosas.

Ilha de Xiqui – Ilha onde um dos Senhores locais é cristão, e onde decorrem muitas conversões.

Cagoxima (Kagoshima) – Cidade onde Padre Mestre Francisco Xavier entrou aquando da sua celebre visita ao Japão, e apesar de não ter igreja ou padre, os cristãos continuam a aumentar em cada ano.

Nagasáqui – Aldeia onde os cristãos não param de aumentar, e onde o Irmão já fala de uma “igreja” o que faz supor que já se tinha construído a igreja que já há muito se pedia para Nagasáqui.

Vómura – Cidade onde está Cosme de Torres, a converter Japoneses.

Ilha de Goto – Onde estão o Padre Alexandre Vallarreggio, e o Irmão Jacome Gonçalves, com funções de converter mais Japoneses ao cristianismo.

Firando – Estão um Padre e um irmão, mas como esta região tem várias igrejas, e estar em guerra tem o trabalho dificultado.

Carta 085

Data: 1568

Autor: Irmão Miguel Vaz

Título: Carta do Irmão Miguel Vaz (Xequi - Japão) escrita aos Jesuítas, porém não indica o local de destino.

Citações: "...o anno paffado mandou o padre Cofme de Torres ao irmão Luís de Almeida a Nanguaçaqui o senhor do qual vaffalo de Dom Bartolomeu já era chriftão..."

Resumo: Carta onde o Irmão Miguel Vaz nos descreve Xequi como uma terra com muitos cristãos além de descrever por onde andavam muitos dos outros missionários no Japão.

Faz pequena referência a Nagasáqui, e de como o Tono de Nagasáqui já se tinha convertido.

Carta 086

Data: 1 de Junho de 1569

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita ao Padre Belchior de Figueiredo (Japão).

Citações:

Resumo: Extensa carta em que o Padre Luís Froes relata o seu regresso a Kyoto, onde explica pormenorizadamente as várias reuniões que teve com Oda Nobunaga (Daimyo muito poderoso no Japão da época), e de como esse se tornou amigo dos cristãos.

Refere depois os “ataques” de parte dos monges budistas e Xintoístas aos cristãos, mas sem sucesso devido ao apoio de Nobunaga.

Por fim relata a visita dos padres em Kyoto ao Shógun (Ashikaga Yoshiaki) que finalmente acedera em recebe-los, muito devido à influência de Oda Nobunaga.

Carta 087

Data: 12 de Julho de 1569

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita ao Padre Belchior de Figueiredo (Bungo - Japão).

Citações:

Resumo: Carta onde o Padre Luís Froes refere que o Dayri (o líder religioso no Japão) tinha feito com que matassem Luís Froes, com parecer positivo do próprio Shógun.

Nessa mesma altura Oda Nobunaga pede que Luís Froes visite Guifu, cidade no Reino de Minno, sede de Oda Nobunaga para que o Padre Luís Froes continuasse as lições em história europeia, cartografia, e cultura europeias que tanto lhe interessava.

O padre luís Froes faz um relato pormenorizado da cidade de Guifu, referindo os pormenores arquitectónicos da cidade e comparando-os com cidades portuguesas.

Já na cidade de Guifu Oda Nobunaga assegura Luís Froes que ninguém o mataria pois ele tinha mais poder que o Imperador e o Dayri juntos.

Completa com a descrição do seu regresso a Kyoto, e voltar à rotina que o Padre já se habituara.

Carta 088

Data: 2 de Outubro de 1569

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Fitá - Japão) escrita ao Bispo Dom Belchior Carneiro.

Citações: "...me fui pera o fenhor de amacujá...lhe pedi cinco coufas...a quarta que no feu lugar ouveffe igreja, & deffe campo convemete pera ella..."

Resumo: Nesta carta o Irmão Luís de Almeida descreve como o Tono (Senhor da localidade) pediu que os cristãos se estabelecessem na sua terra, o qual fizeram com sucesso, no entanto os monges fizeram com que a população não cristã se revoltasse contra o Tono, e esse teve de fugir para Cocchinoçu.

O Irmão pediu ajuda ao Rei de Bungo, que conseguiu com a sua influência que não atacassem o Irmão, no entanto como a terra estava em revolta o Irmão teve de sair da terra, levando consigo os cristãos para evitar represálias.

Carta 089

Data: 3 de Outubro de 1569

Autor: Irmão Miguel Vaz

Título: Carta do Irmão Miguel Vaz (Xiqui - Japão), não indica o destinatário.

Citações: "...o padre cofme de torres refidio em Vómura, onde fez hua igreja aqual continua Dom Bertolameu ameude...por refidia naquella cidade, que he a principal do feu reino, & a fua fortaleza, & cafas eftão hum pedaço da igreja...o padre Gaspar Vilela em Nangaçaqui...o padre luís froes...foffe efte anno ao miáco...o padre Belchior de Figueiredo, & o irmão Guilherme, refidirão nos reinos de Búngo...em agofto veio ter o padre Belchior de figeiredo a vomura pera fe confeffar...ficou em cochinoçu. O padre João bautifta refidio em cochinoçu...mandou o padre cofme de torres pera búngo...o padre Alexandre, & o irmão iacome gonçalvez refidirão no goto...o padre Baltazar da cofta, & o irmão Aires Sanches em firando...o irmão luís de Almeida refidio no xiqui & antes da quarefma poucos dias a requerimento do senhor de amacuça, o mandou o padre cofme de torres la...me mandou o padre cofme de torres a cochinoçu...dahi me mandou a efte xiqui..."

Resumo: Carta onde indica onde estavam os padres e missionários jesuítas, e acaba com a descrição das práticas religiosas em Xiqui, onde se encontrava.

Carta 090

Data: 11 de Outubro de 1569

Autor: Padre Belchior de Figueiredo

Título: Carta do Padre Belchior de Figueiredo (Funay - Japão) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações: "...aldeas & lugares das terras de Inda & Mixé...madou vifitar efte Tono o qual recebeo muito be a vifitação...em final de quanto ifto desejava oferecia lugar & madeira, & outras ajudas pera que fe pudeffe logo naquella terra fazer hua igreja..."

Resumo: Descrição de uma visita do Padre Belchior de Figueiredo a Inda e Mixé, um conjunto de aldeias no Reino de Bungo, e de como foram muito bem recebidos e lhes tinham oferecido um local para a igreja.

Depois relata a guerra entre o Reino de Bungo e do Yamaguchi, como afectou as idas dos missionários a Yamaguchi apesar do Daimyo de Yamaguchi receber bem os missionários.

Carta 091

Data: 12 de Outubro de 1570

Autor: Irmão Miguel Vaz

Título: Carta do Irmão Miguel Vaz (Xequi - Japão) escrita aos Jesuítas na Índia.

Citações:

Resumo: Descrição das práticas religiosas em Xequi, e de como tanto pediram que um padre fosse enviado a Xequi, onde tinham igreja, residência e 1400 cristãos. Refere a chegada e morte do Padre Cosme de Torres nessas mesmas ilhas de Xequi.

Carta 092

Data: 21 de Outubro de 1570

Autor: Padre Belchior de Figueiredo

Título: Carta do Padre Belchior de Figueiredo (Vómura - Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações: “...facáta...nella temos hum campo, & renda pera fe poder fofentar hua cafa...o padre cofme de torres...morreo nas ilhas & lugar do xéqui...”

Resumo: Carta que descreve a conversão da família toda de Dom Bartolomeu (Omura Sumitada), e descreve a chegada de três novos padres ao Japão.

Acaba com breve descrição da morte do Padre Cosme de Torres que orientava a missionação no Japão, morte natural por velhice.

Carta 093

Data: 25 de Outubro de 1570

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Firando – Japão) escrita aos Jesuítas, não indica o local.

Citações: “...vir a nangaçaqui...onde eſtá hua igreja com algun oitocentos chriſtãos...o reino de arima deftruido...em noſſas igrejas & chriſtãos não averia nenhu perigo, as quais igrejas ſão quatro principais...deſejava de paſſar pola cidade do facáta, onde no meo da didade da banda do mar nos têm dado elrei de búngo hua renda que he hum campo grande ao redor no ual há oitenta moradores, os quaes pagão cada anno oitenta tacis com que foſtenta hua igreja que eſtá no meo deſte campo...fez chriſtão a molher de dom bertolameu, & feu filho morgado, & filhas, & toda fua cafa, & na fua fortaleza ordenou campo pera a igreja...”

Resumo: Carta que descreve a viagem que o irmão Luís de Almeida fez ao longo do ano, pela ilha de Kyushu, visitou Bungo (Usuqui), Yamanguchi, um reino de um conde que espera cristianizar por ser de um reino sem cristãos (converte trinta nesse mesmo reino) em Quinfuqui, vai a Nagasaqui, e quando viaja a Firando é atacado por bandidos e abandonado num barco despido sem remos, mas são salvos a tempo.

Devido a isso vai para Cochinoçu, e daí visita muitas vilas e aldeias até regressar a Firando. Faz descrição do número de novos convertidos, e de como as guerras afectavam os cristãos em Kyushu, além de referir que o Rei de Bungo, aliado dos cristãos, se tinha tornado o senhor mais poderoso em Kyushu.

Carta 094

Data: 1 de Dezembro de 1570

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita ao Colégio de Goa (Índia).

Citações:

Resumo: Carta que descreve como Oda Nobunaga conseguiu defender os cristãos em Kyoto, impedindo que os monges os conseguissem expulsar, como não o conseguirão provocaram que Nobunaga atacasse Vatodono, um precioso aliado dos cristãos, Nobunaga assim o fez, mas acabou por o perdoar e aceitar como general dos exército de Nobunaga.

Numa segunda parte descreve as guerras que se seguirão, entre Nobunaga e dois daimyos poderosos, de como Vatodono adoeceu, e notícias vindas de Sacáy davam como se Nobunaga perdesse os cristãos seriam de novo expulsos de Kyoto!

Carta 095

Data: 4 de Fevereiro de 1571

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Cochinoçu - Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações: “...em firando ficarão ainda dous padres, onde há quatorze igrejas com muitos chriftãos...outra igreja ehta em hum lugar por nome Xeximi...no eestado de Goto...há nefta ilha quatro igrejas por diverfos lugares...no lugar de Nangaçaqui...he senhor hum fidalgo chriftão vaffallo do iffante Do Bertolameu, chegando la me apofentei em hum pagode, o qual efte fidalgo deu pera delle fe fazer igreja...nefte anno de fenta & nove, defmanchei o pagode que o fidalgo me tinha dado & delle fiz hua igreja muito frefca...he coftume polo mês de Junho vir a não da china a fazer fazenda a ehta terra de Iapão...vinhão dous padres, hum delles era o padre Francifco Cabral que vinha por fuperior de Iapão...hum reino chamado Amacuça...fizerão hua igreja, & derão campo pera fe fazer tudo o que quiffeffem...hua cidade por nome Facáta...tem já a igreja edificada...Ximabara he hum lugar donde em outro tempo forão lançados os chriftão, agora defejão os moradores reftituidos...& edifique igreja como dantes...”

Resumo: Carta que faz o relato de como estava a missionação no Japão, quantas igrejas, onde estavam os padres e irmãos pelo Japão.

Faz descrição mais pormenorizada da morte do Padre Cosme de Torres, refere a chegada de um novo Superior ao Japão (Francisco Cabral), e refere que irá partir para a Índia.

Carta 096

Data: 4 de Fevereiro de 1571

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Cochinoçu - Japão) escrita a um Jesuíta no Colégio de Évora (Portugal).

Citações: “...o numero que avera em Iapão dos chriftãos fera quafi trinta mil...”

Resumo: Pequena carta onde o Padre resume o que escreveu em muitas outras cartas, indica que existiriam trinta mil cristãos, e descreve os costumes, clima, religiões de maneira muito resumida.

Carta 097

Data: 10 de Março de 1571

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita a um Padre Jesuíta.

Citações:

Resumo: Pequena Carta onde descreve uma conversa que um cristão de Sacáy teve com um monge xintoísta, do qual o Padre refere o cristão ter conseguido vencer essa discussão teológica.

Carta 098

Data: 20 de Março de 1571

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão), não indica o destinatário.

Citações: “...de bungo me efcreveo o padre João Bautifta como os gentios poferão quatro vezes fogo à noffa igreja o anno paffado...mas...fenbre fe apagou polas continuas vigias que o padre & irmãos, e moços de cafa fazem aos quartos há muitos annos naquella igreja...aqui no miáco fomos às vezes de dia & de noite arrezoadamente vifitados de pedradas...”

Resumo: Pequena carta que descreve ataques feitos por japoneses em Bungo e Kyoto às igrejas, e um ataque efectuado ao próprio Padre Luís Froes, do qual demonstra que havia muitos ódios por parte de japoneses relativamente à presença dos jesuítas nessas duas cidades tão importantes no Japão da época.

Carta 099

Data: 5 de Maio de 1571

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita ao Reitor do Colégio de Goa (Índia).

Citações:

Resumo: Carta onde o Padre Luís Froes relata as muitas dificuldades sentidas por esse em conversão de mais cristãos em Kyoto, devido à forte influencia nessa cidade do budismo e do Shintoismo, sendo que a maior parte do trabalho do Padre seria manter os cristãos que já existiam.

Faz uma descrição pormenorizada de alguns japoneses convertidos, contando as histórias das suas vidas depois da conversão, perseguições, e como se mantiveram cristãos, além do facto que muitos dos cristãos estavam a morrer nas muitas guerras que ocorriam nessa altura.

Carta 100

Data: 22 de Setembro de 1571

Autor: Padre Francisco Cabral

Título: Carta do Padre Francisco Cabral (Cochinoçu - Japão) escrita a um padre no Colégio de Malaca.

Citações: "...ao prefente fico em Amacuça...tomando por infrumento hum fenhor, vefinho defte, em cujas terras temos alguas igrejas & refide o irmão Miguel Vaz...vim por Fodo...fe negociou como fe fizeffe igreja...na cidade de Facáta...hum chriftão de la faz hua igreja a fua cufta..."

Resumo: Descrição da primeira viagem do Padre Francisco Cabral pelo Japão, onde conseguiu a construção de mais igrejas, e converter centenas de novos cristãos, sendo apenas na ilha de Kyushu, onde aliás estavam a grande maioria dos cristãos.



Carta 101

Data: 24 de Setembro de 1571

Autor: Padre João Baptista

Título: Carta do Padre João Baptista (Funay – Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Descrição de como estava Bungo, relativamente às conversões, e descreve o apoio que o Rei (Daimyo) de Bungo sempre deu aos cristãos, apesar de naquele ano ter beneficiado um monge inimigo dos Cristãos, mas pelo qual não significaria que expulsaria os cristãos do seu território.

Carta 102

Data: 28 de Setembro de 1571

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita ao Padre António de Quadros (Índia).

Citações:

Resumo: Carta extensa que relata a vida e morte de Vatadono, vice-rei de Kyoto, e de como afectou os Jesuítas essa noticia, pois era ele que os protegia dos monges que os odiava.

Refere também que ele e o Padre Organtino estavam preparados para sair de novo de Kyoto, no entanto decidiram antes de o fazer contactar Oda Nobunaga pedindo-lhe protecção dos inimigos dos cristãos.

Carta 103

Data: 4 de Outubro de 1571

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita ao Padre António de Quadros (Índia).

Citações:

Resumo: Carta que descreve a destruição de muitos templos por parte de Oda Nobunaga, e de como este daimyo se ia tornando cada vez mais poderoso.

Refere também um monge que odiava os cristãos, que por ter ofendido Oda Nobunaga acabou por ser morto pelo Daimyo.

Carta 104

Data: 6 de Outubro de 1571

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Goa - Índia) escrita aos Padres no Convento de Avis (Portugal).

Citações:

Resumo: Carta muito extensa que descreve o Japão, as suas muitas regiões, costumes e religião. Esta carta resume muito do que já fora referido nas cartas anteriores.

Carta 105

Data: 8 de Outubro de 1571

Autor: Irmão Miguel Vaz

Título: Carta do Irmão Miguel Vaz (Xiqui - Japão), não indica o destinatário.

Citações: "...Nangáçaqui...por ser terra per iffo de chriftãos q andavão defterrados..."

Resumo: Breve descrição de perseguições que fizeram a muitos japoneses de Xiqui que se converteram ao cristianismo, em alguns casos matando-os e queimando as suas casas.

Refere que Nagasáqui era na altura o local para onde todos os que fugiam se refugiavam, tendo já em 1571 uma comunidade grande de cristãos.

Carta 106

Data: 16 de Outubro de 1571

Autor: Padre Belchior de Figueiredo

Título: Carta do Padre Belchior de Figueiredo (Vómura – Japão), não indica o destinatário.

Citações: “...todo Tamaqui e fazer chriftão, & alventarão em hum lugar hua cruz pera entre tanto irem fazer oração até edificarem em hua igreja que quere fazer...”

Resumo: Relato de uma viagem de missionação protagonizada pela Padre Belchior de Figueiredo no Reino de Omura Sumitada (Dom Bartolomeu), de Vómura (capital do reino) foram a Tamaqui onde converterão toda a população ao cristianismo, Teguma onde muitos se converterão, Xiquimi onde a mulher do Tono (senhor local) não aceitou muito bem a presença dos missionários, Nangay onde não aceitaram converter-se, e por fim Miye, uma fortaleza na fronteira de um reino adverso aos cristãos.

Completa indicando que muitas dessas pequenas terras puseram cruzes sem que os missionários lhes pedissem, e que Xiqui se tornara numa região perigosa com perseguições e assassinatos dos Cristãos, muitos acabaram por fugir para Nagasáqui.

Carta 107

Data: 20 de Outubro de 1571

Autor: Padre Gaspar Vilela

Título: Carta do Padre Gaspar Vilela (Goa - Índia), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Faz descrição do número de japoneses convertidos por região, e número de igrejas que existem nelas:

Miáco (Kyoto), e sácay – 1500 cristãos, 1 igreja

Bungo – 5000 cristãos, 1 igreja

Yamanguchi – 1 igreja

Firando – mais de 5000 cristãos, 14 igrejas

Vómura – 2500 cristãos, 3 igrejas

Nagasáqui – 1500 cristãos, 1 igreja

Facunda, Fomachi, Teguma – 1000 cristãos, 1 igreja

Cabáxima – 400 cristãos, 2 igrejas

Goto – mais de 2000 cristãos, 3 igrejas

Xiqui – mais de 2000 cristãos, 3 igrejas

Cochinoçu – 3000 cristãos, 2 igrejas

Shimabara – 800 cristãos

Sácuma – 300 cristãos

Amacuça – 1000 cristãos

O Padre refere também que existem mais cristãos espalhados em muitos outros locais no Japão, fazendo um total de trinta mil cristãos, e quarenta igrejas.

Completa relatando como é o japonês cristão, que se dedica ao cristianismo de uma maneira tal que nem na Europa se fazia, surpreendendo os próprios missionários.

Carta 108

Data: 8 de Agosto de 1572

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Pequena carta indicando que Nobunaga tinha retirado as “rendas” que os Mosteiros (Xintoístas e Budistas) recebiam, e descreve a visita do Padre Francisco Cabral a Kyoto.

Carta 109

Data: 9 de Setembro de 1572

Autor: Padre Francisco Cabral

Título: Carta do Padre Francisco Cabral (Japão) escrita a um homem em Cochinoçu (Japão).

Citações: "...no reino de Inga fe fizerão algumas igrejas fem nunca ainda ouvirem pregação, mas mandarão na pedir com muita infancia, dizendo q fazião primeiro a igreja..."

Resumo: Pequena carta que descreve como o Reino de Inga já tinha um número considerável de japoneses desejosos em converterem-se ao cristianismo, e como já teriam construído igrejas mesmo sem a presença dos missionários.

Refere de novo uma carta que nunca chegou a Portugal, onde teria a descrição da visita do Padre Francisco Cabral a Kyoto.

Carta 110

Data: 1572

Autor: Padre Alexandre Valerio

Título: Carta do Padre Alexandre Valerio (Índia) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações: “...em iapão huma ilha que chamão Goto...nefta ilha há outro lugar de chriftãos, que fe chama Muçata...não tinham mais de hua cruz arvorada. Vendo eu a necefsidade que avia de igreja...juntos os chriftãos lhas reprefentei...”

Resumo: Carta onde o Padre descreve os últimos meses em que esteve no Japão antes de voltar para a Europa, nela refere a sua presença nas ilhas Goto.

Descreve Goto, e uma aldeia onde apesar de faltar uma igreja já tinha um número considerável de cristãos, de nome Muçata, descreve em pormenor uma tentativa por parte dos monges de destruir a igreja e expulsar os cristãos, pressionando o próprio Tono para que tal acontecesse, no entanto D. Luís, filho do Tono, os defendeu mesmo com risco de perder tudo.

Completa com a descrição da sua partida, e da despedida que Dom Bartolomeu lhe fez.

Carta 111

Data: 20 de Abril de 1573

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita ao Padre Francisco Cabral (Japão).

Citações: "...partio o padre Organtino...pera Saga...naquella igreja de sagá..."

Resumo: Carta que começa por relatar o sucesso da missionação em Saga e Voári, duas terras perto de Kyoto, e como o Padre Organtino se tinha mudado para Saga, onde já existia uma igreja, e de como o Tono desse local tanto apoiava os cristãos.

Faz descrição pormenorizada de intrigas na corte, de como o Shógun temia que Oda Nobunaga o atacasse e matasse, e como Kyoto estava pronta para outra guerra dentro da cidade, facto que não aconteceu durante o ano que o Padre relata.

De seguida descreve algumas batalhas em fortalezas perto de Kyoto, e de como muitos cristãos temendo pela sua segurança tinham enviado os filhos e mulheres para fora de Kyoto.

Carta 112

Data: 27 de Maio de 1573

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto - Japão) escrita ao Padre Francisco Cabral (Japão).

Citações: "...Tofanoitadono...lhe pofemos nome Dom Thomas, polo elle pedir; como tornar pera o reino de Tâmba, determina logo fazer la a igreja...q chamão Maccunovo, cujo templo me dizem que ainda que pequeno he dos milhores...de todos os templos do Miáco. Determina elle como tomar poffe de o desfazer, & daquelles bons materiaes edificar a igreja de Tâmba..."

Resumo: Carta que descreve com pormenor um cerco que Oda Nobunaga fez a Kyoto, razão pela qual o Padre Luís Froes teve de fugir para Tâmba, só regressando após os 10 dias de cerco e rendição do Shógun (Ashikaga Yoshiaki). Descreve a destruição de 90 aldeias em redor de Kyoto, com a morte de muitos cristãos e de Congo, onde o Padre se tinha refugiado da última vez que teve de fugir de Kyoto, além da destruição de grande parte de Kyoto de cima (a kyoto dos templos e do palácio do Imperador). No entanto a igreja em Kyoto não foi destruída.

Carta 113

Data: 12 de Setembro de 1575

Autor: Padre Francisco Cabral

Título: Carta do Padre Francisco Cabral (Japão) escrita ao Padre Provincial (Nagasaki – Japão).

Citações: “...de Vómura, que he o lugar aonda Dom Bertolomeu refide...eftava cercado por mar & por terra...a primeira coufa que fizerão foi depois de faqueada a igreja por lhe fogo, & a muitas cafas do lugar...”

Resumo: Carta que começa a descrever um ataque que três daimyos fizeram a Dom Bartolomeu, entre os quais o próprio irmão de Dom Bartolomeu (Daimyo de Arima), do qual destruíram a igreja que existia em Vómura, e quase conseguiram matar Dom Bartolomeu, mas com ajuda de trinta homens conseguiu sobreviver, e inclusivamente com ajuda de aliados expulsar os invasores de Vómura.

De seguida Dom Bartolomeu mandou destruir todos os mosteiros e templos, e mandou converter toda a população ao cristianismo, ou seja converteram-se em apenas um ano dezoito mil novos cristãos. Com este sucesso muitas outras terras, como do resto do Reino de Figén ou Bungo começarão também a receberem muitos pedidos de conversão.

Em Kyoto, só nesse ano se tinham convertido quinhentos japoneses, com a vantagem de alguns deles serem de grande importância no Japão.

Por fim relata que o Daimyo de Cauáchi se tinha convertido, mas tinha perdido as suas terras, viajando por isso mesmo para o Reino de Dom Bartolomeu.

Carta 114

Data: 14 de Setembro de 1575

Autor: Padre João Francisco

Título: Carta do Padre João Francisco (Vómura - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Carta que descreve o sucesso das conversões em toda a região do Daimyo Dom Bartolomeu, com milhares de novos cristãos. Dando relevo a algumas pequenas aldeias que ainda resistiram a início, mas acabaram por ceder, nesta carta compreendemos que quase toda a população dessa região já seria cristã.

Carta 115

Data: 5 de Outubro de 1575

Autor: Padre Gaspar Coelho

Título: Carta do Padre Gaspar Coelho (Vómura - Japão), não indica o destinatário.

Citações: “...nefte eftado de Vómura...entendemos em fazer igrejas & alevantar cruzes...”

Resumo: Carta resumida que relata o sucesso no Reino de Dom Bartolomeu, onde diz terem convertido entre dezoito a vinte mil japoneses, e relata planearem construir várias igrejas pelo Reino. Completa a carta indicando alguns entraves que encontraram nas conversões, mas que foram infrutíferas devido o apoio do Daimyo.

Carta 116

Data: 31 de Janeiro de 1576

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Cochinoçu - Japão) escrita aos padres em Bungo (Japão).

Citações: "...o fenhor de Naguáye...depois de fua morte fe fizerão chriftãos todos os feus vaffallos, que ferão como mil & quinhentos peffoas...deffedaçarão os pagodes, & levantarão hua fermofa cruz, & edificarão duas igrejas...em Vómura...não ficando gentio que não convertão, nem pagode a que não ponhão fogo; agora fe ficão fazendo trinta igrejas...junto de Arima fe edificou hua fermofa igreja..."

Resumo: Carta que descreve o sucesso em Vómura, e em muitas outras cidades na ilha de Kyushu, descreve também um episódio em que o Daimyo de Iffavay pretendia atacar Arima, e enviou um emissário para tal efeito que se enganou e entregou a carta a Dom Bartolomeu que logo avisou Arima dos planos do Daimyo, seu inimigo.

Data: 20 de Agosto de 1576

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Vómura - Japão), não indica o destinatário.

Citações: "...hua fortaleza por nome Sáua, que eſta fituada em hua terra mui alta no meſmo reino de Yamato...edificou logo ali hua igreja junto da fortaleza muito limpa, & concertada, & feitos obra de cento, & tatos foldados chriſtãos...Dário...bufcou o mais apto, & conveniente lugar que ali avia aonde à fua cuſta edificou hua igreja grande de madeira, em hum lugar que primeiro fora templo de hum Cami, que lhe cuſtou mais de quatrocentos cruzados; & junto della hum apofento pera quando ali vem o padre, & irmão...diante do apofento do padre hua certa maneira de jardim, a que chamão niua...fez ao derredor da igreja hum pateo grande, em cuja roda plantou arvores frescas...alevantou em hua parte do terreiro hua grande cruz com três degraos...nas coſtas da cruz fez vir de longe hum cano de agoa, que cae em hum tanque aonde andão peixes...quando principiamos a nova igreja do Miáco...o titulo, & orago da nova igreja do Miáco, he de Noffa Senhora da Affunção, em cujo dia noſſo padre Mestre Franciſco de fanta memória chegou a Iapão...alevntamos perto da igreja de Sánga hua grande cruz...outro lugar, que fe chama Vocayama, aonde alevntamos outra cruz..."

Resumo: Nesta carta o Padre Luís Froes conta a vida de Dário, um Japonês convertido que depois da sua conversão ajudou os padres na conversão de muitos outros japoneses, além da construção de igrejas e colocação de cruzes. Começa a descrever quando Dário estava em Sáua, uma fortaleza perto de Kyoto, mas sendo ele o líder da mesma, acabou por a perder para um inimigo dos cristãos que destruíram a igreja.

De seguida foi para Tacacçuqui, a fortaleza de Vatadono, o Vice-Rei de Kyoto que tanto ajudou os cristãos, e construiu uma igreja de grandes proporções, com aposentos para os padres, e um jardim feito ao estilo japonês nas suas traseiras, um exemplo de harmonia entre arquitectura Portuguesa e costumes japoneses.

Por fim descreve a colocação de três cruzes, e faz breve referência à igreja de Nossa Senhora da Assunção, igreja de três andares que seria feita no coração de Kyoto.

Carta 118

Data: 3 de Setembro de 1576

Autor: Irmão Miguel Vaz

Título: Carta do Irmão Miguel Vaz (Arima - Japão), não indica o destinatário.

Citações: "...das terras de Vómura...já há muitas cidade, & lugares em que não há gentio nenhu, quantos pagodes avia fe acabarão de quebrar, os antigos, & futuofos teplos eftão poftas por terra, e muitos feitos cafas de oração, fizerãofe muitas igrejas, levantarãofe cem cruces muito fermofas..."

Resumo: Pequena carta que resume o sucesso que obtiveram no Reino de Dom Bartolomeu e de Arima. Relata também de como dois reinos antes impenetráveis tornaram-se bons reinos para se converter japoneses, Sacuma e Figén, o primeiro pela amizade que o Daimyo de Sacuma tem com o Rei de Arima, o segundo devido ao Daimyo ser um grande opositor dos monges, destruindo pagodas e mosteiros em prol do seu exército.

Carta 119

Data: 8 de Setembro de 1576

Autor: Irmão Aires Sanches

Título: Carta do Irmão Aires Sanches (Firando - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: O filho do Tono de Goto, Dom Luís ao ver seu pai muito doente pede que algum jesuíta fosse a Goto converte-lo antes de sua morte, no entanto morre antes que o Irmão Aires Sanches lá chegasse. Dom Luís torna-se assim Tono de Goto, e ajuda o Irmão a converter algumas aldeias que andavam descontentes com os monges, pois diziam que estavam amaldiçoados e os Monges não os conseguiam ajudar, por tal destruíram todos os pagodes e converteram-se ao cristianismo.

No entanto no total, nestas aldeias todas, não eram mais que duzentos os que se converterão ao cristianismo.

Data: 9 de Setembro de 1576

Autor: Padre Francisco Cabral

Título: Carta do Padre Francisco Cabral (Cochinoçu - Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações: "...fe tinham baptizadas vinte mil almas, & mais de fenta mosteiros de bonzos convertidos, ficando os mefmos mosteiros q dantes fervião do culto do demónio fervindo agora ao culto divino...ferão baptizados nas terras de Dom Bertolameu outros quinze mil...ficando o padre João Bautifta, & o irmão Guilherme na cafa de Funáy...mandou pois Elrei de Arima chamar ao irmão Luís de Almeida...e lhe declarou feu intento, e alsí elle com os muitos dos fenhores de feu reino fe baptizarão demodo que em dous mefes fe catequizarão & baptizarão obra de quinze mil almas...elrei de Tofa...fe partio com determinação de fazer todo o feu reino chriftão...ordenou logo como em hua villa mui frefca fe fizeffe hu collegio muito fumtuoso pera nos dotando da mefma villa, & deoutras terras, que rendião féis ou fete mil cruzados, ordenou mais que em todos os principaes lugares do reino fe fizeffem cafas grandes, pera que fe começaffe de pregar...carta delrei de Tofa...ordenei logo como fe fizeffe hua igreja...fe tornou o revolver tudo...& tornei a fer lançado fora, & eftou agora nefta fortaleza de Nangaxima..."

Resumo: Carta extensa, que começa com a descrição do sucesso no Reino de Dom Bartolomeu com mais de vinte mil cristãos, e de como o terceiro filho do Rei de Bungo (o reino mais poderoso de Kyushu) se tinha convertido e começou a usar a sua influência para que mais reinos se convertessem.

Relata de seguida as muitas lutas que tiveram com a mulher do Rei de Bungo, e suas filhas que odiavam os namban (nome que davam aos Portugueses), e de como o Rei (Daimyo) e o Príncipe (mais velho, apesar de não ser cristão era aliado dos portugueses) conseguiram resolver essas disputas.

Depois do relato das intrigas na corte de Bungo, relata como o Daimyo de Arima se convertera ao cristianismo, e se converteram quinze mil japoneses no seu reino ao cristianismo, seguindo-se o Daimyo de Tofa (Reino na ilha de Shikoku), que depois de se converter voltou ao seu Reino de onde tinha sido expulso e tentou converter toda a terra ao cristianismo, mas neste caso fracassou e acabou por ter de fugir para Nangaxima.

Carta 121

Data: 24 de Setembro de 1576

Autor: Padre Afonso Gonçalves

Título: Carta do Padre Afonso Gonçalves (Arima - Japão), não indica o destinatário.

Citações: "...Dom André Rei de Arima...nos deu hua Varela ca principal, que era cabeça, & como me tropoli das outras, onde vivia feu mefre, com tudo o que avia nella, que era muito, & terras que eftão dentro da cerca, aonde temos a igreja..."

Resumo: Descrição do Padre Afonso Gonçalves do sucesso que tiveram no Reino de Dom Bartolomeu e depois no Reino de Dom André (Arima), onde diz que ao contrário do passado em que tinham de convencer para converter, agora são os Japoneses que pedem para serem convertidos, e o número não pára de crescer nestes reinos.

Carta 122

Data: 28 de Setembro de 1576

Autor: Padre Belchior de Figueiredo

Título: Carta do Padre Belchior de Figueiredo (Fácata - Japão), não indica o destinatário.

Citações: "...achamos no Facata hua igreja de medíocre gofio coforme a pofsibilidade de hu atigo chriftão, q por fua devação a quis edificar à fua cufta..."

Resumo: Carta que descreve a viagem do Padre Belchior de Figueiredo desde Bungo a Fácata, passando pelas ilhas de Goto e a ilha de Ichicuqui, ambas tendo muitos cristãos mas que estavam sem Portugueses, além de visitar Firando no caminho, cidade esta que tinha um irmão e um padre.

No final refere como estava Fácata, referindo como tudo o que tinham fora destruído juntamente com toda a vila, e só tinham uma igreja nova rudimentar. Refere também algumas visitas que fizeram a várias aldeias perto de Fácata, e de como tinham um aliado nobre, que se tinha convertido em Bungo, além de muitos inimigos que desejavam expulsa-los daquela região e destruir a igreja.

Carta 123

Data: 19 de Março de 1577

Autor: Padre João Francisco

Título: Carta do Padre João Francisco (Kyoto - Japão) escrita ao Padre Francisco Cabral (Japão).

Citações: "...a Vocâyama...ainda que defejava cocluir a igreja que ahi fe fazia..."

Resumo: Pequena carta que descreve como estava a missionação em Kyoto, sendo que Nobunaga estava em guerra, e por isso mesmo as conversões tinham abrandado.

Refere que se temia que Nobunaga destruísse Sácay, cidade onde existia uma igreja e muitos cristãos.

Carta 124

Data: 5 de Junho de 1577

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Usuqui - Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações:

Resumo: Extensa carta que descreve um momento de tensão, em que a igreja em Vfuqui (Usuqui) estava em perigo de ser destruída e os jesuítas mortos. Chicácata era irmão da Rainha de Bungo, a mesma que sempre odiou os cristãos, e Chicácata também era inimigo dos jesuítas, querendo que esses se fossem embora de Bungo.

Chicácata era casado, mas nunca teve um filho, e por tal como era prática comum no Japão adoptou um rapaz que era sobrinho directo do Rei de Bungo, para o tornar como futuro Senhor das terras que a família de Chicácata tinha.

No entanto o filho adoptivo ouviu de parte do seu primo, terceiro filho do Daimyo de Bungo, o mesmo que se tinha convertido ao cristianismo, sobre os jesuítas e o cristianismo, pelo que ele se converte sem autorização dos pais ao cristianismo, algo que provoca a ira dos pais.

Esta carta descreve as muitas cartas escritas entre o Padre Luís Froes, Dom Simão (o filho adoptivo), Chicácata, a mulher de Chicácata, o Daimyo de Bungo, a sua mulher e o terceiro filho do Daimyo de Bungo, relatando as perseguições que fizeram ao Dom Simão para que deixasse de ser cristão, e como no final a Rainha de Bungo e Chicácata decidem que o melhor seria destruir a igreja e matar os jesuítas nela, do qual o Daimyo de Bungo logo avisou não aceitar, pois fora ele que ordenou a construção da mesma, e os padres eram seus convidados na sua terra.

No final da carta descreve a reacção dos cristãos, que se juntaram às muitas centenas dia e noite dentro da igreja esperando serem mortos a defende-la, o próprio Padre Francisco Cabral veio a Vfuqui (Usuqui) para também ajudar na preservação da igreja, e o Príncipe de Bungo enviou vários criados para a defenderem.

De seguida está a carta do Rei de Bungo que diz nunca aceitar a destruição da igreja, e que se tal acontecesse mataria o seu cunhado. Depois de mais correspondências, e de uma das cartas de Chicácata ser considerada por Dom Sebastião, terceiro filho do Rei de Bungo, muito ofensiva, a Rainha de Bungo adoece e todo o ataque que se planeava contra os cristãos acabaria por perder força, e Chicácata acaba por aceitar que seu filho, Dom Simão, continuasse cristão, Dom Simão aceitou não ir pessoalmente à igreja, e evitar mostrar em público que era cristão.

Carta 125

Data: 4 de Julho de 1577

Autor: Padre João Francisco

Título: Carta do Padre João Francisco (Kyoto - Japão) escrita ao Visitador Padre Alexandro Valegnano.

Citações: “...em Sânga...em Vocáyama...em Tacácçuqui...em Vacáy...em cada 1 deftas fortalezas fe pos hua nova cruz...a igreja nova eftá quafi acabada & he coufa muito bella...”

Resumo: Carta a relatar ao Padre Visitador o sucesso das conversões nas fortalezas em redor de Kyoto, com seis mil e trezentos novos cristãos, quatro novas cruzeiras. De seguida refere o quanto Oda Nobunaga os beneficia, completando com a indicação que a Igreja de Nossa Senhora da Assunção em Kyoto estava quase acabada.

Carta 126

Data: 28 de Julho de 1577

Autor: Padre João Francisco

Título: Carta do Padre João Francisco (Kyoto - Japão) escrita ao Padre Luís Froes (Bungo - Japão).

Citações: "...o padre Organtino foi fazer a festa da ascensão a Vocáyama, onde concorrendo muita gente...além da nova igreja...alevantoufe hua fermofa cruz, porque o caminho della até a igreja foffe dereito, cortarão por algumas cafas...não fofreo Tocáyamadono ficar atrás na fua festa...alevantarão hua cruz muito grande..."

Resumo: Carta que descreve o sucesso das conversões nas fortalezas em volta de Kyoto com mais de seis mil novos cristãos, e duas fortalezas ocupadas inteiramente só por cristãos (Sangá e Vocayama). Depois descreve as festas da Páscoa que ocorreram nessas fortalezas, onde se verificava uma certa concorrência entre os Senhores das fortalezas para que a sua festa fosse a melhor!

Carta 127

Data: 10 de Agosto de 1577

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Japão) escrita ao Visitador Padre Alexandro Valegnano.

Citações:

Resumo: Carta onde o Padre Luís Froes aconselha o Padre Visitador que antes de partir da China para o Japão que traga bons presentes, pois é costume dar-se um presente em cada visita que se faça a alguém importante, e quanto mais importante for a pessoa melhor deverá ser o presente.

Data: 9 de Setembro de 1577

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Usuqui - Japão), não indica o destinatário.

Citações: “Miáco...paffamos com hua pequena & pobre igreja, até a era de 75. & por fer velha, & fe ir arruinando, de maneira que quando ventava rijo era neceffario fairmos della. Determinarão os chriftãos entre fi de comprarem a hum bonzo hum templo feu de madeira, que tinha fora do Miáco pera desfeito o tornarem a edificarem o noffo chão...fe aver a igreja de edificar, não fomite os chriftãos do Miáco que erão os menos, mas algus senhores principaes dos reinos cofins chriftãos vierão de propósito fazer a traça & depois repartirão entre fi o affenho da obra, hus que avião de mandar comprar madeira dali a cincoenta legoas, huns que avião de mandar comprar arroz...outros q avião de mandar carpinteiros, & gente...pera as obras...os cidadões do Miáco...fe lhe degradava terem feito hum fobrado alto...que derrubaffemos as cafas que tínhamos feitas sobre a igreja...refpondemoslhe que fe lhes defagradava o fobrado, & apofentos de riba, que antes de fe começar a obra nos ouverão de avizar...não poderia desfazer a de riba fem notável prejuízo da debaixo...de alevantar as traves do meo que erão mui groffos & grandes....era neceffario mais de fete centos homes...durou a obra principal, & de mais importância que foi hum anno...a igreja não he grande, mas he fabricada com tanto artificio, policia, & limpeza, que põem aos Iapões em efpanto...mais luftre a mefma obra a invenção da architectura do Padre Organtino italiano...que alcançou naquela fabrica grande coroa de gloria...fe fizerão em dous reinos confins do Miáco perto de quatro mil chriftãos...ordenarão os fenhores chriftãos...que fe fizeffe a igreja tam luftrofa em q já fe terão gaftados três mil cruzados...Iorge ter feito igreja na fua povoação, que fe chama Vocáyama...agora derruba a igreja velha, & apofento do padre pera fazer outra maior, & mais perfeita...Simeão y queda Tangadono...capitão de hua fortaleza grande, por nome Vacáy no reino de Cauáchí, aonde o anno paffado fez hua boa igreja...”

Resumo: Carta que descreve em pormenor a construção da Igreja da Nossa Senhora da Assunção em Kyoto, uma igreja de três andares que provocou polémica devido à sua altura imponente, na cidade capital do Shintoísmo e Budismo no Japão.

Completa com breve descrição de conversões feitas em redor de Kyoto, que as cartas indicam ser onde os cristãos estariam na sua grande maioria, poucos seriam habitantes da cidade de Kyoto.

Carta 129

Data: 21 de Setembro de 1577

Autor: Padre Organtino

Título: Carta do Padre Organtino (Kyoto - Japão) escrita ao Visitador Padre Alexandro Valegnano.

Citações: "...fizemos aqui hua igreja â honra de Noffa Senhora da Affunção...esta obra a estes fenhores chriftãos a fazerem outras igrejas grandes & fermofas, & já dentro deste anno fe começo duas, hua na fortaleza de Sana, & outra na de Vocáyama...he folgaríamos q voffa reverencia...nos procuraffe de aver deffes capitães portuguefes algumas peças boas, como ferião duas alcatifas grandes pera o altar, & capela, alguns paramentos de borcado, ou de veludo com algumas images fermofas...alem da igreja que temos feita no Miáco...fizemos outra em hum lugar hua legoa do Miáco â honra de Fão Miguel Arcanjo..."

Resumo: Carta onde o Padre Organtino comenta o muito sucesso na região em volta de Kyoto, e se refere à igreja nova de Kyoto, além de referir sonhar construir uma grande estátua a São Miguel Arcanjo, que como o disse na rua, os monges foram ter com Oda Nobunaga com receio que o Padre quisesse destruir um templo que existia no cimo do maior monte em Kyoto para a tal estátua.

Carta 130

Data: 7 de Outubro de 1577

Autor: Irmão Miguel Vaz

Título: Carta do Irmão Miguel Vaz (Vómura - Japão) escrita aos Padres em Goa (Índia).

Citações: "...fizerão fe também muitas igrejas & hua dentro da fortaleza de Vómura, mas por fer pequena determinou o padre de fazer outra grande fora da fortaleza...diffe...queria fazer fó esta igreja...faz trazer a madeira...cidade de Cangáxima...concedendo q fe fizeffe hua igreja na cidade...& que daria campo pera iffo..."

Resumo: Carta que descreve que devido à igreja dentro da fortaleza de Vómura, capital do Reino de Dom Bartolomeu, ser pequena se decidiu construir uma igreja maior fora da fortaleza, a início Dom Bartolomeu tinha receio de num ataque ser destruída (por estar fora da fortaleza), no entanto acaba por decidir favoravelmente na sua construção.

De seguida refere que os missionários estavam em reinos antes inacessíveis, como o de Sácuma (cidade de Kagoshima), ou Iamango ou Figén, que devido ao sucesso obtido em Vómura, Arima ou mesmo em Kyoto, aceitavam a presença dos missionários nas suas terras.

Carta 131

Data: 23 de Novembro de 1577

Autor: Irmão Amador da Costa

Título: Carta do Irmão Amador da Costa (China) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações:

Resumo: Carta que se refere mais a Moçambique, Malaca ou China, onde o Irmão esteve, e refere o que ouviu falar dos Japoneses, do sucesso das conversões, e de Dom Bartolomeu como o maior aliado dos Jesuítas no Japão. Mas como o Irmão nunca esteve no Japão, acaba nesta carta por não trazer informações novas do Japão.

Carta 132

Data: 1577

Autor: Um padre no Japão

Título: Carta de um Padre (Fácata - Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações:

Resumo: Pequena carta que reporta a missionação em Fácata, e de como os monges tentavam que os convertidos voltassem atrás na sua conversão, facto pelo qual os padres tinham trabalho de evitar.

Carta 133

Data: 1577

Autor: Padre Organtino

Título: Carta do Padre Organtino (Kyoto - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Pequena carta que descreve uma japonesa cristã em Kyoto, refere a morte de Dom Leão, um Japonês que muito ajudou os missionários em Kyoto, e acaba com referência a uma nova fortaleza que Oda Nobunaga construíra.

Carta 134

Data: 1577

Autor: Padre António Lopes

Título: Carta do Padre António Lopes (Fondo - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Pequena carta que relata a morte de Ifafaidono, um Daimyo que odiava os cristãos, e inimigo de Oda Nobunaga. De seguida relata um exorcismo de uma mulher.

Carta 135

Data: 1577

Autor: Padre Sebastião Gonçalves

Título: Carta do Padre Sebastião Gonçalves (Firando - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Pequena carta que refere que o Padre numa visita que fez pelas várias igrejas em Firando converteu vinte japoneses.

Carta 136

Data: 1577

Autor: Padre Gonçalo Rebelo

Título: Carta do Padre Gonçalo Rebelo (Fácata - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Pequena carta que descreve a morte de uma Japonesa que antes de morrer se converteu, e os seus sete filhos se converterão também ao cristianismo.

Carta 137

Data: 14 de Janeiro de 1578

Autor: Padre João Francisco

Título: Carta do Padre João Francisco (Kyoto - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Carta do Padre João Francisco que refere acontecimentos ocorridos perto de Kyoto. No primeiro descreve como Tarodono, um Tono que odiava os cristãos inventou que Mâncio (Tono de Sangá e cristão) estaria a conspirar contra Oda Nobunaga, do qual mandou prender Mâncio para ser executado, mas Sacumadono, Daimyo de Cauáchi e Senhor de Mâncio, consegue provar que era uma farsa salvando a sua vida.

De seguida descreve como Kyoto foi varrida por uma grande inundação, que a Igreja resistiu, no entanto a fortaleza de Sangá foi quase arrasada pela mesma inundação, e inimigos de Oda Nobunaga aproveitaram para atacar a fortaleza, mas Simeão (outro Tono cristão) foi com trezentos homens salvar a fortaleza e os muitos cristãos que lá estavam.

De seguida descreve uma visita que fizeram a Oda Nobunaga e ao seu filho mais velho que era já Daimyo de Minno e Voári, do qual foram muito bem recebidos, e Oda Nobunaga volta a referir odiar os monges.

A carta completa com duas visitas importantes que tiveram na igreja em Kyoto, primeiro pelo segundo filho de Oda Nobunaga, Oquaxem Fungedono, que afirmou no final da visita pretender se converter ao cristianismo, logo que acabasse a guerra. Envolveu-se depois numa disputa com um Tono, do qual o pai, Oda Nobunaga, deu razão ao Tono deixando o filho numa má situação, mas acabou por não ser morto por ser filho de Oda Nobunaga.

Por fim o terceiro filho de Oda Nobunaga, Sanxichindono, Daimyo de Ixé visitou a igreja em Kyoto, e afirmou querer um padre que fosse com ele a Ixè para converter os Japoneses ao cristianismo na sua terra, no entanto como não tinham nenhum padre disponível ficou-se apenas pela intenção.

Carta 138

Data: 7 de Abril de 1578

Autor: Padre João Francisco

Título: Carta do Padre João Francisco (Kyoto - Japão), não indica o destinatário.

Citações: “...no reino de Cnnocóni fe levantarão cincoenta, & tantas cruzes, & fe fizerão agora duas igrejas novas em dous lugares principais. No reino de Cauáchi fe levantarão féis...de Sánga...a igreja que fez he muito grande, & excellentemente laurada as paredes todos determina de pintar...”

Resumo: Carta que refere a reinos perto de Kyoto, de como se constroem novas igrejas, e se colocam muitas cruzes. Completa com uma breve referências aos triunfos de Oda Nobunaga no Reino de Farima.

Carta 139

Data: 8 de Abril de 1578

Autor: Padre Organtino

Título: Carta do Padre Organtino (Japão), não indica o destinatário.

Citações: “...a noffa igreja do Miáco eftá acabada, não lhe falta mais que as pinturas..”

Resumo: Pequena carta que refere da sua ida a Voári, e de como Minno precisa de um missionário. De seguida indica que a igreja de Nossa Senhora da Assunção em Kyoto está praticamente acabada.

Carta 140

Data: 30 de Setembro de 1578

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Usuqui - Japão) escrita a um Padre Jesuíta, mas não refere o seu nome.

Citações: "...à noffa igreja de Funáy..."

Resumo: Descrição da viagem do Padre Luís Froes de Kyoto a Bungo, descrevendo várias cidades em Honshu, onde os missionários nem tinham estado. Em Bungo conta a história de Dom Gião, um japonês do exército de Dom Bartolomeu que tinha como função destruir os mosteiros e pagodas, e templos budistas e xintoístas, o qual teve muito sucesso, além de fazer rituais de exorcismo.

Carta 141

Data: 30 de Setembro de 1578

Autor: Padre Organtino

Título: Carta do Padre Organtino (Kyoto – Japão “No final da carta indica ser de Usuqui e não Kyoto, poderá eventualmente ser um erro da edição”), não indica o destinatário.

Citações: “...depois de ter feita esta fe fez elrei de Búngo chriftão...”

Resumo: Carta que refere a viagem que o Padre Organtino fez a Sáçay, onde viu os novos barcos de guerra que Oda Nobunaga tinha para entrarem na guerra em Fárima. De seguida refere que o Daimyo de Bungo se tinha convertido, e que tinham acabado de chegar ao Japão mais quatro padres e quatro irmãos.

Data: 16 de Outubro de 1578

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Usuqui - Japão) escrita aos Jesuítas em Portugal.

Citações: "...no Miáco refide dous padres, & tres irmãos...fe fizeram lá perto de doze mil chriftãos...vão alevantados nos reinos adjacentes...perto de fetenta cruces...os chriftãos, & fidalgos nobres vão começando a edificar igrejas funtuofas em feus lugares & fortalezas...no Reino de Cauáchi em algumas fortalezas vão já edificadas igrejas, & leventadas cruces...no Fácata refidem dous padres, & hu irmão, & dali faem muitas vezes a pregar no Reino de Chicugo...aonde ferão já feitos mais de feis centos chriftãos. No reino de Fingo no eftado de Amacuça eftão três padres e hum irmão, todas as terras daquele Tono, que fe chama Dom Miguel vão já feitos chriftãos, as igrejas ali vão muitas...no reino de Arima que por outro nome fe chama Figén, em o lugar de Cochinoçu eftá hum padre, & hum irmão...no mefmo reino de Figén, nas terras de Dom Bertolameu eftão três padres, & três irmãos, & por ferem todos chriftão, fe ocupão afsi em cultivar os já feitos...em Firando eftão dous padres...o Tono daquella terra he capital inimigo antigo dos chriftãos...ao reino de Sacuma mandou o Padre Francifco Cabral o anno paffado o Irmão Luís de Almeida...ali paffou o irmão grandes trabalhos por efpáço de hum anno, até...o padre vir de lá...nefte reino de Búngo na cidade de Fumay, na igreja que ali temos, q he a mais antiga do Iapão refide ao prefente quatro padres, & treze irmãos...tem continuo exercicio em aprendere por arte a lingoa do Iapão que lhes enfinou ategora hum padre...nefe lugar de Vfuqui...refide dous padres, e feis irmãos...hum dos facerdotes he o Padre Francifco Cabral Viçe Provincial do Iapão...há em Iapão vão cincoenta e hu, dos quaes vinte e hu vão facerdotes, e 30. irmãos, e deftes os fete vão Iapões afora outros muitos q há em diversas cafas deftas...em o Reino de Arima, depois...com a morte delrei de Arima...o padre paffados muitas perseguiçoens...porque alem de fazere tornar os chriftões atrás, cortarão as cruces, queimoufe a igreja & ouve algumas mortes: porem...o Tono filho de Dom André, que ainda he gentio mandar alevantar os caídos, & algumas das cruces...pera Fiúnga...era conveniente ferem todos chriftãos...defejava de levar hum padre configo, & alguns irmãos, & que antes ainda de começar a edificar fortaleza...tinha affentado de fazer primeiro a igreja, pera a qual daria renda com q ao prefente fe podeffem fuftentar dez ou doze da companhia...refpondeolhe o padre...que elle mesmo acompanharia a fua alteza, & eftaria lá ate alevantar a igreja, & depois deixaria em feu lugar outro padre, & alguns irmãos...recebi aqui cartas do Padre Francifco Cabral, & juntamente da Rainha Iúlia...elrei tinha já dado fitio ao padre aonda fe avia de edificar a igreja, & a cafa...pois o padre determinava fazer colégio em Búngo, que efcoleffe nefte Vfuqui...o lugar que melhor lhe pareceffe, & lhe apontaffe por efcrito o que delle queria...& nos deu hum fitio pera o collegio muito grande, que eftará obra de meã legoa defte Vfuqui...o lugar he marítimo com hua praia muito fermofa, & hua fonte de melhor agoa que ha nefte terra..."

Resumo: Carta extensa onde o Padre Luís Froes faz uma relação do que tinha acontecido nos últimos dois anos. No início indica nesse ano de 1578 onde estavam os padres e irmãos, o sucesso ou não pelos vários reinos onde estavam.

Faz descrição de como a morte do Rei de Arima, irmão de Dom Bartolomeu e que se tinha convertido ao cristianismo, com 15.000 conversões devido a este facto, acabaria por afectar os cristãos, com destruição da igreja principal em Arima, e de muitas cruces,

e perseguição aos cristãos. No entanto o filho do Rei, e sobrinho de Dom Bartolomeu conseguiu impor-se e evitar que os missionários tivessem de fugir do seu reino.

Depois da descrição de todas as regiões, faz descrição pormenorizada da conversão do Daimyo de Bungo, o mesmo que ajudou os Portugueses e os missionários em tantas situações no passado, tendo entregue o governo das terras ao filho, finalmente se converteu, algo que ele próprio disse em confiança ter sido desde há muito um objectivo, mas que para manter a paz preferiu esperar pelo momento certo. Depois de se separar da sua mulher, a mesma que odiava os cristãos, e casar-se com outra mulher, que esta acabaria por se converter e adoptar o nome de Dona Júlia, chegara o momento que tanto esperava o velho Rei para a sua conversão, sendo o Reino de Bungo o maior reino de Kyushu, e um dos mais poderosos no Japão seria uma vitória clara dos missionários.

De seguida refere que a mulher do actual Daimyo de Bungo, filho do velho Rei de Bungo destruíra muitos mosteiros, e imitava Oda Nobunaga, entregando os lucros dos monges aos seus soldados. Mas nunca se fez cristão, apesar de referir querer um dia se converter.

Carta 143

Data: Outubro de 1578

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Usuqui - Japão) escrita ao Padre Francisco Cabral (Fiúnga - Japão).

Citações: "...cedo aquelle mofteiro avia de fer igreja do gloriofo S. Miguel...Feria bom....deixar fua alteza encomendada efa igreja, & a de Funáy a feus regedores que aqui ficavão, pera que lhe não aconteceffe algu defafre.."

Resumo: Carta que descreve pormenorizadamente uma conversa entre o Daimyo de Bungo, sobrinho de Dom Sebastião, e filho de Dom Francisco que era o Daimyo de Bungo, onde se mostra disponível a uma futura conversão. Também refere que tem interesse que o Colégio se faça, e que assim mais jesuítas se pudessem mudar para Bungo.

Carta 144

Data: Outubro de 1578

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Usuqui - Japão) escrita ao Padre Francisco Cabral (Japão).

Citações: "...logo à manhã mando bufcar carpinteiros pera mandar fazer aqui no paço hua capela..."

Resumo: Pequena carta em que o Daimyo de Bungo pede ao Padre Luís Froes que converta a sua mulher, no entanto o Padre pede que primeiro ela conheça melhor o cristianismo, e pede que se realize o baptizado num sitio próprio, pelo qual o Daimyo manda imediatamente que se construa uma pequena capela dentro do próprio palácio onde vivia em Usuqui, facto que irritou a ex-mulher de Dom Francisco, que odiava os cristãos.

Carta 145

Data: 8 de Novembro de 1578

Autor: Padre António Prenestino

Título: Carta do Padre António Prenestino (Funáy - Japão), não indica o destinatário.

Citações: “...Deus nos guiou & levou a hua ilha de Iapão, chamada Iuquixima...enxergamos algua cruz, & final de terra de chriftãos...defta ilha...eftava cinco legoas de Firando...”

Resumo: Carta que descreve a viagem de navio entre Macau e o Japão, do qual apanharam um tufão no caminho, o Padre descreve como sobreviveram ao tufão, e de como foram parar a Cória, uma ilha adversa aos Portugueses. No entanto conseguiram sem leme chegar a Iuquixima, uma ilha a cinco léguas de Firando, e portanto a uma região com cristãos que os podiam ajudar.

Carta 146

Data: 1578

Autor: Padre Belchior de Moura

Título: Carta do Padre Belchior de Moura (Fácata - Japão), não indica o destinatário.

Citações: "...chiftãos...há nefta terra 600...tem necefsidade de igreja q com a graça do senhor lhe fará Cofmo chiftão antigo de Fácata..."

Resumo: Carta que descreve a conversão de japoneses em Fácata, referindo haver seiscentos nessa altura, e relata a seguir como um pequeno miúdo de uma família Xintoísta se decidira converter ao cristianismo.

Carta 147

Data: 1578

Autor: Padre Baltasar Lopes

Título: Carta do Padre Baltasar Lopes (Firando - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Pequena carta que descreve um miúdo que se quer converter ao cristianismo, mas seu pai não aceitava. No entanto à beira da morte o pai converte-se, tornando-se assim possível a conversão do miúdo.

Carta 148

Data: 1578

Autor: Irmão Luís de Almeida

Título: Carta do Irmão Luís de Almeida (Kagoshima “Reino de Sácuma” - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Pequena carta onde o Irmão refere estar em Kagoxima, onde existem poucos cristãos, e os Budistas e Xintoístas tinham muita força.

Carta 149

Data: 1578

Autor: Padre Gregório de Cespedes

Título: Carta do Padre Gregório de Cespedes (Vómura - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Carta que descreve um ataque por parte do Daimyo Riuzoji a Dom Bartolomeu, mas que saiu frustrado porque foi atacado em Cagi, e teve de fugir de volta à sua terra, perdendo muitos homens nessa batalha.

Carta 150

Data: 1578

Autor: Vários Irmãos

Título: Carta dos Irmãos que visitaram Fácata no Japão.

Citações:

Resumo: Carta que conta duas histórias ocorridas em Fácata; Na primeira um Japonês que tanto odiara os cristãos, no seu leito de morte decidiu converter-se e com ele toda a sua família. Na segunda história, um rapaz que se queria tornar cristão, mas sendo filho de um Japonês poderoso, apoiante dos Budistas, tinha de primeiro convencer o pai a aceitar que se converta.

Carta 151

Data: 22 de Outubro de 1579

Autor: Padre João Francisco

Título: Carta do Padre João Francisco (Kyoto - Japão) escrita ao Padre Manoel Teixeira (Reitor do Colégio de Bacaim - Índia).

Citações:

Resumo: Carta que descreve uma disputa entre Oda Nobunaga e Dom Justo, um Tono cristão de uma fortaleza perto de Kyoto, do qual Oda Nobunaga disse matar todos os cristãos se ele não se entregasse, o qual fez Dom Justo.

Depois disso Oda Nobunaga pôs por escrito beneficiar os cristãos no Japão. Facto que provocou desavenças, Oda Nobunaga chamou os padres ao seu Castelo, e lá fizeram contenta em palavras, das quais os cristãos ganharam e por tal Oda Nobunaga afirmou ter mais consideração pelos cristãos.

Data: 10 de Dezembro de 1579

Autor: Padre Francisco Carrão

Título: Carta do Padre Francisco Carrão (Cochinoçu - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações: "...de três annos pera lá fe foi notavelmente acrescentando porque de dezoite q éramos creao até numero de cincoenta e cinco...fazfe afsi mefmo hum feminario dos noffos em que eftão agora quinze ou dezasseis efcolares aprendendo a lingoa natural da terra...cada refidencia tem a feu cargo muitas igrejas, & muitos lugares..."

Resumo: Carta extensa que descreve o estado geral da missionação no Japão em 1579. Começa com referência ao sucesso nas missionações, com um aumento exponencial de cristãos em apenas três anos.

Começa a descrição pelas quatro ilhas do Japão, na de Kyushu (chamavam Ximo), descreve que tinham como maior aliado o Daimyo de Bungo, e maior inimigo o Daimyo de Fingén, era a ilha onde estavam a grande maioria dos cristãos. Depois refere Honshu como uma ilha onde existem cristãos, mas muito localizado em volta de Kyoto. Por fim descreve Shikoku (Xicócu) como uma ilha onde praticamente não existem cristão, apenas refere um Daimyo (Tófa) mas que está exilado, e um Cristão fidalgo, que se manteve cristão, apesar de isolado. Da ilha de Hokkaido, o Padre indica que nunca sequer visitaram.

Começa uma descrição de Reino a Reino, onde indica o que havia de cristão em cada um deles.

Figén, um dos maiores reinos de Kyushu era na realidade um Reino dividido em vários pequenos Reinos, que mais pareciam condados, em que o que maior exército tivesse seria o Daimyo de Figén. Três Reinos seriam onde existiam mais cristãos, e património da igreja, Arima e Vómura e Firando.

Em Arima existiam 12.000 cristãos de uma população de entre 50.000 a 60.000 habitantes, no entanto a igreja foi queimada depois da morte do Daimyo que se tinha convertido ao cristianismo, e do facto do filho ser ainda menor, as muitas cruzes que existiam pelo Reino foram derrubadas, e muitos cristãos deixaram de o ser, os Padres fugiram para Cochinoçu, a única vila neste reino que se manteve sempre cristã. Quando o novo Daimyo, rapaz menor de idade, tomou verdadeiramente posse do Reino, mandou levantar muitas das cruzes derrubadas, e receberia o Padre visitador com bastante simpatia, inclusivamente diz querer-se converter ao cristianismo como seu pai.

Neste Reino o Padre refere Cochinoçu como um bastião, onde toda a população se manteve cristã, e por isso os Jesuítas tinham nela uma residência com vários padres.

No Reino de Vómura o Daimyo era cristão, de nome Dom Bartolomeu, e toda a população cristã, com 40 igrejas, três residências (Nagasáqui, Vómura e Córi) era o Reino de maior sucesso no Japão. De referir que nessa altura Nagasáqui já era totalmente cristã, com 400 casas, e que o Reino de Vómura teria por volta de 50.000 habitantes, todos cristãos.

Em Firando existiam 3.000 cristãos, espalhados por duas ilhas, onde estavam dois Tonos cristãos, na cidade de Firando os jesuítas tinham uma residência com dois padres e um irmão, mas porque o Daimyo era tão adverso aos cristãos era difícil aumentar esse número.

Por fim de referir que o Daimyo de Figén era Riufógi, o maior inimigo da cristandade e que estava em guerra contra o Rei de Bungo.

No Reino de Bungo, existia um Reino de nome Amacuça onde havia 10.000 cristãos, dos 5 Tonos o mais importante era Cristão, e tinham 2 residências, em Amacuça (dois padres e um irmão) e em Fondo (um padre e um irmão). Neste pequeno Reino existiam muitas igrejas, mas todas elas pequenas.

Em Chicugém e Chicugo existiam alguns cristãos, mas em muito menor número do que nos reinos já referidos. Em Chicugém, Fácata seria a cidade onde mais cristãos existiam, havendo apenas 300, não tem sequer residência, apesar do Padre referir querer construir uma residência nesta cidade.

Em Chicugo existem alguns cristãos, espalhados por várias aldeias, mas que devido à guerra entre o Daimyo de Bungo e o Daimyo de Figén se ter alastrado a esta região muitos tiveram de fugir. Refere que um cristão, japonês ficara nesta região a tomar contas das várias igrejas lá existentes, evitando que fossem destruídas.

O Reino de Bungo é o maior de Kyushu, mas passava nessa época por um período conturbado, em Usuqui que era a capital de Bungo só existiam 2.000 cristãos, apesar dos padres estarem presentes nesta cidade há quase 28 anos, o que mostra bem a resistência à conversão nesta cidade. No entanto o Pai do Daimyo e o seu terceiro filho, irmão do Daimyo eram cristãos. O Pai do Daimyo, Dom Francisco, pretendia tornar o Reino de Fiunga todo cristão, isso depois de ganharem a guerra, e construir nela uma grande igreja e residência que servisse de Colégio.

O Governador de Nóccu converte-se também ao cristianismo e destrói muitos mosteiros e templos, construindo em Nóccu uma igreja com o seu próprio dinheiro, região onde já existiam 1.000 cristãos.

No entanto o exército de Bungo foi derrotado em Fiunga, tornando todos os planos do Pai de Daimyo inconcebíveis, tendo mesmo de fugir de volta a Usuqui, os Padres que lá se encontravam tiveram de fugir pelos seus próprios meios deixando para trás o Irmão Luís de Almeida muito doente, pelo qual nada mais se diz!

O Daimyo de Bungo que se tinha convertido, em menos de um mês teve de desistir de ser cristão, pois devido à perda de prestígio corria o risco de perder tudo. Os cristãos são perseguidos, muitos voltam atrás, no entanto Dom Francisco juntamente com um Tono muito poderoso de nome Chicafiro, que não era cristão mas surpreendentemente se colocou ao lado deles, puseram cobro às perseguições.

Nessa época havia duas residências em Bungo, a de Vfuqui (Usuqui) com 2000 cristãos como já referido, e Funay, cidade com mais de 5.000 cristãos.

Por fim em Kyushu, tínhamos as Ilhas Goto que de mais de 1.000 cristãos passara a ter 200, o Padre que lá estava teve de fugir para não ser morto, sendo agora uma região proibitiva para a missionação.

Na ilha de Honshu os cristãos estavam concentrados no sul da ilha. Em Kyoto, capital de todo o Japão, tinham uma grande igreja (Nossa Senhora de Assunção), mas apenas de 200 a 300 cristãos, apesar de estarem residentes nesta cidade dois padres e dois irmãos, que duplicou para oito ainda no ano da carta (1579).

Nos arredores de Kyoto existiam muitos cristãos, na região chamada Conoçoui, na fortaleza de Taccaçui existiam 8.000 cristãos e o Tono de nome Dom Justo era cristão. Em Tacayama o Tono era também cristão, e tinham 2.000 cristãos. Em Sangá também o Tono era cristão, e tinham 4.000 cristãos, mais 600 em duas pequenas aldeias onde o Tono também era cristão.

Em Sácy, onde o Padre Luís Froes residiu vários anos só existia 100 cristãos.

Em Voári e Minno, que eram as regiões de Oda Nobunaga existiam apenas 200 cristãos, no entanto pedem a construção de uma igreja, e Oda Nobunaga tem interesse pessoal que se faça a igreja.

Em Yamanguchi, região do Daimyo Mori, inimigo de Oda Nobunaga, existem 500 cristãos, e 2 igrejas de maneira incrível, pois em 25 anos tiveram apenas uma visita do Padre Francisco Cabral!

Será esta carta um resumo do estado da cristandade no ano de 1579, interessante para se entender a missionação no Japão nessa altura.

Carta 153

Data: 25 de Dezembro de 1579

Autor: Padre Francisco Carrão

Título: Carta do Padre Francisco Carrão (Japão) escrita ao Arcebispo Dom Teotónio de Bragança (Évora – Portugal).

Citações: “...eftamos nefte Iapão cincoenta, e cinco da Companhia, & efpalhados por diversos reinos...chriftãos...ferão...perto de cem mil...”

Resumo: Pequena carta que resume o que já fora dito nas outras cartas, em que refere haver duas guerras que poderão definir o futuro dos cristãos. Na ilha de Kyushu se o Rei de Bungo vencer terão oportunidade de mais conversões, se Ryofogi vencer os cristãos serão perseguidos e mortos. Na ilha de Honshu, o Padre conta que Oda Nobunaga beneficia os cristãos, enquanto que o Daimyo Mori os odeia.

Carta 154

Data: 1579

Autor: Padre Francisco Carrão

Título: Carta do Padre Francisco Carrão (Usuqui - Japão) escrita aos Jesuítas que estavam em Kyushu (Japão).

Citações:

Resumo: Carta que descreve a situação tensa que se vive em Bungo. Na cidade de Usuqui (Vfuqui) discute-se na corte do Daimyo se devem ou não destruir a Igreja em Usuqui, e a capela no palácio, que apesar do pai do Daimyo defender a igreja e a capela estão numa situação complicada. Por várias vezes inimigos dos cristãos rodearam a igreja com o propósito de a destruir, mas acabarão por não o fazer.

Em Fácata devido à guerra o Padre Moura, e os cristãos estão refugiados, o Padre Francisco Carrão não sabia mais nada deles!

Em Funay também se preparam para uma possível destruição da igreja, com muitos rumores que Chicacata, um Senhor importante que odiava os cristãos, viria para a destruir, mas como o Daimyo lhe tinha proibido de o fazer nunca passaram de rumores.

Carta 155

Data: 1579

Autor: Padre Organtino

Título: Carta do Padre Organtino (Kyoto - Japão) escrita ao Padre Luís Froes (Japão).

Citações:

Resumo: Carta onde o Padre Organtino descreve pormenorizadamente uma disputa entre os Monges Fotqueixos e os Monges Iodoxús, e que quem perdesse essa disputa pública seriam mortos, como dizia as regras assim definidas no Japão da época. Oda Nobunaga foi o juiz dessa disputa, em que os Fotqueixos perderam, sendo muitos mortos, alguns exilados numa pequena ilha longe de Kyoto, muitos dos templos destruídos e perseguidos quem os apoiasse.

Carta 156

Data: 15 de Agosto de 1580

Autor: Padre Visitador Alexandro Valegnano

Título: Carta do Padre Visitador Alexandro Valegnano (Arima - Japão) escrita ao Arcebispo Teotónio de Bragança (Évora - Portugal).

Citações:

Resumo: Carta onde o Padre Visitador aconselha o Arcebispo de Évora a não enviar um Bispo ao Japão, por causa dos perigos que passam os missionários no Japão, por causa dos costumes no Japão, e pela falta de poder que o mesmo Bispo teria no Japão.

Carta 157

Data: 1 de Setembro de 1580

Autor: Padre João Francisco

Título: Carta do Padre João Francisco (Kyoto - Japão), não indica o destinatário.

Citações: "...fortaleza de Anzuchiyama...agora eftão nefta cidade dous padres, & dous irmãos...hum governador de hum reino grande...fe bautizou em outros dezoito peffoas..."

Resumo: Carta que começa com a descrição da fortaleza de Anzuchiyama que Oda Nobunaga mandou construir, referindo a nova igreja lá construída. De seguida refere as conversões que se fez nessa igreja, entre as quais alguns Senhores importantes, vassallos de Oda Nobunaga.

Data: Outubro de 1580

Autor: Padre Lourenço Mexia

Título: Carta do Padre Lourenço Mexia (Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações: "...refizerão de novo é diverfos reinos de Iapão mais de dez mil chriftãos, & eftão determinados pera fe fazere mais de quinze mil...reduzirão perto de outras dez mil almas, das quaes por eftarem em terras de fenhores infiéis parte cairão...somos por todos os da companhia em efte mês de Outubro do anno de 1580. cincoenta & nove, dos quaes os vinte e oito fão facerdotes....deufe principio a dous feminarios de meninos naturaes da terra entendedo fe que efte era único, & verdedeiro remédio pera fe poder confervar, & acrecentar a chriftandade de Iapão...hum deftes feminarios fe ordenou nas partes do Ximo, & outro nas partes do Miáco, nas quaes eftão já mais de quarenta e quatro meninos Iapões, & a maior parte delles fidalgos & nobres...defeja o padre de fazer o terceiro em Bungo...acrecentarãofe também em diverfas partes algumas refidencias neceffarias pera doutrinar...fe fizerão chriftãos...alem dos q fe fizerão de novo fe ajuntarão, & alevantarão em aquellas terras mais de outros oito ou dez mil chriftãos...a cidade de Arima he já toda chriftã co a maior parte de toda a gente das outras fortalezas...Do Protafio deu os mais principaes teplos, & fitios pera fazer igrejas que o padre quis afsi em Arima como nas outras fortalezas, nas quaes fe fizerão igrejas, & fe repartio aquella chriftandade em três redenciais. A primeira he de Arima...pareceo ao padre fazer ahi hu feminario de meninos da terra...o feminario, o qual fe vai agora acabando com huas cafas mui grandes & cómodas pera efte effeito...poderão eftar mui comodamente mais de trinta meninos nella...vaife laurando madeira pera fe fazer hua fermofa igreja...tem hum meo quarto de legoa da cidade hua orta com hua igreja muito boa...a fegunda refidencia temos em Arie...fe fai fazendo hua igreja doutro templo...aqui eftá outro padre co hum irmão...ficação pera fe bautizar aqui mais de três ou quatro mil almas...a terceira refidencia está em Cochinoçu...lugar de chriftãos de muito tempo, aonde eftá outro padre com hu irmão...nas terras de Vómura...eftão repartidos em três refidencias onde tem mais de quarenta ou cincoenta mil almas a feu cargo...a primeira refidencia eftá em Vómura...eftá agora hum padre com hum irmão...defeja o Padre vifitador de fazer hua cafa de recolhimento a maneira de collegio...na qual...aprendendo os coftumes, & lingoa natural da terra...a fegunda refidencia eftá em Nagaçaqui onde eftão dous padres, & dous irmãos ale do Superior de Ximó...a efte porto vê ordinariamente a nao dos portuguefes, por fer hu dos milhores q há em Iapão...Dô Bertolameu parte temendo que Riuzóji che tomaffe o dito porto...determinou de dar à companhia o dito porto com outro lugar que eftá ahi perto...co os direitos...fe vai laurando a madeira perafe fazer nefte porto hua fermofa igreja, porque como por refpeito da nao concorrem a elle mercadores de todo o Iapão pareceo aos padres coufa muito neceffario que ouveffe ahi hua igreja muita grande...a terceira refidencia eftá em Córi, ondo refide outro padre com hu irmão...nas terras de Firando onde eftão dous padres...não fe fez nada na converfão pollos estorvos...nas terras de Amacuça fe bautizarão efte ano duzetos chriftãos, & fe acrecentou outra refidencia em huma fortaleza chamada Gutama onde eftá também hu padre, de maneira q agoa temos três refidencias...no Facáta que era outra refidencia, não eftiverão efte anno padres por reffeito das guerras que ouve...do Reino de Bungo...o mefmo rei Francifco....começou a fazer grande infancia que os padres, & irmãos fe fofse de Bungo...que fomite fica ffem alguns poucos nas cafas de Funay, & de Vfuqui...ao Padre Vifitador, & ao padre Francisco Cabral pareceo fempre que fe não devião mover de Bungo...efte anno fe fizerão nefte Bungo mais de outros dous mil & trezentos...efte

anno Leão de Nócçu...fez à fua cufta hua das mais fermofas igrejas que há em Iapão ajudado com a madeira, & com algum dinheiro que lhe deu elrei Francifco...determinou que fe fizeffe cafa de provação em Vfuqui...também que a cafa de Funay foffe daqui por diante collegio...alem destas duas cafas pareceo bem a todos que se fação duas refidencias, hua em Nócçu que eftá três legoas de Vfuqui, aonde teremos perto de três mil & quinhentos chriftãos...alem difto tem já hua boa igreja que Leão tem feito. A outra refidencia fe há de fazer nas terras de Noridono...em hum lugar chamado Yú, que eftá perto feis legoas de Funay, & doze ou treze de Vfuqui...teremos agora em Bungo hum collegio...& hua cafa de provação pera os noviços & eftas duas refidencias hua em Nócçu, & outra em Yí, & ficarão em todas ellas por agora vinte quatro ou vinte cinco peffoas da companhia, dos quaes fete fão facerдotes...tem lufto...hua boa chriftandade em fuas terras...avia nellas perto de quatorze mil chriftãos, dos quaes fe fizerão pouco mais ou menos três mil efte anno...fazendofe algumas igrejas, eftavão ainda pera fe bautizar outras feis ou fete mil almas, & acabarão efte anno hua cafa mui commoda que ferve de refidencia...nella viver...hum padre com hum irmão...eftá a dita refidencia no Reino de Cunoconi três ou quatro legoas da cidade de Sacay...o feu reino de Minno...que foffe a fazer igreja em fua terra, & pera ifto lhe deu hum fitio mui grande na principal fua cidade de Guifo...exprementar fe poderião ...fazer cafa, & igreja...em Anzuciyama...Organtino lhe moftrou o defejo que tínhamos de fazer em aquela fua cidade...igreja, & cafa...logo lhes deu hum fitio muito cómodo, & capaz...defejava que fizeffem deprefsa hua cafa, & hua igreja mui fermofa...acabado de laurar madeira neceffaria pera fe fazerem ahi huas cafas mui nobres, & grades de dous fobrados, & porque todas as cafas em Iapão fe fazem de madeira, fão tamprimos os carpinteiros em fuas obras que com fazer cafas mui nobres, & mui grandes...cuftumão laurar primeiro a madeira toda, & depois em três ou quatro dias a ajuntão, & alevantão de improvifo...determinarão...levar logo a Anzuciyama a dita madeira, & alevantar de improvifo hua mui nobre, & fumftuofa cafa...lufto...deu mil & quinhentos homes pera ajuda de alevantar a cafa, & afsi fe levou a madeira & a telha que também no Miáco pera a cobrir & afsi em brevíssimo efpafo de tepo fe alevantou hua das nobras cafas que eftão naquella cidade de dous fobrados...& tem dentro fegundo della escreveu trinta & quatro repartimentos que elles chamão zaxiques ale de fuas varandas, e corredores que tem ao redor pera vzo dos ditos repartimentos, & he toda coberta de telha, & cal...o príncipe feu filho (de Nobunaga)...fua cidade de Guifu...lhe acrecentou mais a vontade que logo fe fizeffe também cafa, & igreja em fua terra...deufe naquellas partes principio a outro feminario, & já fe ajuntão perto de vinte e dous moços...manda o Padre Vifitador vir da Índia doze ou quatorze pera fe fundar outro collegio em Vómura...”

Resumo: Carta anual de 1580, onde o Padre se refere ao estado da missionação no Japão. A carta começa por referir que existem 59 missionários no Japão, e se tinham convertido mais de 15.000 japoneses durante o ano.

Descreve que queriam criar três Seminários no Japão, um em Arima, um em Kyoto e outro em Usuqui.

De seguida faz descrição pormenorizada dos acontecimentos em Arima, em que o Padre Visitador é recebido pelo Daimyo de Arima, e o consegue convencer a converter-se tal como seu pai tinha feito antes de morrer. Entretanto o Daimyo Ryozoji conquistou Chicugo ao Daimyo de Bungo, ameaçando atacar o Daimyo de Arima e o seu tio, Daimyo de Vómura, provocando o pânico nas terras de Arima, várias fortalezas revoltam-se contra o Daimyo e entregam-se ao Daimyo Ryozoji.

Cochinoçu e Nagasáqui começam a construção de fortes por receio de um ataque por mar do Daimyo de Sacuma, o Avô do Daimyo de Arima juntamente com um tio cercam o Daimyo, para o derrubarem do trono, nesse momento pede para se converter, tornando-se também ele cristão, com 4.000 japoneses que também se convertem. Devido ao cerco começa um período de fome, no qual o Padre visitador decide comprar mantimentos e distribuir pelos muitos cristãos em Arima. O Daimyo de Arima consegue vencer, e declara Arima um Reino cristão, em pouco tempo entre 8.000 a 10.000 se convertem, a cidade de Arima é toda cristã, além da maior parte da população nas fortalezas.

É decidido criar-se muitas igrejas pelo Reino. Quando Ryozoji decide atacar Arima, Chicugo revoltou-se, e Ryozoji faz um acordo de paz com o Daimyo de Arima antes de partir.

Existem 3 residências no Reino de Arima, a cidade de Arima capital do Reino, Arie (com 3.000 a 4.000 japoneses que se querem converter) e Cochinoçu, a vila que é totalmente cristã.

Vómura é um Reino todo cristão, onde Dom Bartolomeu sempre apoiou os missionários. Nesta terra com 40.000 a 50.000 cristãos, existem 3 residências: Vómura com um padre e um irmão; Nagasáqui, porto que foi entregue pelo Daimyo aos Jesuítas que tem o Superior em Kyushu com 2 padres e 2 irmãos, e se planifica a construção de uma grande igreja; Córi onde está um padre e um irmão.

Estão em Firando 2 padres, mas devido à população e o Daimyo ser adverso ao cristianismo, não conseguem nenhuma conversão.

Em Amacuça converteram-se mais 200 cristãos, e criou-se outra residência na fortaleza de Gutama com um padre residente.

Fácata está abandonada, devido às guerras, nada se sabendo da igreja, e dos cristãos que lá ficaram.

No Reino de Bungo, o ano começou muito mal, com a perca de Chicogu, revoltas contra o Daimyo de Bungo, consegue matar um Tono que conspirava contra ele, no entanto dois outros planeavam destruir Bungo, depois da morte natural de Chicafiro, o muito poderoso Tono que ameaçava o Daimyo, o filho Chicacurá juntou-se ao Tono Loset para destruírem o Daimyo, e planearam matar o Padre Visitador quando esse viajasse entre Arima e Usuqui, no entanto o Daimyo descobriu o plano e evitou que tal acontecesse. Vendo como estava tudo, Dom Francisco, pai do Daimyo, levou 80 soldados e assassinou Loset. E o filho aproveita a oportunidade e cerca Chicácura, com isso conseguem finalmente trazer paz e sossego ao Reino de Bungo.

Depois descreve como o Tono, Leão de Nóccu continua a aumentar a cristandade pelas suas terras. Depois do sucesso do Daimyo, constrói-se uma residência em Usuqui e transformar a residência em Funay num colégio. Além da construção de duas novas residências, uma em Nóccu (já com 3.500 cristãos e uma igreja) e outra nas terras de Noridono, um Tono que decidiu beneficiar os cristãos, num local chamado Yú, perto de Funay.

Ficam assim em Bungo nas 5 residências 24 ou 25 missionários.

Em Kyoto, Oda Nobunaga e os seus filhos continuam a beneficiar os cristãos, além do Dom Justo que apoia os missionários no que necessitam.

Nas terras de Dom Justo (Cunoconi) existiam nessa altura 14.000 cristãos, e tem várias igrejas além de uma residência (com 1 padre e 1 irmão), com mais 6.000 a 7.000 interessados em converterem-se.

Constrói-se nos paços de Anzuciyama uma grande igreja de dois andares com uma grande residência, sendo esta a fortaleza e capital de Oda Nobunaga. Entretanto o filho de Oda Nobunaga insiste na construção de uma igreja na cidade de Guifu, no Reino de Minno.

Carta 159

Data: 14 de Abril de 1581

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Kyoto) escrita a outro padre no Japão.

Citações:

Resumo: Carta que descreve a viagem do Padre Visitador, com o Padre Luís Froes da ilha de Kyushu até Kyoto. Perto de Sáçay foram atacados por piratas, mas conseguiram fugir intactos, de seguida chegaram a Sangá e a Tacaçuqui, as duas fortalezas perto de Kyoto em que todos os Japoneses lá residentes são cristãos.

Faz de seguida uma descrição pormenorizada de várias festas organizadas por Oda Nobunaga, e de como ele recebeu o padre visitador em Kyoto, e descreve sumariamente alguns acontecimentos na guerra entre o Daimyo Mori e Oda Nobunaga.

Carta 160

Data: 19 de Maio de 1581

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Quitanoxo - Japão) escrita a outro padre no Japão.

Citações: "...dizei a Tacafi que diga ao padre...que fe nefta cidade quizer fazer igreja q eu lhe darei o chão pera ella..."

Resumo: Carta que descreve a viagem do Padre Luís Froes de Kyoto à terra de Xibatodono, onde passou por várias terras ainda sem cristãos, onde os Japoneses tinham muita curiosidade de ver um Português, acabando a viagem na terra de um Daimyo que obedece a Oda Nobunaga e se mostra disponível em ajudar os missionários em converterem japoneses naquela região, disponibilizando terreno para uma futura igreja.

Carta 161

Data: 20 de Maio de 1581

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Quitanoxo - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Pequena carta, onde o Padre Luís Froes refere que os nobres da região de Xibatodono (Yéchigen) estavam receptivos a converterem-se, inclusivamente um filho do próprio Daimyo, e que o padre refere poder ser o início da conversão de muitos mais japoneses.

Carta 162

Data: 29 de Maio de 1581

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Quitanoxo - Japão), não indica o destinatário.

Citações: "...Dário...ver que muitos nesta terra defejavão ouvir a lei de deos, & que dizem fe ouver igreja que fe farão chiftãos...comprou hu chão à fua cufta junto de fua cafa de dez ou doze braças de largo, & vinta feis ou vinta fete de comprido...neste grande reino de Yechigém...determinou também...fazer na cidade de Fuchú que difta cinco legoas...fazer ali hum altar em q fe poffa dizer miffa..."

Resumo: Carta onde o Padre Luís Froes indica ter convertido 24 japoneses no Reino de Yechigém, e que Dário, um Japonês já cristão tinha comprado terreno para a construção de uma igreja, permitindo assim que muitos mais se convertam. E outro cristão pretende que se construa um pequeno altar na cidade de Fuchú, também no mesmo reino, sendo este bom indicador de ser uma boa região para a missão.

Data: 15 de Setembro de 1581

Autor: Padre Francisco Cabral

Título: Carta do Padre Francisco Cabral, Superior dos Jesuítas no Japão escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações: "...de Búngo...temos neste reino hum collegio, hua casa de provação, & duas residencias, além de outras igrejas pequenas que estão pelas aldeãs...o collegio está na cidade de Funáy...há neste collegio dez da companhia, dos quaes três são sacerdotes, hum dos quaes he mestre de latim. Além das lições do latim há também cada dia algumas da lingua do iapão...se converterão...até quatrocentos pouco mais ou menos...por falta de quem os possa catequizar, porque não temos aqui quem o faça, mais que hum irmão...a casa de provação está na cidade de Vfuqui...residem nella vinte da companhia, os três sacerdotes, & os mais irmãos noviços, dos quaes dez são iapões, os outros portugueses...se baptizarão aqui trezentas pessoas...quatro legoas de Vfuqui está a residencia de Nóccu, onde está hu padre, & hu irmão iapão, & outros dous mancebos iapões...três mil são já christãos, & tem hua igreja muito fermosa...a segunda residencia está em Yú...o anno passado se fez christão...que serão dous mil...deixou naquella valle hum padre, & hum irmão iapão...agora fez elrei em Vfuqui hua igreja muito capaz, & fermosa, & a melhor que daqui a alguns annos avera no iapão...tem dado palavra...fará também a igreja do collegio de Funáy..."

Resumo: Carta que relata a situação da missionação no Reino de Bungo. Nas duas cidades principais do Reino, Usuki e Funay, várias eram as novas construções e ocorriam muitas conversões, que só não eram mais pela falta de padres qualificados.

Depois relata no interior, onde em Nóccu 3.000 de 15.000 habitantes já eram cristãos, enquanto que em Yú se depararam com muitos entraves por parte dos Monges, mas conseguindo na mesma converter 4 tons e mais de 2.000 japoneses.

Carta 164

Data: 8 de Outubro de 1581

Autor: Padre Lourenço Mexia

Título: Carta do Padre Lourenço Mexia (Funay - Japão) escrita ao Padre Pedro da Fonseca.

Citações: "...ordenou mais o padre em Anzuquiyama hum feminario de alguns vinte & cinco mininos iapões...que aprende a ler, & efcrever iapão, e em português pera depois aprenderem latim...efte anno fe bautizarão alguas doze mil almas, & os da copanhia fão fetenta, & cedo hão de fer muito mais..."

Resumo: Descreve a viagem do Padre Visitador, desde Arima, a Bungo passando por Kyoto e Anzuquiyama, e o seu regresso posterior por Funay à China. Nesta descrição refere o sucesso da missionação, o aumento de cristãos, e o apoio de alguns Senhores importantes no Japão, com a sua conversão ao cristianismo, dando o exemplo de um monge que seria equivalente a um Arcebispo de Kyoto que se converte ao cristianismo.

Carta 165

Data: 15 de Fevereiro de 1582

Autor: Padre Gaspar Coelho

Título: Carta do Padre Gaspar Coelho (Nagasaki - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações: "...a China fe mandarão três irmãos...pera fe ordenarem os quaes eferamos que à tornada virão em companhia dos padres, & irmãos que da Índia nos hão de vir, então fe pode effectuar a fundação do Collegio do Miáco...o numero dos chriftãos...efte anno...ge de cento, & cincoenta mil chriftãos...dos quaes fão nobres muitos, porque alem dos reis chriftãos de Bungo, & de Arima, & de Tofa, há outros grandes fenhores de muitas terras...a mor parte deftes chriftãos refide nas partes do Ximo, & nas terras de Arima, de Vómura, de Firando, de Amacuça, com outros q eftão nas terras do Goto, & do Xique, onde há cento & quinze mil chriftãos, no reino de Bungo há dez mil: nas partes do Miáco eftão vinte e cinco mil chriftãos...temos em todos eftes reinos....duzentas igrejas entre grandes, & pequenas...foftenta tantas cafas, & refidencias...Tacacçuqui...eftá...vinte & feis legoas do Miáco...fezfe hua igreja pequena, & mui limpa...era tanto o concurfo da gente que corria a ver os beóbus, não fomite em Anzuchiyama, mas também no Miáco, Sacáy, & Bungo..."

Resumo: Carta anual que relata a missionação no Japão. De início relata que 4 rapazes japoneses, entre os quais o neto do Daimyo de Arima, ou o neto do Daimyo de Fiunga partiram com o Padre visitador para visitarem Portugal, e mesmo a cidade de Roma.

Descreve que existem 150.000 cristãos no Japão, 125.000 na ilha de Kyushu e 25.000 na ilha principal de Honshu, mais alguns na ilha de Shikoku, de Hokkaido não há registos.

Existiam também 200 igrejas no Japão, número bastante significativo, apesar da sua grande maioria serem pequenas igrejas, de acabamento rudimentar.

Além disso existiam 70 residências espalhadas entre Kyushu e Honshu, divididas em três zonas, Ximo, Bungo e Miáco.

A zona de Ximo incorpora os Reinos de Arima, Vómura, Amacuça e Firando, além de Fiúnga e Sacuma.

Na zona de Ximo existiam 115.000 cristãos, apesar do Daimyo mais importante (Ryuzoji) ser inimigo dos cristãos. O Superior em Ximo era o Padre Gaspar Coelho.

Ryuzoji recebeu o Padre Superior (Gaspar Coelho) e disse-lhe que em troca das Naus Portuguesas atracarem nos seus portos, lhes daria espaço para construção de igrejas no seu Reino, o maior inimigo de Ryuzoji, o Daimyo de Sacuma, pretendia que as Naus Portuguesas atracassem nos seus portos, facto que obrigou a esta mudança de atitude do Daimyo Ryozoji.

Existiam 5 residências na Zona de Ximo: Arima, Vómura, Nagasaki, Firando e Amacuça.

A residência de Arima era a principal de Ximo, tinha um Seminário com 26 meninos Japoneses, estavam nessa residência 2 padres e 4 irmãos, com o apoio do Daimyo Dom Protásio, e o factor de toda Arima ser cristã, converteu-se neste ano 600 japoneses nessa cidade. Na Região de Arie, que pertencia ao Daimyo de Arima, construiu-se uma igreja melhor, sendo a segunda melhor da região, só ultrapassada pela de Arima.

Em Vómura, toda a população do Reino já era toda cristã, tinha 2 residências, a de Nagasáqui e a de Vómura.

A de Vómura tem 2 padres e 2 irmãos, converteram-se mais 400 japoneses. Na de Nagasáqui estão 3 padres e 1 irmão. Nagasáqui era cada vez mais o Porto principal dos Portugueses, mas não impedia algumas desavenças.

Uma desavença opôs um Português e um Japonês que lutaram na própria igreja em Nagasáqui, ao qual o Padre Visitador ao saber disso mandou encerrar a igreja, por achar que não tinham respeitado aquele sítio sagrado. Depois disso o povo de Nagasáqui pediu desculpas, e pediram a reabertura da igreja, a qual acabaria por ocorrer 14 dias depois.

Na residência de Firando estavam 2 padres, que também visitavam as ilhas Goto, Anquizuqui, e Fácata (a residência e igreja de Fácata tinham sido destruídas por ordem de Ryuzoji), e existiam 4.000 cristãos, mas o Daimyo não aceitava a presença dos cristãos, por isso tinham problemas em converter naquela região. Um Tono, Dom António foi sempre quem mais apoiou os missionários, mas morreu neste ano, apesar de seu filho (Dom Jerónimo) continuar o legado.

Em Amacuça existia uma residência com 2 padres e 2 irmãos, e 15.000 cristãos, e fizeram-se várias novas igrejas pela região.

Fiunga é um Reino onde não existem quase cristãos, no entanto a carta fala de um Lucas, que lá vive mantendo-se cristão apesar de ser dos poucos naquele Reino.

Em Sacuma, o Padre Visitador quando lá passou converteu 16 ou 17 num dos portos e mais 13 ou 14 noutra porto, e o Daimyo deu uma terra para se construir nela uma igreja e uma residência facto que coloca esta região na rota dos missionários.

Na zona de Bungo existiam uma Casa de Provação, um Colégio e 2 residências. O Daimyo conseguiu uma vitória importante sobre Ryuzoji em Chicugen, que lhe permitiu ter alguma paz. Foram convertidos 5.000 japoneses em Bungo, e Dom Francisco construiu uma grande igreja em Usuqui, além de várias novas igrejas em Chicugen.

Na casa de provação em Usuqui estavam 12 noviços, 6 Japoneses e 6 Portugueses, a nova Igreja de Bungo foi descrita como "...a mais cuftosa e fermofa q há em Iapão...".

Na residência de Noccu existe 1 padre e 1 irmão, onde o Tono (Dom Leão) é cristão, e existem 6.000 cristãos (1.500 convertidos neste ano).

Descreve que o Daimyo de Fiunga se converteu. Mas como está exilado não podem converter o seu Reino, como aconteceu em Vómura, Arima ou Bungo.

Funay tornara-se a capital do Reino de Bungo em 1579, e desde aí não parou de crescer a cristandade nele, com um colégio com 3 padres e 10 irmãos, e 5.000 cristãos na cidade.

A 2 léguas de Funay, existia um conjunto de aldeias onde se converteram 250 japoneses, e o Tono (Narindono) construiu uma pequena igreja.

Na residência de Yú estava 1 padre e 1 irmão, com 5.000 – 6.000 cristãos, sendo 1.000 convertidos neste ano. Além disso 3 tonos naquela região se tinham convertido, e pretendem construir uma igreja.

Em Cochu, que fica a 8 léguas de Yú converteram-se 250.

Na zona de Miáco (Kyoto) existiam 25.000 cristãos (4.000 neste ano), e um crescimento nas conversões ainda maior que em Kyushu. Existem 5 padres e 9 irmãos nesta zona.

Começa por descrever Oda Nobunaga, Senhor de 34 Reinos e apoiante dos missionários. Com o apoio de Oda Nobunaga, novas regiões entram nos circuitos de missionação, como Fárma, Yechigen, Minno e Voári.

Pretende-se criar um colégio em Kyoto, mas continua a ser uma cidade com poucas conversões, sendo nas regiões em sua volta onde mais se convertiam.

Em Fárma que fica a 30 léguas de Kyoto converteram-se 50 japoneses, e o Daimyo ofereceu local para uma igreja.

Em Minno, o Daimyo (Tonócama), filho primogénito de Oda Nobunaga quer uma residência e igreja no seu Reino, e deu um local muito grande para tal efeito. Existem 500 cristãos no seu reino, e já existe uma igreja, mas pequena e rudimentar.

Em Voári existia já uma pequena igreja e 200 cristãos.

Em Anzuchiyama, a nova capital de Oda Nobunaga, existia um seminário com 25 ou 26 fidalgos japoneses, e apesar de poucas conversões, eram na sua maioria de grande importância, como embaixadores de muitos dos Reinos, ou Governadores importantes.

Tacaququi, é uma fortaleza com muitos cristãos, 18.000 de momento sendo que 2.500 foram convertidos neste ano. Dom Justo construiu um conjunto de residências para os Padres se poderem mudar para a fortaleza, além de pretender construir uma grande igreja no local onde está a actual igreja.

Em Cauáchi existiam 6.000 cristãos, espalhados por várias cidades.

Vocayama é uma fortaleza em que o Tono é cristão (Dom João Yoquimino) e todos os que lá habitavam eram cristãos, perfazendo 3.500, Dom Jorge, tio de Dom João construiu uma igreja e uma residência na fortaleza.

Também em Sangá eram todos cristãos, com 1.500 habitantes, e 1 pequena igreja.

Em Yáuo, existia um Tono importante que dominava Vocayama e Sangá, sendo esse já cristão (Dom Simão Tangandono), na cidade de Yáuo existiam 800 cristãos, e existem 2 pequenas igrejas, o Tono pretende construir uma igreja maior.

Yaboaingata tem 3 tonos, sendo 2 deles cristãos, além de 300 cristãos. Querem construir igreja, e já têm a madeira para a construir.

Em Sacáy, terra onde o Padre Luís Froes viveu muitos anos, os missionários sempre a pretenderam converter, mas sem sucesso, existe apenas 100 cristãos, tem uma pequena igreja, mas pretende-se construir uma igreja maior e talvez um colégio.

Por fim o Padre Gaspar Coelho descreve os perigos nas viagens entre a ilha de Kyushu e Honshu, pois o Daimyo Mori, de Yamaguchi tinha oferecido recompensa por quem apanhasse um missionário, e por tal tanto o Porto de Xiuáqui como de Osaka, que eram de Tonos inimigos dos missionários seriam perigosos, além do perigo dos ataques de piratas. Sacáy torna-se assim o porto mais seguro, apesar de terem de pagar a entrada nele.

A Ilha de Shikoku continua inacessível, sendo que o Daimyo de Tofa continua exilado, e não tem poder para voltar a reinar no seu Reino.

Carta 166

Data: 31 de Outubro de 1582

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Cochinoçu - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta que relata a missionação no Japão durante o ano de 1582. Primeiro relata a morte do Padre Miguel Vaz, relatando de seguida a morte do Tono cristão do Reino de Firando (Dom António), mas que a família continuava a apoiar os Jesuítas e a cuidar da igreja construída pelo falecido Dom António.

Em Firando havia apenas 2 padres devido aos problemas que se deparavam neste Reino hostil à missionação.

Em Vómura existem 70.000 cristãos, e todos os habitantes do reino são cristãos, mas só têm 4 padres, 2 em Vómura e 2 em Nagasáqui.

Em Xeque, perto de Cochinoçu, foram feitas algumas igrejas, no entanto não tem um padre.

Em Amacuça, são todos cristãos, e existem 30 igrejas. Dom Miguel o Daimyo de Amacuça morreu, no entanto Dom João seu filho também é cristão, e mandou construir uma grande igreja em honra de seu pai.

A Meia légua de Cochinoçu existe uma pequena aldeia de nome Canzucá, onde se fez uma pequena igreja e se converteu 236 japoneses.

Em Arima, descreve o Reitor do Seminário, o Padre Belchior de Moura, além disso descreve que levantaram uma grande cruz no pátio da igreja em Arie, que fica perto de Arima.

Em Shimabara continua as perseguições, tendo um Tono inimigo dos cristãos, e por isso não existe igreja, nem padre naquela região, onde existem bastantes cristãos oprimidos.

Em Taçaquu, também no Reino de Arima, foram convertidos 3.400 Japoneses.

No Reino de Chicuge, outrora tão adverso aos missionários, foram convertidos em muitas aldeias uns 700 Japoneses, e o Daimyo mandou mensagem que pretende ter nas suas terras missionários, e igrejas.

Um fidalgo cristão com muitas riquezas de nome Dom Cosme, quer fazer uma igreja em Chicuge, não conseguiu até ao momento da carta, no entanto conseguiu reunir madeira e local para essa obra.

Em Cochinoçu, o Padre Luís Froes, descreve uma cruz na praia que se mantém há muitos anos, desde que foi lá posta pelo padre Cosme de Torres.

O Daimyo de Sácuma, que tanto odiou os cristãos, entregou um terreno em Kagoshima para uma grande igreja, com o objectivo de trazer até ao seu Reino as Naus portuguesas.

Em Yamaguchi o Daimyo (Mori) continua a perseguir os padres, apesar de haver dezenas de cristãos nas suas terras, mas é impossível enviar-se missionários àquelas terras.

Vieram ao Japão 4 novos padres, entre os quais o Padre Pedro Gomes para ajudarem na conversão, facto que o Padre Luís Froes avisa de ainda serem poucos.

O Padre Pêro Reyman é o reitor da Casa de Provação em Usuqui, onde Dom Francisco mandou construir uma das mais belas igrejas no Japão, como relata o Padre Luís Froes “...junto da cafa de provação hua das mais fermofas igrejas, que a agora em todo Iapão, de todo o bom fuceffo das coufas da chriftandade, & da companhia...”.

Em Nócçu foram convertidos mais 700 Japoneses. Foi construído em Quiata (Reino de Bungo) 1 pequena igreja, por ordem da filha de Dom Francisco que lá vive.

Em Kyoto o seminário é um sucesso, com mais pedidos de adesão. Em Tacaçuqui existem 12.000 a 15.000 cristãos, e foi enviado o Padre Josepho com o Irmão Vicente (Japonês) para a igreja que lá existe.

Em Minno e Voári, o Daimyo filho mais velho de Oda Nobunaga continua a pedir que se construía uma grande igreja na sua capital (Guyfu), mas por falta de verbas tal ainda não tinha sido concretizado, no entanto o padre Gregório de Sespedes, com o Irmão Paulo (Japonês) foram enviados para converter Japoneses nesses reinos, em Guyfu converteu-se 200 japoneses, entre os quais nobres importantes.

Em Futayberi, uma pequena terra perto de Guyfu, converteram-se mais de 100 cristãos, e construiu-se 1 igreja e levantou-se uma cruz.

Em Nixigata (Reino de Voári), converteu-se o regedor (que por ordem de Oda Nobunaga regia aquelas terras ate o Tono ter mais idade) com mais 70 Japoneses importantes, e pretendem converter todos os habitantes de Nixigata.

Em Furofaxi (Reino de Voári), o Tono converteu-se juntamente com 17 japoneses.

Sembeondono, um nobre de grandes riquezas e poder em Guyfu converteu-se, e oferece um templo que lhe pertencia para conversão para igreja.

Por fim descreve a partida de Sanxichindono, 2.º filho de Oda Nobunaga, que se quer converter ao cristianismo para Shikoku, com objectivo de conquistar o Reino de Tófa, e prometeu depois de o fazer construir uma grande igreja na capital de Tófa.

Carta 167

Data: 5 de Novembro de 1582

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Cochinoçu - Japão) escrita ao Padre Geral dos jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta que descreve as circunstâncias da morte de Oda Nobunaga e as consequências para os missionários dessa morte.

Oda Nobunaga estava a ganhar a guerra contra o Daimyo Mori, e por isso mandou o seu melhor General, Faxibandono (Toyotomi Hideyoshi) cercar e destruir Mori. No entanto um Daimyo chamado Akechi traiu Oda Nobunaga e matou-o em Kyoto juntamente com o filho mais velho (Daimyo de Minno e Voári). Nessa altura os padres que estavam em Kyoto temeram que Akechi mandasse destruir a igreja em Kyoto e os matassem, mas Akechi nada fez, e decide conquistar Anzuchiyama, a fortaleza onde estavam as riquezas de Oda Nobunaga.

Os padres em Anzuchiyama ao saberem dessa noticia, temendo o pior fugiram com todos os ornamentos que puderam carregar, deixando apenas um irmão Japonês a tomar conta da igreja. No entanto foram assaltados no caminho que tomaram para Kyoto, salvando-se no entanto alguns dos tesouros mais preciosos que os padres traziam.

Akechi conquista facilmente Anzuchiyama e pilha a fortaleza dividindo a pilhagem pelos maiores apoiantes deste, inclusivamente pilham a igreja e as residências pertencentes aos Jesuítas. Entretanto Sanxichidono, o 3.º filho de Oda Nobunaga, o mesmo que se queria cristianizar, estava em Sacay esperando partir para Shikoku, e ao saber da noticia da morte de seu pai junta-se a Faxibandono para vingar seu pai.

Akechi ao saber dessa união recua para a sua região, mas antes de abandonar Anzuchiyama põe fogo e destrói a fortaleza, destruindo assim todo o espólio que os missionários tinham construído nessa fortaleza.

Os exércitos de Sanxichindono e Faxibandono na sua caminhada à capital de Akechi, destroem várias fortalezas e cidades, entre as quais Sangá, onde estava uma igreja que o Padre Luís Froes descreve como a segunda mais bela de Honshu.

O Tono de Sangá, que era cristão, teve de fugir e Sangá é entregue a outro Tono cristão, Dom João Iuquindono. Akechi é morto, e Dom Justo, líder de Tacacçuqui e general do Faxibandono é recompensado com Noxinocote, que fica no Reino de Tacayama.

Em Guyfu, capital do filho mais velho de Oda Nobunaga, a seguir à sua morte um Tono tomou o poder e destrói a recém construída igreja e a nova residência.

Carta 168

Data: 13 de Dezembro de 1582

Autor: Padre Pêro Gomes

Título: Carta do Padre Pêro Gomes (Macau) escrita a outro Padre.

Citações:

Resumo: Relato pormenorizado do naufrago de uma Nau Portuguesa na sua viagem de Macau ao Japão, e de como sobreviveram meses nessa ilha ate serem resgatados por Chineses. Estavam nessa nau 4 padres e um irmão, o Padre Pêro Gomes, Padre Afonso Sanchez, Padre Álvaro de Touro, Padre Cristóvão Moreira, e um irmão que o Padre Pêro Gomes nunca refere seu nome.

Carta 169

Data: Fevereiro de 1583

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Cochinoçu - Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Carta que descreve os vários tipos de cultos e mitos religiosos que haviam no Japão.

Carta 170

Data: 17 de Dezembro de 1583

Autor: Padre Alexandro Valegnano

Título: Carta do Padre Alexandro Valegnano (Goa - Índia) escrita ao Arcebispo Dom Teotónio de Bragança (Évora – Portugal).

Citações: “...do Iapão...já temos...perto de duzetas igrejas, com mais de cento & cincoenta mil chriftãos, o qual numero vai cafa dia crescendo muito...termos lá peto de vinte refidencias entre cafas, & collegios, em que eftão mais de oitenta dos noffos padres, & irmãos com dous feminarios de moços fidalgos Iapões...”

Resumo: Pequena carta que faz resumo do que os missionários têm no Japão, pede mais dinheiro e missionários ao Arcebispo, e completa relatando a visita dos 4 rapazes fidalgos do Japão à Europa, a Lisboa, Évora e Roma, para que sejam bem recebidos.

Carta 171

Data: 2 de Janeiro de 1584

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Nagasáqui - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta anual que relata o que aconteceu no ano passado (1583). Chegaram ao Japão três Padres e três Irmãos, entre os quais os mesmos que sofreram um naufrago com o Padre Pêro Gomes.

Existe no Japão nesse ano 85 missionários, 102 rapazes japoneses nos seminários, 500 Japoneses que trabalham nas muitas residências e igrejas. Em Outubro de 1583 morreu o Padre Luís de Almeida em Amacuça, ele que tinha fundado a residência de Bungo, que sustentou os missionários financeiramente, que criou o Hospital de Bungo e ajudou na construção de inúmeras igrejas pelo Japão.

Na região de Ximo foram feitos 8.500 novos cristãos, em Vómura que tem 30.000 cristãos, foi construído um Hospital e uma Casa da Misericórdia para as viúvas, órfãos, e pobres.

Em Nagasáqui existiam 30.000 cristãos, sendo uma cidade em franca expansão.

Riuzoji mandou raptar o filho de Dom Bartolomeu, o Dom Sancho, para conquistar as terras de Vómura, facto que assustava os missionários.

O filho mais velho de Riuzoji que é Capitão da fortaleza de Gotoiama quer-se converter, mas o pai dele mandou-lhe recado que não o fizesse.

Em Firando continua a perseguição aos cristãos, com um Tono que odeia os cristãos, e apesar disso mantém-se a residência em Firando com 2 padres e 1 irmão, apesar da igreja e as cruzes terem sido destruídas por ordem do Tono. Existem 4.000 a 5.000 cristãos, em Firando, a maior parte nas Ilhas de Goto que pertence a Firando.

Em Amacuça além da morte do Padre Luís de Almeida, morreu a mãe do Daimyo, a Dona Graça. Existem 15.000 cristãos nestas terras.

Em Kagoshima, capital de Sácuma existem 70 cristãos, sem igreja e sem padre. O Daimyo deu permissão que se construísse uma residência em Kagoshima perto da sua corte, onde foi enviado o Padre Luís de Almeida, mas devido a muitas pressões o Daimyo teve de mandar embora o Padre, deixando no entanto intacto a residência, com uma cristã a tomar conta dela. Um fidalgo tentou fazer com que o Padre voltasse, mas 2 monges mataram-no (ao fidalgo), os quais foram mortos por ordem do Daimyo.

Em Arima, Dom Protássio teve um mau ano, a sua fortaleza ardeu três vezes pelos exércitos de Riozoji, e do Daimyo Tacanóbu. Dom Protássio mandou expulsar 3 monges importantes, para que todo seu Reino se converta ao cristianismo.

Construiu-se uma escola junto à igreja, e foram feitos 6.000 novos cristãos em Arima.

Em Usuqui (Bungo) Dom Francisco mandou construir uma grande igreja por 3.000 cruzados, junto da Casa de Provação. Em Acumi, onde reside actualmente Dom Francisco construiu uma residência onde estão um padre e um irmão, e na aldeia de Acumi que tem 2.000 habitantes quase todos estão ou convertidos ou em vias de se converterem.

Em Funay, no Colégio começou a dar-se Filosofia, uma disciplina que nunca tinha sido dada no Japão. A 3 léguas de Funay, um Tono chamado Vozai converteu-se ao cristianismo, chamando-se agora Dom Pantalão, e mandou construir uma igreja nas suas terras.

Em Nócçu que tem actualmente 5.000 ou 6.000 cristãos, o Tono Dom Leão pretende construir uma nova igreja de grandes dimensões, e para esse efeito está a juntar verbas para que se possa concretizar.

Em Yú existem 1.500 cristãos, 300 foram convertidos neste ano, e a 7 léguas de Yú existe uma terra chamada Cufu onde se converteram 1.000 Japoneses.

Na ilha de Honshu, depois da destruição de Anzuchiyama, os jesuítas que lá residiam deslocaram-se para Kyoto, mas como a igreja da Nossa Senhora da Assunção não tinha espaço para ter o Seminário, enviaram 2 padres, vários Irmãos e os rapazes do seminário para Tacacçuqui, onde tinham um conjunto de residências para o Seminário, existiam 30 rapazes no Seminário.

No Reino de Cunoquóni, nas Terras que foram dadas a Dom Justo, foram feitas 230 conversões, além de 100 monges que se converteram, converteram-se os templos e mosteiros em igrejas. O Templo de Nicofi que era um Templo de grande dimensão foi também convertido numa igreja, que o Padre refere como uma das maiores igrejas no Japão.

Depois da morte de Oda Nobunaga, Faxiba Chiquiendono (Toyotomi Hideyoshi), o melhor General das forças de Oda Nobunaga, e o mesmo que cercou e venceu contra o Daimyo Mori de Yamaguchi, toma o lugar de Oda Nobunaga, e para evitar traições mata Saxichindono, o filho de Oda Nobunaga que se queria tornar cristão.

Em Sácy, Dom Agostinho recebe estas terras como governador, e comprou 500 cruzados em madeira para construir finalmente uma igreja em Sácy.

Vozáca (Osaka) é a nova capital, que Chiquiendono manda construir para substituir Anzuchiyama destruída por fogo. Chiquiendono exige que todos os Daimyos, Tonos, e religiosos tenham residência nessa sua nova capital, e pensa em destruir Kyoto para que o próprio Imperador se mude para Vozáca.

Dom Justo ao saber disso avisa os padres que é obrigatório que construam urgentemente uma igreja e residência em Vózaca, para caírem nas boas graças do novo líder do Japão.

Os padres pediram o chão a Chiquiendono que lhes foi dado, no entanto não tinham verbas para construir a igreja, e Dom Justo manda desmontar a igreja que tinham em

Cauáchi para a colocar em Vozáca, além de construir algumas residências perto da igreja.

No Reino de Minno, Dom Simão que estava em Cauáchi foi enviado para este Reino, e manda construir uma residência onde foram enviados um Padre e um Irmão para continuarem as conversões neste Reino.

No Reino de Voári, foi feito Daimyo um filho de Oda Nobunaga que nunca gostou muito dos missionários, e por isso temeu-se o pior, no entanto o mesmo não destruiu nenhuma igreja, e incentiva a que se construa uma residência em Voári.

Carta 172

Data: 6 de Janeiro de 1584

Autor: Padre Lourenço Mexia

Título: Carta do Padre Lourenço Mexia (Macau) escrita ao Padre Miguel de Sousa, Reitor do Colégio de Coimbra (Portugal).

Citações: “...serão agora todos os padres, & irmãos de Iapão oitenta, trinta padres, & vinte e cinco irmãos portuguefes...os chiftãos de Yamânguchi...que lhe mandaffê algu padre, ou irmão...mandarão alguém...”

Resumo: Carta onde descreve os costumes, religião e língua do Japão, completa com um pequeno relato de como estava a cristandade no Japão.

Carta 173

Data: 20 de Janeiro de 1584

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Nagasáqui - Japão) escrita ao Padre Provincial Alexandro Valegnano (Índia).

Citações:

Resumo: Carta que descreve pormenorizadamente como Chiquiendono (Toyotomi Hideyoshi) se tornou no Daimyo mais poderoso do Japão. Depois descreve como o Daimyo de Bungo teve de acabar com algumas revoltas nas suas fortalezas. Completa com a descrição dos azares do Daimyo de Arima, que se encontra cada vez mais debilitado.

Carta 174

Data: 31 de Agosto de 1584

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Nagasáqui - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta que relata a guerra que estava a decorrer em Kyushu e que afectava os missionários. Ryuzoji tinha raptado quase toda a família de Dom Bartolomeu, e obrigou-o a deslocar-se para fora da sua capital, Vómura, colocando nela homens de sua confiança, que começaram a perseguir os cristãos. Dom Sancho, filho mais velho de Dom Bartolomeu é obrigado a entrar como capitão das forças de Ryuzoji.

Depois de subjugar o Reino de Vómura, Ryuzoji prepara-se para destruir o Reino de Arima, e Dom Protássio vendo-se nessa situação pede ajuda ao Daimyo de Sácuma, mas esse estava em guerra no norte, enviando o seu irmão com 4.000 soldados para ajudar o Daimyo de Arima.

Dom Protássio pede a que todos os homens de idade de combater fossem com ele para acabarem com a revolta em Shimabara de uma vez por todas, e com 3.000 soldados juntaram-se aos 4.000 dos de Sácuma e cercaram Shimabara.

Ryuzoji ao saber disse, viu uma oportunidade de destruir o Reino de Arima numa só batalha, e reuniu 25.000 soldados e partiu para Shimabara.

A Batalha acabaria por pender milagrosamente para o lado dos de Arima e Sácuma, devido ao facto de um Capitão de Sácuma ter morto Ryuzoji, que provocou a fuga em desbarato dos seus soldados, e uma vitória inesperada.

De seguida as fortalezas que se tinham revoltado contra o Daimyo de Arima renderam-se ao mesmo, que eram Chigiuiá, Shimabara, Fucaié, e Uno.

Dom Sancho conseguiu fugir e juntou-se a seu pai, e voltaram a Vómura retomando o seu antigo poder e expulsando os fidalgos que Ryuzoji lá tinha colocado, reconstruindo tudo o que eles tinham destruído.

O 3.º filho de Ryuzoji que anteriormente queria se converter, mas seu pai não autorizara, pretende agora tornar realidade esse seu desejo, no entanto foi desterrado para longe e por isso teve de adiar novamente.

Por fim Sácuma toma Shimabara e Miye ao Daimyo de Arima, como recompensa da sua vitória, e constroem um grande Templo na cidade de Arima, além de vandalizarem algumas igrejas e derrubarem cruzes, mas o Daimyo de Sácuma ordena que parem com essa destruição, o Daimyo de Arima por dever ao Daimyo de Sácuma esta vitória, nada fez para o impedir.

Na ilha de Honshu Fagedono, filho de Oda Nobunaga e Daimyo de Ixé, Voári e Ingá revolta-se contra Toyotomi Hideyoshi, junta-se a ele o Daimyo de Micauiá. Numa das

batalhas, Dom João Yuquidono morreu, perdendo-se assim um dos grandes apoiantes do cristianismo em Honshu.

Dom Justo sobreviveu, apesar de ir na frente de combate, e Dom Simão tornou-se em herói por com apenas 200 soldados ter combatido 3.000, e conseguiu sobreviver a essa batalha.

Quando parecia que Toyotomi Hideyoshi ia vencer definitivamente a guerra os monges, chamados Néngoros, revoltam-se e com 15.000 pretendem destruir Vozáca. Ao saberem essa notícia os missionários que estavam na igreja de Vozáca fogem, mas sem levarem o Padre Organtino que quis ficar.

No entanto a 5 léguas de Vózaca atacaram uma fortaleza, sem saberem que estavam nela 7.000 soldados de Toyotomi Hideyoshi, e depois desta batalha encontram em Sáca 70 barcos de guerra de Toyotomi Hideyoshi e são vencidos, acabando o perigo de destruição da igreja em Vózaca.

A carta indica que na altura em que a escreveu Toyotomi Hideyoshi estava a cercar a fortaleza onde estava Fagedono.

Carta 175

Data: 3 de Setembro de 1584

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Nagasaki - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta anual do Padre Luís Froes ao Padre Geral, apesar de ser a segunda a 1584. Relata que o Irmão Matias, japonês morreu em Yú a Julho de 1584.

De seguida começa o relato do que aconteceu no Reino de Bungo, em Acumi, onde Dom Francisco reside, mandou construir uma igreja, e o padre João Francisco juntamente com o Irmão Paulo (Japonês) se mudaram.

Na Fortaleza de Meonquém o Tono torna-se cristão, e adopta o nome de Dom Simão, quando volta às suas terras manda destruir todos os templos, e como seu tio protege um dos templos, pretende mata-lo, mas o seu tio refugia-se na casa de Chicácata, um Senhor muito importante em Bungo. Seria o Padre Pêro Gomes que consegue resolver esta questão sem derrame de sangue. Esta região tem 2.000 Japoneses que se pretendem converter.

Em Cufu foram convertidos 300 japoneses.

Em Tacáta, que fica a 2 léguas de Funay, foram convertidos 700 japoneses e ficaram mais 50 à espera. Numa aldeia próxima o Tono converteu-se com mais 200.

Em Vacáy, que fica a 3 léguas de Funay, o Tono converteu-se com todos os seus criados, perfazendo 50 Japoneses.

Em Urabe, Dom Francisco pediu que lá fosse algum missionário.

Em Funay, Dom Francisco mandou construir um grande portal na entrada do Colégio, e todos os Japoneses da rua devido a isso foram ouvir pregação, e 100 dessa rua converteram-se.

Em Nacamura, que fica perto de Usui, converteram-se 70 japoneses, numa aldeia próxima mais 50, e numa outra aldeia mais 20.

Em Fácata converteram-se mais de 70 japoneses.

Em converteram-se 130 Japoneses.

Na Ilha principal de Honshu continua a conversão. Em Vozáca, a capital de Toyotomi Hideyoshi, construiu-se até ao Natal de 1584 a Igreja, e deslocaram-se para Vozáca, 2 padres e 3 irmãos. Converteram-se 50 Japoneses, a maioria importantes fidalgos, sendo um deles Tono de Micauá que levou um padre consigo para converter todos os habitantes da sua terra.

No Reino de Minno converteu-se 1 fidalgo muito importante, e nas terras de Dom Justo converteram-se muitos japoneses, e transformou os templos em igrejas.

Carta 176

Data: 20 de Agosto de 1585

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Nagasáqui - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta onde o Padre Luís Froes descreve o que aconteceu no Reino de Bungo. No Colégio de Funay, e na Casa de Repouso de Usuqui e nas 2 residências residiam 8 padres e 13 irmãos europeus, e 14 irmãos Japoneses.

No Colégio de Funay já se ensina Teologia e Latim, foram feitas conversões em muitas terras em volta de Funay. Em Ozáy 400; Em Tacáta 390; Em Fatéxi 172; Em Michiyoxi 35; Em Sumiyoxi 20; Em Cubochi 45; Em Nu 125; Em Yú e Cufu 1000; Em Funáy 100; Em Ximongori 23; Em Tcuru 150; Em Cutámi 70; E em Matçuoka 124.

No Reino de Bugém fizeram-se 2.790 cristãos.

Em Quióta, terra onde vive a filha de Dom Francisco, fez-se uma igreja e ela pede um Padre para residir na igreja.

Em Tácata existem 1.300 cristãos, onde Dom Pantalião é o Tono, fez-se uma grande festa de Natal. Dom Lucas, um fidalgo dessa terra fez uma igreja.

Em Tçucumi, local de residência de Dom Francisco todos são cristãos, 1.000 foram convertidos só no ano de 1584, querem fazer uma grande igreja nessas terras, e levantou-se uma grande cruz nelas.

Em Nócçu, a mulher de um Tono converteu-se, com mais de 400 vassalos dela. Foram também convertidos mais 173 japoneses, ficando 300 à espera de uma oportunidade de o serem.

Fez-se em Nataxe uma igreja, e pede-se um padre para esta terra, mas por falta de padres ainda não conseguiram faze-lo.

Em Usuqui, existem terras ainda sem cristãos, devido à influência da ex-mulher de Dom Francisco, e do próprio príncipe regente de Bungo, no entanto no ano de 1584 foram muitos os que se converteram nessas mesmas regiões, nas terras da própria Iefabel cerca de 800 se converteram.

Em Urabe, terra muito afastada de Funay e Usaqui converteram-se 140 Japoneses.

No Reino de Bungo existem 80 cruces, sendo 14 ou 15 em Nócçu, que se tornaram tão célebres que fazem romarias às cruces, centenas de cristãos visitam Nócçu com esse mesmo propósito.

Converteram-se 5.600 Japoneses na região de Funay e mais de 5.000 na de Usuqui e Yú, mas ainda faltam muitos para se converterem.

Xingadono, um rapaz que ficou Tono de Xinga há pouco tempo converte-se ao cristianismo, contra vontade de seu avô que odeia os cristãos, e do próprio Príncipe regente, o que provocou muitos conflitos internos na corte de Bungo. Convertem-se mais de 1.000 Japoneses ao cristianismo em Xinga, depois da conversão do seu Tono, e construiu-se 1 igreja nessas terras, além da destruição de muitos templos e mosteiros.

Começa a guerra entre Bungo e Sácuma, e Dom Paulo (Xingadono) é chamado e juntar-se, mas mostrando-se o Príncipe Regedor muito frio com ele, apesar de seu pai, Dom Francisco, ter sempre tentado apaziguar a situação.

Carta 177

Data: 27 de Agosto de 1585

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Nagasáqui - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta que descreve o que ocorreu em Honshu, existiam 4 residências, uma em Miáco (Kyoto), uma com seminário em Tacaçuqui (Fortaleza de Dom Justo), Vósaca (Osaka) que é a capital de Toyotomi Hideyoshi reconstruída depois da destruição que sofreu, e Sacáy onde a igreja ainda está a ser construída.

Em Tacaçuqui existem 30 meninos japoneses no Seminário, e Dom Justo mandou construir uma grande igreja junto ao seminário.

Dom Agostinho, comandante da frota de Toyotomi Hideyoshi controla o porto de Osaka, e ajuda na conversão de alguns nobres importantes que visitam Osaka para falarem com Toyotomi Hideyoshi, foram convertidos neste ano 100.

Nas terras de Dom Justo, em Cunocóni foram convertidos 2.075 Japoneses, e mais de 1.000 estão prontos a converter-se, e Dom Justo levantou várias cruzes, e construiu várias igrejas, além de ter levado um Portal para Vózaca (Osaka) para colocar na entrada da igreja.

Em Kyoto, a igreja quase que ardeu, num incêndio ocorrido perto da igreja, o padre Organtino mandou revestir a igreja com telhas para protegê-la de incêndios. Comprou-se a 3 ou 4 ruas de distância da igreja um terreno com 50 braças de comprimento e 30 de largura para a criação de um cemitério cristão.

Em Yêchu, Dom Bento sobrinho de Dom João Naibandono torna-se Tono, e tem pretensões de converter os habitantes da sua terra.

Em Ixê, um dos maiores Reinos do Japão, com mais de 100.000 habitantes, Finono Camidono torna-se Daimyo de metade destas terras, e Dom Justo seu amigo, consegue que ele se converta, abrindo portas desta grande Reino a uma grande conversão, pelo que o Padre Organtino pediu muitos padres para que possa ocorrer essa conversão.

Em Fárima, um Tono poderoso converteu-se e pretende converter todos os habitantes das suas terras em cristãos, e pede 1 padre com essa finalidade, mas o Padre Organtino não pode dispensar nenhum. O Tono da Fortaleza de Miqui em Fárima também se converteu.

Na fortaleza de Imbaráqui, que fica a 2 léguas de Tacaçuqui, depois da morte do Tono que odiava os cristãos, muitos dos habitantes convertem-se ao cristianismo.

Em Bungo, Fachibana que governa o Reino de Bungo enquanto o Príncipe recupera da sua doença, escreveu uma carta onde indica que não entende porque dizem que ele quer fazer mal aos cristãos, e que sabendo ele que Dom Francisco é cristão e os beneficia, ele

como leal súbdito irá ajudar os cristãos no que precisarem. Esta carta assegura que o medo dos missionários poderá ser infundado.

Carta 178

Data: 1 de Outubro de 1585

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Nagasáqui - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta que o Padre Luís Froes enviou ao Padre Geral reportando tudo o que acontecera no Reino de Arima e Vómura.

Começa reportando a chegada de mais 2 padres, 1 Português outro Espanhol. De seguida refere que estão em Firando 2 padres já com alguma idade, e se converterão mais 70 ou 80 Japoneses, apesar das muitas dificuldades devido ao Daimyo ser tão adverso aos cristãos naquelas terras.

Em Vómura estão 2 padres e 2 irmãos, além do Padre Vice-Provincial, sendo que a 2 léguas de Vómura na fortaleza de Quiquinzu se converteram 700 Japoneses, além do próprio Tono da Fortaleza.

Em Nagasáqui existiam 4 padres, e 2 irmãos, faz-se em média 300 novos cristãos por ano, muitos dos quais mercadores que se mudam para Nagasáqui, porto e cidade que continua a crescer, e onde a grande Nau de Macau desembarga e se faz grandes negócios. A igreja aumentou 2 a 3 vezes de tamanho, e no entanto mais de 2/3 ficam de fora da igreja nas missas, e por isso em 1584 ficou decidido fazer-se a maior igreja no Japão em Nagasáqui, já se gastou 2.000 cruzados em madeira, e têm mais 5.000 cruzados para o resto que falta. Na igreja da misericórdia está um provedor e 100 irmãos japoneses com muitas funções humanitárias.

Dom Justino, o mestre-de-obras que fez a igreja da misericórdia em Nagasáqui está em Sácy controlando as obras da nova igreja nessa cidade.

Em Amacuça estão 2 padres e 2 irmãos, toda a população desta terra já é cristã. Começam conspirações em Sacuma, já que o Daimyo de Amacuça obedece ao Daimyo de Sacuma, e nessa terra (Sácuma) a grande maioria odiava os cristãos, mas o Daimyo de Amacuça consegue manter a sua posição, pois o Daimyo de Sacuma descobre que não passava tudo de uma conspiração.

Chauachinoura é a cidade onde está actualmente o Daimyo cristão de Amacuça, Dom João, e todos nessa terras se converteram ao cristianismo.

Em Arima construiu-se uma nova igreja, e junta-se verbas para a construção de uma Igreja da Misericórdia em Arima. Converteram-se mais 504 Japoneses, e pretende-se converter todo o Reino, mas por falta de missionários e pela partida do Daimyo a Sacuma, em agradecimento por esse o ter ajudado contra Ryuzoji, ficou adiado.

Em Canzula, pequena aldeia a meia légua de Cochinoçu existe uma pequena igreja, sem padre residente, converteram-se alguns dos habitantes, e ensina-se na escola de Canzula o cristianismo aos meninos da terra.

Em Cochinoçu estão 1 padre e 1 irmão que têm de acudir a Canzula e a Chingiuá por falta de Jesuítas.

Em Chingiuá o Tono é cristão, de nome Dom Estêvão e é irmão do Daimyo de Arima, Dom Protássio, criou-se uma igreja e colocou-se uma grande cruz nesta fortaleza. Estão a converter todos os habitantes desta fortaleza.

Carta 179

Data: 30 de Outubro de 1585

Autor: Padre Gregório de Cespedes

Título: Carta do Padre Gregório de Cespedes (Vózaca “Osaka” - Japão) escrita ao Padre Provincial da Índia.

Citações: “...dos bautizados este anno...paffara de três mil almas, & todos quasi dentro nas terras de Vcondono Lufto...cidade de Vózaca...perto de dozentos os que nesta cidade de Vozáca tem recebido a tanto bautifmo...espalhados todas as cabeças, & foldados chriftãos do Reino de Cauáchi...da igreja a de Sanga foi queimada...a de Vocayama he esta que esta a evantada em Vózaca...os que eu deixei no Reino de Voári, & Minno (que foram feifcentos, ou fetecentos,) fabemos estarem bem...”

Resumo: Pequena carta que descreve como está a situação na ilha de Honshu. Dom Justo e Dom Agostinho vão aumentando em poder, e nas suas terras a cristandade aumenta, vários nobres importantes foram baptizados em Osaka que poderá indicar um aumento nas conversões naquela ilha.

Completa descrevendo como o Daimyo de Cauáchi desafiou Toyotomi Hideyoshi, Sangá que ficava naquela região foi arrasada com a igreja dentro dela, e a igreja de Vocayama foi transportada para Osaka e lá restabelecida, ficando assim Cauáchi sem igrejas, e com os nobres em outras regiões, além dos cristãos se terem exilado daquela região.

Carta 180

Data: 8 de Novembro de 1585

Autor: Padre Pêro Gomez

Título: Carta do Padre Pêro Gomez (Usuqui - Japão) escrita ao Arcebispo Dom Teotónio de Bragança (Évora – Portugal).

Citações: “...nestes reinos de Bungo...fe fizeram...algus doze mil chriftãos, & entre elles hua irmã delrei, & hum fobrinho do mefmo que fe chama Dom Paulo...”

Resumo: Pequena carta em que o Superior de Bungo, Padre Pêro Gomez pede imagens da Pena, porque é uma oferta que os nobres japoneses gostam de receber. E indica que se converteram 12.000 Japoneses só nesse ano.

Carta 181

Data: 13 de Novembro de 1585

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Nagasaki - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta na qual o Padre Luís Froes coloca algumas cartas que lhe foram enviadas.

A primeira carta é do padre Pedro Gomes (Perô Gomez), o Superior de Bungo que lhe conta como converteram mais de 3.000 japoneses em Xinga, e como o Príncipe (Bungo) adoeceu entregou os exércitos a Tachibana, seria mau por ser esse adverso aos cristãos, Dom Francisco nada pode fazer devido à sua avançada idade. Instala-se um rumor que o Príncipe queria exilar Dom Paulo, o Tono de Xinga por esse se ter feito cristão sem autorização do Príncipe, tal como este lhe tinha requerido.

Na carta do Padre Francisco Passio, que viajou de Bungo a Kyoto, relata como Dom Agostinho, comandante da marinha de Toyotomi Hideyoshi, transportava por mar mais de 100.000 soldados de Honshu a Shikoku, para a conquista definitiva dessa ilha pelo poderoso Daimyo, que pretendia ser Senhor de todo o Japão. Relata também que Dom Agostinho pretendia construir uma igreja no local de sua residência, uma cidade portuária chamada Muró.

Toyotomi Hideyoshi conquistou toda a ilha de Shikoku em poucos meses, perdendo entre 5.000 a 6.000 soldados, entre os reinos que conquistou estava Tofá o Reino que Dom Paulo é Daimyo, sobrinho de Dom Francisco, mas que estava exilado em Bungo, vendo esta uma oportunidade de tomar o seu Reino e cristianizar todo o Reino. No entanto morre com febres altas antes que pudesse retomar o seu Reino!

Por fim, o padre Luís Froes relatou terem-se convertido 12.000 japoneses no Reino de Bungo, e como o Reino de Sácuma se tinha apoderado dos reinos em volta de Bungo, ameaçando atacar Bungo. Relata também que havia o rumor que o irmão do Daimyo de Sácuma iria entrar em Bungo com 25.000 homens pela fortaleza do avô de Dom Paulo, esse fugiu (avô de Dom Paulo), largando a fortaleza sem protecção. Dom Paulo ao saber isso, para limpar o seu nome, foi com 3.000 soldados para a fortaleza, onde permanece, caindo nas boas graças do Príncipe de Bungo.

Carta 182

Data: 23 de Dezembro de 1585

Autor: Padre Alexandro Valegnano

Título: Carta do Padre Alexandro Valegnano, Provincial dos Jesuítas na Índia (Goa - Índia) escrita ao Arcebispo Dom Teotónio de Bragança (Évora - Portugal).

Citações: "...temos em diversos reinos perto de vinte cafas, & deixei feitos quando me vim paffante de cento & cincoenta mil chriftãos, com mais de dozentas igrejas...temos dividido Iapão de Miáco, Ximo, & Bungo...no reino de Bungo fe fizerão...outros dous mil chriftãos...Dom Protaffio Arimandono...logo fez hua igreja mui nobre em fua terra...& lhe deu tanta renda..."

Resumo: Carta que descreve sinteticamente o estado da cristandade no Japão, pede ao Arcebispo dinheiro para se criar mais igrejas, seminários, e colégios. Refere também necessitar de 5.000 cruzados anuais para despesas nas igrejas existentes, pede por isso ao Arcebispo que faça uma renda em Portugal de 12.000 réis, e que com essa verba possa financiar um hospital no Japão.

Carta 183

Data: 2 de Outubro de 1586

Autor: Padre Pedro Gomes

Título: Carta do Padre Pedro Gomes (Usuqui - Japão) escrita ao Padre Alexandro Valegnano.

Citações:

Resumo: Carta que resume como está a missionação no Reino de Bungo. Existem 60.000 a 70.000 Japoneses que não são cristãos em Bungo, muito porque o próprio Daimyo, que chamavam de príncipe por seu pai continuar a ter poder, não ser cristão.

Dom Paulo, um Tono muito importante já referido em outras cartas, tem em suas terras 6.000 a 8.000 cristãos. Dom Pantalião, filho de Dom Francisco está em Miaquem, em que todos os 1.000 habitantes daquela localidade se converteram.

Os habitantes de Cucumi e Quióta já são todos cristãos, e em Nóccu que tem 6.000 a 7.000 cristãos constrói-se uma nova igreja do tamanho da de Usuqui.

Em Facáta continua as dificuldades, havendo apenas 50 cristãos, em Ozáy onde quase todos os Tonos já são cristãos, ergueram-se muitas cruzes, em Yú constrói-se uma igreja muito maior do a que já existia naquela povoação.

O Daimyo de Chicage demonstra vontade de se converter, Dom Francisco tenta convencê-lo que o faça.



Carta 184

Data: 17 de Outubro de 1586

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Ximonoxequi - Japão) escrita ao Padre Alexandro Valegnano (Índia).

Citações:

Resumo: Carta que descreve a viagem que o Padre Vice-Provincial fez de Nagasáqui a Kyoto e o seu regresso ao Reino de Bungo.

O Padre partiu de Nagasáqui com o propósito de pedir 3 coisas a Toyotomi Hideyoshi, primeiro que passasse uma licença por escrito para pregarem em todo o Japão sem perseguições ou entraves; Segundo que não tivessem de obedecer a leis dos Monges; E terceiro que não tivessem de se sujeitar aos regulamentos locais.

Em Nagasáqui quando ia partir recebeu uma carta do Daimyo de Sácuma em que lhe dizia que não podia sair naquele ano, ou o mataria, temendo que o Padre fosse pedir ajuda a Toyotomi Hideyoshi a favor do Reino de Bungo contra o de Sácuma, o Padre esperou até ao principio do ano seguinte (1586) para partir, em Nixigáta encontram alguns cristãos e passam ai uns dias a pregar, em Firando temia que o Tono local que odiava os cristãos os impedisse de continuar, mas surpreendentemente foram bem recebidos, os 2 padres que já lá estão há muitos anos (Padre João Baptista e o Padre Aires Sanches) recebem o Padre Vice-Provincial na sua residência.

Passam por Fácata e por Chicugen até chegarem ao Porto de Ximonoxéqui, esse é o porto mais importante em Kyushu de ligação entre Kyushu e Honshu, mas pertence ao Reino de Nangata que está submetido ao Daimyo de Yamaguchi, inimigo de sempre dos cristãos.

Partiram num barco até ao Porto de Caminoxequi, já em Honshu no Reino de Yamaguchi, daí partiram de barco a Xinaqu, onde estavam dois barcos de Dom Agostinho esperando o Padre para o levar a Sácay. Param em Múro, que pertence a Dom Agostinho onde recebem o irmão de Dom Agostinho, e baptizam 17 mulheres japonesas. Partem para Acaxi, onde encontram Dom Dário, pai de Dom Agostinho, e vêem a nova igreja em construção nesse porto. Passam pelo Porto de Feongo e chegam finalmente a Sácay depois de 50 dias de viagem, onde desembargam.

Em Sácay vêem as várias casas que pertencem aos Jesuítas, e uma grande cruz que custou 50 cruzados e se vê do Mar. Dom Francisco de Bungo, que estava de visita a Toyotomi Hideyoshi recebe o padre Vice-Provincial nessa cidade.

Chegam a Osaka (Vózaca), uma cidade em continua expansão, e nova capital que Toyotomi Hideyoshi escolheu para viver, onde o Padre visita Toyotomi Hideyoshi no seu grande palácio, no qual ele recebeu o Padre muito bem, e lhe promete que deixa que metade de todo o Japão seja cristão, se em troca os Portugueses lhe venderem 2 navios de guerra, para a invasão que planeava fazer à Coreia e à China.

Depois dessa visita demorada, em que o Shógun lhes fez uma visita guiada ao seu palácio, regressam à residência de Osaka, onde recebem uma visita surpresa de

Toyotomi Hideyoshi, onde lhes diz que não se importava de ser cristão, mas porque quer ter 6 mulheres ou mais decidiu não se converter!

Aos pedidos que o Padre Vice-Provincial fez a Toyotomi Hideyoshi, a resposta às três foi esta: na primeira questão sendo ele Senhor de todo o Japão, podiam estar descansados que podiam pregar onde quisessem, e envia uma patente oficial para apresentarem a quem lhes pedir prova. Na segunda questão, que só a ele deviam obedecer, e não aos monges, e por fim que podiam fazer o que bem entendessem, já que sendo estrangeiros não estariam sujeitos às leis locais.

O Padre aproveita e visita a igreja em Kyoto, e conhece o sobrinho de Toyotomi Hideyoshi que está encarregue da construção de um novo palácio em Kyoto para o Imperador. Em Kyoto, sabem que nas terras de Dom Justo, Facafuqui todos já são cristãos, perfazendo 20.000, e pretende fazer o mesmo em Akechi, reino que Toyotomi Hideyoshi lhe deu.

Regressam a Osaka, onde recebem informação que o Daimyo de Bigén lhes deu chão para construir uma residência e igreja nas suas terras, e o padre Vice-Provincial envia carta a pedir autorização para fazer uma residência em Yamanguchi.

Já em Sácay, Dom Agostinho fornece 2 barcos para levarem o Padre Vice-Provincial e toda a sua comitiva a Bungo, e pede um padre para ir à ilha Xadoxima, que lhe foi também entregue por Toyotomi Hideyoshi, o qual o padre cede.

É relatado numa pequena carta, colocada dentro desta carta, que todos os habitantes de Xadoxima, que são 1.400 se converteram em pouco mais de 1 mês, e se levantou uma cruz de 7 braças de comprimento, e se tem um chão com 40 braças para a igreja.

Em Múro, convertem no regresso 120 japoneses, na sua maioria fidalgos, e espera-se que num futuro breve todos os 3.000 habitantes daquele porto se convertam.

Já em Bungo, recebem recado que o Daimyo de Yamaguchi autoriza uma residência na sua capital, e inclusivamente deu um chão para uma futura igreja, além de autorizar residência em Yyo e também deu um chão para uma igreja nessa cidade, que fica em Kyushu no Reino de Nangata que está submetido ao Daimyo de Yamaguchi.

Por fim a carta relata como o Reino de Bungo está a perder a guerra com o Reino de Sácuma, só tendo as suas próprias terras, perdendo todos os Reinos que lhe estavam submissos, e ameaçam entrar em Bungo. Os padres temendo isso fizeram um plano de contingência para retirarem todo o espólio de Usuqui antes de algum eventual ataque, o Daimyo de Yamanguchi enviou soldados para Bungo para evitar que seja destruído, e Toyotomi Hideyoshi pretende vir pessoalmente lutar contra o Reino de Sácuma. Converteram-se em Bungo 15.000 japoneses neste ano, e mais de 30.000 esperam converter-se em breve.

Carta 185

Data: 1 de Dezembro de 1587

Autor: Padre Alexandro Valegnano

Título: Carta do Padre Alexandro Valegnano (Goa - Índia) escrita ao Arcebispo Teotónio de Bragança (Évora - Portugal).

Citações:

Resumo: Carta onde o Padre Provincial da Índia agradece ao Arcebispo a ajuda que ele deu para o Japão e China, onde também refere o Japão estar numa situação favorável de conversões.

Refere também que vai deixar a Índia e dedicar-se apenas à conversão na China e Japão, e que vieram 15 ou 16 Jesuítas que irão para o Japão, ajudar os 113 que lá existem nesse ano de 1587.

Data: 20 de Fevereiro de 1588

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Arima - Japão), não indica o destinatário.

Citações: Determinação de Toyotomi Hideyoshi: “O primeiro porque Iapão he Reino de Câmis & do Reino dos Chriftãos vem os padres aqui dar hua lei dos demónios, em grandifsima maneira he coufa mal feita. O fegundo vindo a eftes reinos & eftados de Iapão, fazemnos de fua feita, pera o qual deftruem os templos dos Câmis & Fotoqués, & ifto he coufa agora & dantes nunca vifta, nem ouvida de gente, quando o Fenhor da Tenca da aos homes Reinos, Vilas, Cidades, & rendas, não he mais que polo tempo prefente, & elles fão obrigados a guardar inteiramente as leis & determinações da Tenca, mas fazer a gente plebea outrasperturbações femelhantes a eftas he coufa uma de castigo. O terceiro fe o fenhor de Tenca tiver por bem, que fegundo a vontade & intenção dos chriftãos, os padres precedão com fua feita, alsi como temos dito atrás, fe ficção quebrando as leis de Iapão: & fendo ifto coufa tão mal feita, determino que os padres não eftejão nas terras de Iapão. Pelo que doje a vinte dias concertando fuas coufas, fe tornem pera feu reino: & fe nefte tempo alguém lhe fizer algum mal, ferá por iffo castigado. O quarto, porque a nao vem fazer fua fazenda, & he coufa mui differente. Fação embora fuas fazendas. O quinto, daqui por diante, não fomente mercadores, mas quaelquer outras peffoas que vierem da Índia, & não forem impedimento às leis dos Câmis & Fotoquas, podem vir livremente a Iapão, & alsi o faibão. Aos quinze annos da era de Tenxon, aos dezanove dias da fexta lua”

As ordens que Toyotomi Hideyoshi deu a partir da sua determinação: “...Item que os Portuguefes que vieffem nas Naos com fuas fazendas a Iapão, não trouxeffem mais padres, nem outra pessoa que podeffe pregoar efta lei. Item mandou por hum edito efcrito em taboa em lugar publico no Facáta, que declarava como lançava fora os padres de Iapão; porque vinham prêgar hua lei dos demónios & a quebrantar as leis de deftruir os teplos dos Câmis & Fotóques: & eftes mefmos editos madou pregar em outras diverfas erdades & lugares principaes de Iapão. Item mandou, que fe tiraffem affi das embarcações, como do arraial, todas as bandeiras em que fe achaffe sinal da cruz, & que fe titaffem todas as contas de rezas & relicários que trazem ao pefçoço. Item mandou logo repartir o chão que nos tinha dado no Facáta pera fazermos ahi igreja, dandoo a outros & mandando que os Bonzos fizeffem feus templos & varellas dentro na cidade, tendo primeiro ordenado o contrário. Item mandou tomar pera fi as noffas cafas que tínhamos em Vozáca, & no Sacáy & Miáco, mandando por fua patente a alguns feus criados que tomaffem poffe dellas, & outras diverfas cafas & igrejas noffas deu de mercê a outros. Item mandou tomar pera fi o Porto de Nangaçáqui com a terras que os padres tinham em Munqui & Vcacami, que nos dera Dom Protaffio Rei de Arima, & Dom Bertolameu fenhor de Vómura, & condenou os chriftãos de Nangaçaqui a pagarlhe hua groffa pena de mars de oito mil cruzados. Item mandou outros feus criados pera desfazerem as fortalezas que eftavão nas terras de Vómura & de Arima, & juntamente as igrejas & as cruces q nellas fe achafse. Item ameaçou, que faria que todos os chriftãos deixaffem noffa fanta lei & tornaffem atrás, & os q não quiffeffem, os mandaria com os padres defterrados de Iapão, & fe ficaffem, ferião por ifto mortos...”

Resumo: Por Kyushu estar numa grande guerra, os navios portugueses demoraram mais tempo a sair do Japão, por demorarem mais tempo a trocarem todos os seus produtos, e por isso só se enviou a carta anual em 1588, reportando a 1586 e 1587. Depois de um período que tudo corria de feição, com a expansão de cristãos, igrejas, residências pelo

Japão, nesta carta relata também o período que começou as perseguições aos missionários no Japão.

Existem em 1588, 113 Jesuítas dos quais 40 são Padres Europeus, 33 irmãos europeus, e 40 irmãos Japoneses, além de 73 miúdos japoneses no seminário. Existiam em 1586 1 colégio, 1 casa de provação, 2 seminários e 22 residências.

Faleceram 4 jesuítas, o Irmão Damião Japonês que morreu em Dezembro de 1587 em Ximonoxéqui, na nova residência ali criada, o irmão Tomás Japonês que morreu em Yamaguchi na residência também nova, o Padre João Baptista Italiano que morreu em Firando em Setembro de 1587, e por fim o Irmão Jerónimo Vaz Português que morreu em Nagasáqui a Dezembro de 1587.

Esta carta começa a descrever como correu a guerra entre Sácuma e Bungo, em que o Reino de Sácuma estava claramente a vencer.

O Daimyo de Sácuma ofereceu uma residência para os missionários, mas pouco depois de se instalarem expulsou-os, conquista Nagasáqui e pretende o negócio da nau portuguesa para si. Entre 1586 e 1587 foram criadas 3 novas residências no Reino de Yamaguchi, na capital Yamaguchi, no Porto de Ximonoxéqui e no Porto de Yyo.

Em Dezembro de 1586 o exército de Sácuma entrou em Bungo, os Padres e irmãos em Usuqui fugiram para Funay, só ficando alguns na fortaleza com Dom Francisco. Dom Paulo Xingadono reúne forças para tentar atacar o exército de Sácuma nas suas costas.

O Exército de Sácuma causou muita destruição por onde passou até Usuqui, matou e escravizou muitos cristãos, mataram Dom Simão o Tono cristão de Nóccu, e destruíram a igreja e residência que lá existia, Dom Leão fugiu para Usuqui, e a igreja que ele construiu também foi destruída, Ioyequindono outro Tono cristão foi também morto.

Em Usuqui destruíram todas as igrejas fora da fortaleza, inclusivamente a grande igreja que Dom Francisco mandou construir, e cortaram todas as cruzes. A Casa de provação por estar dentro da fortaleza resistiu a este ataque. Os Padres e Irmãos que estavam em Funáy foram enviados para Yamaguchi, onde estariam em segurança com todos o espólio que pudessem levar, deixando 1 padre e 2 irmãos em Funáy, Dom Condera capitão do Reino de Yamaguchi e cristão, enviou um barco para os levar até Yamaguchi, mas 2 navios que obedeciam a Dom Agostinho que estavam perto aproveitaram porque sabiam Dom Agostinho proteger os Padres, e levaram-nos a Yamaguchi. Foram neles um total de 33 jesuítas e 75 Japoneses que trabalhavam para os padres. Ficaram 13 Jesuítas em Bungo. Separaram-se os 33, a maioria foi para a residência de Yamaguchi onde seria colocado o colégio, o resto para a de Ximonoxequi.

O Reino de Yamaguchi que tinha já enviado ajuda, envia cada vez mais soldados para ajudar o Reino de Bungo, e esperavam o final do Inverno a vinda de Toyotomi Hideyoshi com o seu grande exército para submeter o reino de Sácuma.

Em Funáy, o exército de Sácuma vence o exército de Xengocu, um capitão de Toyotomi que estava com o exército do Daimyo de Bungo, e fogem para Bugém para reconstruir o exército. A fortaleza de Quióta rende-se a Sácuma, arderam e destruíram Funáy, no entanto a residência e colégio resistiram ao incêndio, devido a ser de construção

portuguesa com telhas. Os padres e irmãos que tinham ficado tiveram de fugir para Yamaguchi também devido a este ataque.

O exército de Toyotomi Hideyoshi chega a Kyushu finalmente, depois do Inverno, mas acaba por ser mais destrutivo que o de Sácuma, destruindo cidades, vilas, igrejas e cruzeiros por onde passava, em Usuqui só a Casa de Provação resiste ao ataque das forças de Toyotomi Hideyoshi, que depois de Usuqui obriga a que o exército de Sácuma regresse a casa, onde se preparam para a invasão deste massivo exército que o Daimyo trazia consigo.

A fortaleza de Usuqui resiste, com Dom Francisco com 1 Padre e 2 Irmãos, no entanto além da guerra, com o cerco sofreram com fome e doenças que matou muitos dos residentes na fortaleza. O tio do Daimyo de Yamaguchi, e Daimyo de Yyu converteu-se, o Daimyo de Bungo, filho de Dom Francisco finalmente se converte ao cristianismo, depois de muitos anos de hesitação, e adopta o nome de Dom Constantino, e no seu regresso vitorioso depois de expulsar o exército de Sácuma, converte-se a maior parte da nobreza de Bungo, com a morte de doença de sua mãe, podia-se converter todo o reino sem entraves.

Dom Paulo devido ao seu papel de resistência ao Reino de Sácuma ganha muita importância no Reino de Bungo, e reconquista Amacuça que se tinha subjugado ao Reino de Sácuma, devido ao Tono de Amacuça ser cristão com toda a sua população não foi necessário lutarem, sendo apenas feitas promessas de poderem continuar a ser cristãos, do qual o Daimyo de Sácuma não aceitaria.

Em Akechi, Reino que foi entregue a Dom Justo, esse quer converter toda a população dele, e para tal pede 1 padre e 2 irmãos para o fazerem, sendo que existem 40.000 japoneses nesse Reino.

Toyotomi Hideyoshi com o seu grande exército depois de expulsar o exército de Sácuma de Bungo avançou sobre Figén, onde o Daimyo de Arima e o de Vómura pedem que ele os aceite como seus Servos, para que o Shógun não lhes destruíssem os reinos, o qual o Daimyo aceitou facilmente. O Daimyo de Arima aproveitou a fuga dos exércitos de Sácuma e reconquista Shimabára e Miye. O Daimyo de Sácuma vendo que não consegue resistir ao exército de Toyotomi Hideyoshi entrega-se a esse, e assim Toyotomi Hideyoshi passa a controlar todo o Kyushu, como já controlava Shikoku ou quase todo o Honshu.

Toyotomi Hideyoshi mandou reconstruir Facáta que tinha sido destruído no percurso das guerras em Kyushu, e os padres pediram-lhe um chão para reconstruírem a igreja e residência destruídos nessas guerras, o qual ele acedeu. O Daimyo dividiu os reinos por vários Daimyos, submetidos a ele.

Dom Francisco pai do Daimyo de Bungo, e antigo Daimyo desse reino morreu em Cucumi a 11 de Junho de 1587, e Dom Bartolomeu, Daimyo de Vómura, e o primeiro Senhor no Japão a converter-se morreu também na sua capital a 24 de Maio de 1587.

Toyotomi Hideyoshi pede para ver de perto os navios Portugueses, mas devido ao mau tempo não lhe podem satisfazer o seu pedido, o qual o capitão de marinha português foi pessoalmente desculpar-se do facto.

Parecia estar tudo bem, quando no mesmo dia lança um édito de expulsão de todos os missionários do Japão! 24 de Julho de 1587 é a data do mesmo édito, e escreve uma carta ao padre Provincial do Japão onde afirma que têm 20 dias para saírem do Japão, do qual o Padre disse-lhe ser impossível em 20 dias saírem do Japão, pois a nau portuguesa só sairia do Japão daí a 6 meses, por tal o Shógun ordenou que todos os missionário fossem para Firando e esperassem pela sua saída nesse porto.

A decisão do Daimyo deixou todos os cristãos em choque, o padre Provincial enviou cartas a todos os missionários com ordens para que fossem a Firando para partirem para a China, nas muitas residências e igrejas sucedem-se despedidas dos cristãos aos missionários, com promessas de tomarem conta das igrejas e residências e continuarem eles mesmo a missão.

O Shógun declara que as residências e igrejas passam para as mãos dele ou de outro Daimyo ou Tono, não as danificando, mas apenas encerrando-as. As maiores, de Kyoto, Osaka e Sacáy passaram para as mãos do próprio Shógun, Akechi, Tacaçuqui, Yamaguchi entre muitas outras passam para as mãos de Senhores locais.

Ficaram alguns jesuítas escondidos em Honshu, o Padre Organtino e 2 irmãos Japoneses ficaram em Goquinay que são terras de Dom Agostinho. Dom Justo por não ter aceite deixar de ser cristão, foi-lhe retirado todo o seu poder e terras, e desterrado também para Goquinay. Em Bungo ficaram escondidos 1 padre e 1 irmão.

Surgem rumores que a fortaleza de Arima e de Vómura tinham sido destruídas, e que os seus Daimyos tinham renegado ao cristianismo, no qual era tudo mentira, seria uma fachada para enganar Toyotomi Hideyoshi. O Daimyo de Amacuça depois de ouvir estas mentiras preparou-se para se manter até ao final cristão, e envia carta a pedir que os padres e irmãos fiquem nas suas terras, já que Arima e Vómura deixaram de ser seguras.

Na realidade nenhuma igreja tinha sido destruída, depois do final da guerra, só Nagasáqui estava com problemas para pagar os 8.000 cruzados que o Shógun exigiu. Além que no papel Nagasáqui e as 2 terras em sua volta que pertenciam aos cristãos, passaram para Tonos locais, continuava nas mãos dos jesuítas.

Em Firando o Tono que odeia cristãos aproveita a oportunidade para destruir a igreja e residência, mas Dom António coloca 300 soldados de volta da igreja e residência para a proteger, e o Tono desiste da ideia. Como estava tudo mais calmo, os missionários são enviados para várias residências em Kyushu, 73 padres e irmãos foram para Arima, onde se colocou a Casa de Provação, o Colégio, o seminário, tornando-se na nova sede do cristianismo no Japão.

Em Shimabara sem a influência de Sácuma, torna-se mais fácil a conversão, 2.000 converteram-se em poucos meses, e mais 20.000 esperam a sua conversão. Nas terras de Dom Paulo, em Bungo, já existem 8.000 cristãos, e esperam pela sua conversão 30.000.

Um Tono em Amacuça, Oyauodono converte-se com toda a sua povoação, num total de 3.000 Japoneses, e o Daimyo de Amacuça pede que se envie padres para a sua terra.

Com tudo mais calmo, além dos 70 padres e irmãos que foram enviados a Arima, e os 73 miúdos que estão no seminário de Arima, estão perto de Kyoto o padre Organtino e 2 irmãos Japoneses escondidos, em Firando 4 jesuítas, estão 12 em Vómura, 5 em Bungo e Amacuça, 3 em Yruyan terra de um Tono cristão chamado Dom Jacomé, estão 2 nas Ilhas Goto e 2 em Chicungo que é Reino de um Daimyo cristão, tio do Daimyo de Yamaguchi. Os restantes andavam ou por Arima, ou por outros lados de Kyushu.

Entretanto Portugal envia embaixadores com ricos presentes para acalmar Toyotomi Hideyoshi, mas sem o conseguirem, porém ao fim de 7 meses em que nenhum missionário foi morto ou perseguido, o Padre Provincial considera que talvez tudo se resolva, e tenha sido uma fúria momentânea, apesar dos problemas que ocorreram no ano de 1587, existem mais 5.000 cristãos no Japão que em 1586.

Em síntese foi destruído com a guerra, a Casa de Provação de Usuqui, o Colégio de Funáy, as igrejas e residências em Bungo. Foram entregues as residências e igrejas de Yyo, Ximonoxéqui, Yamaguchi, Osaka, Sacáy, Kyoto, muitas delas estão ao abandono fechadas por ordem do Shógun, e requerem muitas obras de reabilitação.

O maior apoio que os cristãos ainda têm na corte do Shógun será Dom Agostinho Yacunandono, que esconde nas suas terras Dom Justo com a sua família e o Padre Organtino e 2 irmãos, além de continuar o trabalho de conversão nas suas terras.

Fingo revolta-se contra o Daimyo que Toyotomi Hideyoshi deixou, e entrega esse Reino a Dom Agostinho, que aproveita para pedir missionários e converter esse Reino. Quase todos os Daimyos em Kyushu são cristãos, exceptuando de Sácuma. Fiunga, Bugem, Bungo, Figen (Arima, Vomura, Amacuça), Chicugen, Chicugo, Yyu, Fiúga, onde a missionação que parecia ter chegado ao final, poderá continuar com maior sucesso que dantes, e na construção de património religioso cristão no Japão que aumenta em Kyushu.

Carta 187

Data: 25 de Novembro de 1588

Autor: Padre Organtino

Título: Carta do Padre Organtino (Perto de Kyoto - Japão) escrita aos Jesuítas em Firando (Japão).

Citações:

Resumo: Carta onde o Padre Organtino faz descrição pormenorizada de como se tem mantido escondido em Honshu, e de como o perigo parecia cada vez maior. Primeiro indica que estava no porto de Múro (40 léguas de Sacáy), que pertence a Dom Agostinho, mas a população local com medo de ser descoberto ali pressionam para que saia dali.

Por isso o Padre pensa em se deslocar para Kyoto sem medo, principalmente depois de receberem visitas de cristãos de Kyoto que lhe pedem isso, isso apesar de poder ser morto, Dom Agostinho temendo que o faça arranjar um novo esconderijo perto de Múro, numa região que ele deu a Dom Jorge, um Tono cristão que serve Dom Agostinho, também arranja tudo para que possa ir futuramente para a ilha de Xodoxuma, toda ela cristã, e que pertence a Dom Agostinho.

Nesse período, também se encontra Dom Justo em Muro, e assim encontram-se muitas vezes, sendo que ambos se encontram escondidos de Toyotomi Hideyoshi. Apesar de se encontrarem quase sem poder sair, ouve rumores que Tacaçuqui continua toda cristã, e que poucos foram os que voltaram atrás na sua conversão.

Carta 188

Data: 24 de Fevereiro de 1589

Autor: Padre Gaspar Coelho

Título: Carta do Padre Gaspar Coelho (Cancazuca - Japão) escrita ao Padre Geral dos Jesuítas.

Citações:

Resumo: Carta anual que relata 1587 e 1588, o que aconteceu aos missionários por causa do édito de Toyotomi Hideyoshi.

Depois da ordem de expulsão de Toyotomi Hideyoshi, todos os missionários se encontraram em Firando, e nessa cidade os mais de 115 Jesuítas decidem ficar, mesmo com perigo de serem mortos. E o Padre Vice-Provincial envia-os para diferentes residências que as habituais, para evitar que Toyotomi Hideyoshi soubesse que continuava na missão como dantes.

Na região de Ximo, houve um crescimento de cristãos, contrastando com o decréscimo evidente em Bungo e na ilha de Honshu. O capitão da marinha Portuguesa, Domingos Monteiro, enviou um missionário à corte de Toyotomi Hideyoshi tentando o persuadir a que não expulse os jesuítas, no entanto sem sucesso.

Como não saíram, o Shógun mandou destruir todas as residências e igrejas em Kyoto, Sacáy e Osaka.

Em Ximo (região em Kyushu), a maior parte dos Daimyos são cristãos, o Daimyo de Bungo converteu-se, o de Bugém é Dom Simão, em Chicungo o Daimyo também se converteu, em Fiúnga o Daimyo também se converteu, e metade de Fingo foi entregue a Dom Agostinho. Além disso em Fingén estava o Reino de Arima e de Vómura, onde ambos os Senhores são cristãos, e existem nestes dois Reinos 120.000 cristãos.

Faleceram em 1588, o padre italiano João Pedro Crasso em Nagasáqui; O padre Leão Castelhana em Arié; E em Amacuça o Irmão Japonês Romão.

O Padre visitador estava para ir ao Japão com 17 novos padres, apesar da crise e avisa Toyotomi Hideyoshi da sua visita, ao qual ele responde inesperadamente bem.

Em Arima, a população é toda cristão, tal como o Daimyo Dom Protássio, e a maior parte dos Jesuítas residem neste Reino, onde o Daimyo disse estar preparado para morrer a proteger os missionários. Mas os missionários para evitar alguma tragédia, mudam a rotina para enganar os espiões de Toyotomi Hideyoshi, a porta principal das igrejas está sempre fechada, e os Padres não usam as suas vestes, mas sim vestes Japonesas. Ficou em Arima o Padre Superior de Ximo Gaspar Coelho, com 7 padres e irmãos. Além de muitos outros em vários locais do Reino de Arima:

Canzú – O Padre Vice-Provincial com 2 padres e 2 irmãos.

Fortaleza de Chingiuá – 3 padres, 20 irmãos com o colégio e converteram-se 615 nesta fortaleza.

Fortaleza de Arie – A Casa de provação com 3 padres e 17 irmãos, o Tono é cristão e tio de Dom Protássio, e fizeram-se 530 cristãos nesta fortaleza.

Terra de Fachitondono – Seminário com 73 miúdos Japoneses, com 1 padre e 3 irmãos.
Fortaleza de Cogiro – 1 padre e 1 irmão.
Fortaleza de Canga – 1 padre e 1 irmão.
Fortaleza de Shimabára – 1 padre e 1 irmão.

Ao fim de 7 meses o colégio passou de Chingiuá para Arie, e a casa de provação que lá existia passou para Amacuça. Os missionários faziam as suas conversões em Shimabára e Miye (2.850 conversões), na Fortaleza de Uno (40 conversões) e Cogiroque (mais de 2.000 novos cristãos).

Em Amacuça estavam 15 ou 16 padres e irmãos, sendo que na ilha de Amacuça eram todos cristãos. Em Firando estavam 2 padres e 1 irmão, estando a maioria dos cristãos nas ilhas pertencentes aos Tono Dom Jerónimo e Dom Baltazar. Nas ilhas de Goto estavam 3 padres e 2 irmãos, que depois se juntaram 2 padres e 1 irmão. Em honshu e Bungo estavam 8 padres e irmãos.

Nagasáqui, cidade que tinha sido doada junto a Mangui e Urocam aos Jesuítas foram entregues pelo Toyotomi Hideyoshi ao filho de Riuzoji, devido a este facto a igreja, que é a maior no Japão, foi encerrada e a residência entregue a um Comerciante Português que toma conta dela, os missionários saíram da cidade. O Padre Visitador desembargou em Nagasáqui, onde foi bem recebido por Dom Agostinho, com Dom Justo que veio de longe para o ver, voltando ao seu exílio de seguida.

Em Amacuça existem 5 tonos, e 4 ilhas, a maior delas está dividida por 2 tonos, o de Amacuça e o de Xiqui. O Tono de Amacuça é cristão como todos os habitantes do seu Reino, em Xiqui o Tono não é cristão mas apoia os cristãos, e existem 1.000 cristãos nas suas terras. Noutras 2 ilhas também os tonos são cristãos, Ianondono e Sumitondono, na ilha de Ianondono todos são cristãos, e na de Sumitondono os missionários estão a converter toda a população. Existem 20.000 cristãos nestas ilhas, e várias igrejas, nesta região as igrejas continuam abertas e os padres vestem-se com as suas vestimentas. O Tono de Amacuça e o de Xiqui não compareceram a Toyotomi Hideyoshi quando esse lhes ordenou, por isso prepararam-se para um ataque de algum dos capitães do Shógun.

Em Oiáno estão 2 padres e 1 irmão, e todos são cristãos, existem muitas cruzes espalhadas pela região.

A Casa de provação mudou-se para Amacuça, onde existem 3 padres e 2 irmãos. Na fortaleza de Findo em Amacuça converteram-se mais 400 japoneses.

Em Firando e nas ilhas Goto existem 3.000 cristãos, na sua maioria na ilha do Tono Dom Jerónimo, filho do falecido Dom António, estão nas terras deste Tono 3 padres e 2 irmãos. Em Firando o Tono, que sempre perseguiu os missionários, converte a igreja em armazém, e entrega a residência dos missionários a um local.

Nas ilhas Goto há 15 ou 16 anos o Tono tinha destruído todas as igrejas e cruzes e expulso os jesuítas, no entanto um barco português foi parar por engano àquelas ilhas e pediram um padre, ao qual o Tono acedeu, dando oportunidade aos missionários de regressarem àquela terra, conseguem depois de alguma resistência fazer amizade com o

Tono, e esse permitiu que os Portugueses construíssem uma pequena igreja naquelas ilhas.

Foram enviados ao Reino de Bungo, o Padre Cristóvão Moreira, o padre Francisco Pacio e o Padre Gonçalo Rebelo, com 2 irmãos japoneses, o Daimyo faz de conta que eles não estão no seu Reino para evitar problemas com o Shógun. Os missionários repartiram-se assim:

Cucami – 1 padre e 1 irmão

Xinga – nestas terras de Dom Paulo ficaram 2 padres e 1 irmão.

Chicacata, que sempre odiou os cristãos, aproveita para perseguir os cristãos em Bungo, aproveitando o facto do édito de Toyotomi Hideyoshi e o facto de todas as igrejas e residências terem sido destruídas na guerra. No entanto Dom Paulo usa a sua influência e consegue parar a perseguição. O Daimyo de Bungo é chamado pelo Shógun, que parecia zangado com ele, no caminho recebe uma carta assinada pelo Daimyo de Yamaguchi de como teria de se livrar de um Tono que recebeu, por ser esse inimigo de Toyotomi Hideyoshi, e expulsar todos os missionários de suas terras, além de obrigar todo o seu povo a deixar de ser cristão.

Assim, por receio, o Daimyo de Bungo dá ordem de expulsão dos missionários e para que todos deixem de ser cristãos, Dom Paulo e muitos outros Tonos não aceitam essa ordem e preparam-se para lutar contra o Daimyo.

Em Kyoto, Toyotomi Hideyoshi recebe mal o Daimyo de Bungo, ao qual fica mais feliz ao saber que tinha mandado matar o Tono que se abrigava em suas terras, e pergunta ao Daimyo porque tratava ele tão mal Dom Paulo, que o ajudara tanto na guerra que travou em Kyushu, deixando o Daimyo de Bungo em má situação, ao qual com maior rapidez possível voltou a Bungo e pediu desculpas a Dom Paulo, a situação parecia mais calma, além que o Daimyo enviou carta ao Padre Superior em que diz logo que morrer o Ditador (Toyotomi Hideyoshi) irá converter toda a população de Bungo ao cristianismo.

Entre Kyoto e Sacáy havia 35.000 cristãos, e 20 igrejas além de inúmeras cruzeiras, depois do édito de Toyotomi Hideyoshi todas as igrejas foram destruídas, inclusivamente as 3 maiores, Kyoto, Sacáy e Osaka, os Tonos cristãos ou morreram em guerras ou foram exilados, e os seus soldados deixaram de ser cristãos, ficando apenas os camponeses.

Em Voári que já tinha muitos cristãos, um Tono de nome Funamaca destruiu a residência que lá tinham os missionários, e destruiu a igreja, além de perseguir os cristãos desta região. Em Minno, numa aldeia um japonês cristão de nome Tobias converte um Tono ao cristianismo, com possibilidade de converter toda a aldeia.

Toyotomi Hideyoshi tirou as terras que Dom Agostinho tinha em Honshu, e deu-lhe terras em Kyushu, já referidas anteriormente, e por isso o Padre Organtino que lá estava escondido, com um irmão, teve de regressar a Kyushu.

Carta 189

Data: 22 de Julho de 1589

Autor: Padre Luís Froes

Título: Carta do Padre Luís Froes (Catsusa - Japão) escrita ao Padre Vice-Provincial (Japão).

Citações:

Resumo: Carta que descreve o trabalho de missionação do Padre Luís Froes durante o ano de 1589. O Padre foi enviado ao Reino de Chicugo baptizar o neto de Dom Francisco, e filho do Daimyo nessa região, adoptou o nome de Dom Francisco em honra de seu falecido avô, com ele converteram-se mais 24 nobres do Reino. No Porto de Xertaca, que fica no Reino de Chicugo, o Daimyo pretende edificar uma igreja e colocar cruzes.

O Tono da fortaleza de Summoto no Reino de Chicugo, de nome Monemazu, quer-se converter, pelo que o padre Luís Froes desloca-se à fortaleza, mas como estavam alguns emissários de Toyotomi Hideyoshi, não o pode receber. Depois de um tempo o Padre Luís Froes regressa à fortaleza de Summoto e converte o Tono, juntamente com 830 vassalos. Fica nessa fortaleza o padre Afonso Gonçalves com 300 japoneses para converter, além disso planeiam construir uma igreja na fortaleza.

Carta 190

Data: 1589

Autor: Padre Francisco Perez

Título: Carta do Padre Francisco Perez (Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Pequena carta que descreve um exorcismo de uma mulher em Arie que se dizia possuída.

Carta 191

Data: 1589

Autor: Padre Francisco Perez

Título: Carta do Padre Francisco Perez (Japão), não indica o destinatário.

Citações:

Resumo: Carta que conta a história de um Japonês cego que se converteu e adoptou o nome de Damião, viveu em Yamanguchi e de como depois da saída dos missionários ele continuou a converter Japoneses, e a fazer muitas obras de caridade naquela cidade e região.